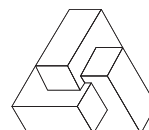




**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



FACULTAD DE  
**ARQUITECTURA**  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Escuela de Diseño Gráfico

---

# Diseño editorial del manual de políticas y procedimientos

para el manejo de las piezas textiles en exposiciones internas  
y externas del Museo Ixchel del Traje Indígena de Guatemala

Presentado por:

**Dara Magdiel Aguilar Solares**

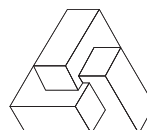
Previo a optar al título de:

**Licenciada en Diseño Gráfico**

---



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



FACULTAD DE  
**ARQUITECTURA**  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura  
Escuela de Diseño Gráfico**

---

**Diseño editorial del manual de políticas y procedimientos  
para el manejo de las piezas textiles en exposiciones internas  
y externas del Museo Ixchel del Traje Indígena de Guatemala**

Presentado por:

**Dara Magdiel Aguilar Solares**

previo a optar al título de:

**Licenciada en Diseño Gráfico**

Guatemala, octubre de 2019.

---

"Me reservo los derechos de autor haciéndome responsable de las doctrinas sustentadas adjuntas, en la originalidad y contenido del Tema, en el Análisis y Conclusión final, eximiendo de cualquier responsabilidad a la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala"



# Nómina de autoridades

---

**Decano**

Msc. Arq. Edgar Armando López Pazos

**Vocal I**

Arq. Gloria Ruth Lara de Corea

**Vocal II**

Arq. Sergio Francisco Castillo Bonini

**Vocal III**

Msc. Arq. Alice Michele Gómez García

**Vocal IV**

Br. Andrés Cáceres Velazco

**Vocal V**

Br. Andrea María Calderón Castillo

**Secretario Académico**

Arq. Marco Antonio de León Vilaseca

# Tribunal Examinador

---

**Decano**

Msc. Arq. Edgar Armando López Pazos

**Asesora Metodológica**

Licda. Lourdes Pérez

**Asesora Gráfica**

Licda. Larisa Mendóza

**Tercera Asesora**

Licda. Cindy Gabriela Ruano

**Secretario Académico**

Arq. Marco Antonio de León Vilaseca

---

# FIESTAS PATRONALES / PA



# S / PATRON SAINT FESTIVITIES



Agenda de iniciativas

# Agradecimientos

A Dios porque es el centro de mi vida, mi fuerza, mi paz, mi motor de impulso. **Sin Él nada podría hacer.** Gracias a Él y a su gracia he podido llegar a esta etapa de mi vida, porque me ha dado creatividad, paciencia, fuerza y determinación.

A mis padres Abel Aguilar y Norma de Aguilar, por enseñarme que no debo darme por vencida, gracias por ser mi sustento, por proveer para cada material que necesité, por ser mi inspiración. Su apoyo incondicional ha sido mi motor para alcanzar esta y todas las metas en mi vida, gracias por enfrentar junto conmigo todas las dificultades que he pasado. Todo lo mejor para ustedes, **los amo.**

A mis hermanos, Rebeca, "Becky", por su incondicional amor, por los apapachos y palabras de ánimo, a mi hermano Haendel, "Tito" (DEP.) porque aunque ya no está con nosotros sus consejos siguen llenando mi vida y ese sueño que un día compartimos se hará realidad. Gracias hermanos, por abrirme camino en cada etapa de la vida, por ayudarme y siempre estar pendientes de mí, todo lo que hicieron por mí por muy pequeño que parezca ha definido lo que soy; gracias por tenerme paciencia y por impulsarme a hacer siempre lo mejor. **Los amo.**

A mi familia extendida Aguilar y mi familia Solares, abuelos, tíos y primos; sé que sus oraciones nunca faltaron, su apoyo incondicional en los momentos más difíciles para la familia.

A mis amigos Yocasta, Josías, José y Dagmar, gracias por estar presentes en los momentos más difíciles, como en los mejores momentos. Gracias por escucharme, por apoyarme y acompañarme. Gracias por las risas, las salidas, la buena música y tantas ocurrencias. Sin ustedes mis días no serían lo mismo.

A mis asesoras, Licda. Larisa Mendóza, Licda. Lourdes Pérez, Licda. Cindy Ruano, Lic. Pedro Pablo Reyes, quienes me apoyaron en las decisiones de diseño en los proyectos, y porque su pasión por lo que hacen me ha convencido de que es la mejor carrera que pude escoger.

A todos aquellos que con una palabra de ánimo agregaron un poco más de fuerzas a mi vida para seguir adelante. Por todo, Gracias.

# Índice

## Introducción

15

15

Antecedentes  
Identificación del Problema  
Justificación  
Objetivos

## Perfiles

25

25

Perfil de la institución  
Institución  
Institución  
Institución  
Institución  
Perfil del grupo objetivo  
Grupo objetivo  
Grupo objetivo

## Planeación

41

41

Flujograma  
Cronograma

## Marco

49

49

Importancia y valor de la indumentaria indígena en Guatemala  
Importancia del diseño editorial y sus fundamentos técnicos

## Definición Creativa

69

Estrategia de las piezas  
Proceso Creativo  
Premisas de diseño

## Producción Gráfica

93

Nivel uno de visualización  
Nivel dos de visualización  
Nivel tres de visualización  
Premisas de diseño  
Presupuesto

## Síntesis

149

Lecciones aprendidas  
Conclusiones  
Recomendaciones  
Lineamientos para la pieza  
Referencias

## Anexos

157

# Presentación

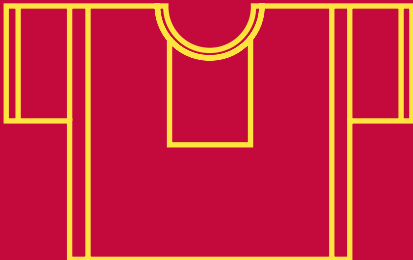
La cultura guatemalteca es amplia, rica en color, formas, materiales, y significados históricos. La cultura textil se ha convertido en uno de los referentes visuales más conocidos por el mundo internacional, con el cual se identifica la pruriculturalidad Guatemala. Los guatemaltecos conocen las tradiciones del país y algunos pocos las ponen en práctica. Sin embargo Guatemala tiene una cultura marcada más allá de los platos típicos y danzas folklóricas. La tradición textil maya tiene un registro histórico de más de dos mil años atrás, que nos muestra cada detalle que fue tomado en cuenta para que la evolución de las piezas textiles no perdieran la esencia que los hace únicos en el mundo.

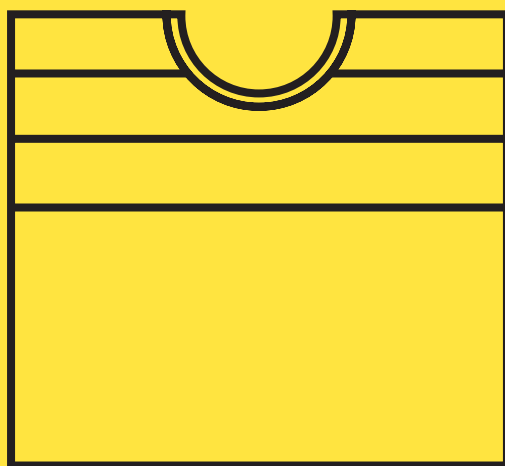
Lastimosamente la población guatemalteca no ha visto la gran importancia que tiene la vestimenta indígena para el país. La desvalorización de la tradición textil maya se percibe al ver grandes puestos de artesanías en venta, donde las tejedoras denigran su trabajo dándolos a un precio que no cubre ni el 50% del valor que se merece. Por tal motivo la conservación de piezas históricas, promueven, influyen y educan al guatemalteco en torno a la consciencia que se debe tener acerca de los textiles. Para entender, no solo el valor monetario, sino sobretodo el valor histórico, cultural y simbólico, que la tradición textil aporta a Guatemala.

El objetivo de este proyecto, es apoyar al Museo Ixchel, única institución que se encarga de conservar, documentar, restaurar, exhibir y educar en torno a la tradición textil de los mayas en Guatemala; a mejorar el proceso de labores con herramientas que faciliten la ejecución de proyectos de exposiciones, las cuales tienen como objetivo exhibir y educar a la población guatemalteca sobre la importancia de la tradición textil.

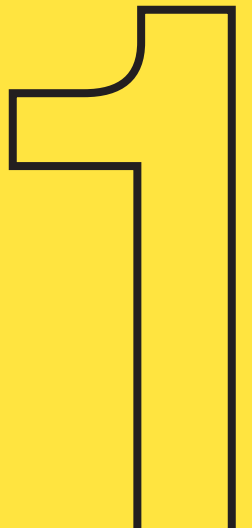
En este proyecto se presenta todo el proceso realizado para elaborar estos materiales que apoyan a la educación de la tradición textil maya.







# Introducción

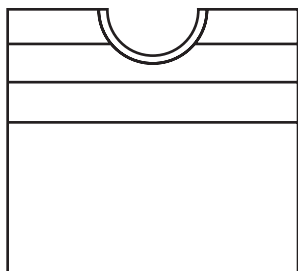


# Antecedentes

El traje tradicional de los mayas ha establecido en gran manera la cultura guatemalteca. Organizaciones, comités, asociaciones y fundaciones luchan en los últimos años por la preservación y la autenticidad de los tejidos. Según estimaciones realizadas por la Comisión de Artesanías de AGEXPORT, los textiles constituyen el 60% de la producción artesanal de todo el país (Viernes Tradicional, 2017), esto refleja que las artesanas han sido parte importante para el desarrollo de Guatemala.

La supervivencia de la tradición textil de Guatemala está estrechamente ligada a la historia del país, a la cultura y a la civilización maya, las cuales hacen ver los orígenes de su gente a simple vista. Es inevitable, desde el momento que se entra a cada departamento, la esencia que brinda cada color de los trajes con tejidos típicos de cada indígena en el ambiente.

Lastimosamente empresarios y fabricantes de prendas textiles han utilizado el textil tradicional como piezas simplemente para embellecer sus productos desvalorizando la autoría de cada prenda realizada por artesanas guatemaltecas, asociaciones como AFEDES (Asociación Femenina para el Desarrollo de Sacatepéquez), el comité textil "Pro-teje", AGEXPORT, y por parte del gobierno PRONACOM, con el programa Tejiendo alimentos, buscan mejorar la percepción de la población nacional e internacional sobre los tejidos tradicionales mayas en Guatemala.



## Desvalorización de la Tradición y el Patrimonio Textil

---

En los últimos cinco años el tejido tradicional guatemalteco ha sufrido, lo que las tejedoras y mujeres de comunidades indígenas llaman, un robo de identidad cultural. Pasando por las nuevas tendencias de moda que utilizan los tejidos en prendas de ropa, calzado y accesorios de vestuario o de hogar. Si bien esto ha ayudado a la economía del país muchas tejedoras preocupadas por conservar su tradición pelean los derechos de autor de los diseños para atribuirle a las comunidades indígenas la autoría de cada pieza textil que tejen para continuar con sus tradiciones.

Según el artículo 2 de la ley para la protección del patrimonio cultural de la nación se establecen los siguientes bienes que por el ministerio de ley o por declaratoria de autoridad lo integren y constituyan bienes muebles o inmuebles, públicos y privados, relativos a la paleontología, arqueología, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología, y la cultura en general, incluido el patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional. (Reformado por el Decreto Número 81-98 del Congreso de la República de Guatemala) como patrimonio cultural (UNESCO, 2006, pág. 9). Podemos concluir entonces que las tradiciones textiles y todas sus piezas pertenecen al patrimonio cultural, esto es porque son parte de la historia de Guatemala y de la cultura general del país. Se toma también en cuenta que todo lo relacionado con las piezas textiles que fueron y son creadas en Guatemala son consideradas patrimonio tangible. Debido a que las tradiciones involucran transmisión de conocimientos que las mantienen vivas, en el caso específico de la tradición textil, la indumentaria existe físicamente, por lo tanto, es tangible; se percibe su riqueza, complejidad y colorido a través de los trajes; y tiene características propias que la diferencia de las del resto del mundo. Pero además, tiene un factor invisible o intangible que es el conocimiento que se requiere para producir tanta diversidad textil. Estas manifestaciones intangibles sólo se entienden si se conocen y, sólo se podrán interpretar a través de su estudio (Miralbés, 2008).

## Museo Ixchel del Traje Indígena

---

Debido a la desvalorización, a la posible desaparición y al vacío institucional en torno a los tejidos mayas, el Museo Ixchel se originó para propiciar a los visitantes que reconozcan el valor y aprecie la gama de destrezas técnicas y artísticas que a lo largo del tiempo tejedores y tejedoras han desarrollando formando una refinada tradición y una gran cantidad de piezas que representan la mayoría de piezas textiles históricas consideradas como patrimonio cultural de la nación.

Las colecciones que posee el Museo fueron adquiridas gracias a la recaudación de fondos necesarios para incluir ejemplares de la mayoría de prendas utilizadas en las comunidades. La donación de colecciones particulares, fueron hechas en las primeras décadas del siglo XX, así contribuyeron a enriquecer las colecciones para testimonio histórico. Los mayas han desarrollado a lo largo de tres milenios, una rica y variada tradición textil que se mantiene vigente. Sin embargo, ninguna entidad se había dedicado a conservar y documentar estas piezas. Diversas personas, principalmente extranjeros, se interesaron en coleccionar los tejidos regionales del país desde fines del siglo XIX y principios del XX. Las colecciones que formaron, albergadas en diversos museos adentro y afuera de Guatemala, eran escasas e incompletas; tampoco habían sido debidamente estudiadas ni catalogadas (Knoke & Miralbés, 2017).

El Museo Ixchel, cuenta con un programa de investigaciones científicas que inició en 1983, se creó para conocer con certeza la evolución de la indumentaria indígena de las diversas comunidades y los procedimientos que fueron utilizados para elaborar estas piezas a finales del siglo XIX. Gracias a este programa se pudo realizar la organización cronológica de la exposición principal, identificar piezas que pertenecen a cofradías de diferentes comunidades, el origen de las piezas encontradas, los materiales que se utilizaban, etc. El Museo Ixchel del Traje Indígena da la oportunidad al visitante de adentrarse a un mundo fascinante donde se muestra la historia de la indumentaria y el tejido maya de Guatemala.

Es gozar de una experiencia singular en la que cobran vida diversos materiales, colores, texturas, formas, motivos y diseños, cuya transformación ha dado lugar a una sorprendente riqueza y diversidad de atuendos en un espacio geográfico relativamente pequeño (Knoke & Miralbés, 2017). También se han realizado investigaciones acerca de los significados, materiales, procesos de producción e instrumentos que se utilizaron durante la historia del tejido maya, con estas investigaciones, se han producido materiales educativos para niños y adultos, como libros, paquetes educativos enseñando las puntadas utilizadas en las piezas, folletos, etc. Estos materiales son creados como una manera de preservación al educar a la población sobre la importancia y el valor de los tejidos y la indumentaria indígena.

# Identificación del Problema

El Museo Ixchel del Traje Indígena dedica la mayor parte de su trabajo a la conservación, manipulación, exhibición e investigación de los tejidos referentes a las colecciones que alberga la institución. Una de las labores principales que el Museo Ixchel realiza son las exposiciones, el museo ha presentado exposiciones textiles en centros educativos de todo el país, tal es el caso de una realizada en Comalapa, con el apoyo del Comité Textil Pro-Teje. A través de los años ha participado en exposiciones textiles en museos e instituciones de diversos países como Alemania, Colombia, China (Taiwán), España, Estados Unidos, Italia y Chile. (Museo Ixchel, 2014)

Actualmente el museo ha decidido darle seguimiento a los manuales de políticas y procedimientos para la labor del museo. Se han trabajado dos materiales para cumplir estas necesidades. El primero se trabajó de una manera inconclusa; el segundo forma parte de el proyecto o enfoque que el museo ha determinado, fue este el primer tomo de los manuales de políticas y procedimientos que el museo ha empezado a generar, el cual se realizó en el año 2017. Este manual tiene enfoque en la preservación de la colección principal que el museo alberga. Sin embargo el nuevo contenido del manual aún no es una publicación que sea factible de usar debido a la falta de principios de diseño que son necesarios especialmente para publicaciones que tengan un propósito fundamental para una institución como lo es el Museo Ixchel.

La manera más eficiente que había logrado conseguir la institución para difundir la información sobre cómo llevar acabo las exposiciones era de boca en boca, teniendo la necesidad de permanecer el equipo completo en el proceso. Los nuevos integrantes del departamento técnico debían recibir capacitaciones, talleres, etc. Actividades que consumían tiempo de la directiva del departamento técnico repercutiendo en las otras labores que estos realizan. Por ello la necesidad del manual, para dejar a el siguiente grupo del personal del departamento técnico, la información necesaria y completa con la que ellos puedan estudiarla y resolver todos los procesos que conlleva una exposición.

Los museos deben trabajar muy duro para captar la atención y el ocio de las personas, esto se logra a través de las exposiciones que realiza un museo sean estas exposiciones permanentes o temporales. La museografía es analizar la estética de cómo han de ser los objetos a exhibir en sus diferentes disciplinas y la transmisión del mensaje e información (Leo, 2007).

Tomando en cuenta el párrafo anterior entendemos entonces que un manual que indique al personal del museo todos los procedimientos y normativas que se deben respetar antes, durante y después de un montaje de exposiciones, es fundamental. Por tanto, para lograr una comunicación efectiva de estos procedimientos es necesario que el diseño editorial logre que el manual cumpla su función a través de uno de los principales objetivos de maquetar un libro que es permitir maquetar y componer publicaciones logrando una armonía entre texto, imagen, diseño y diagramación dotando de personalidad al momento de comunicar el mensaje.

# Justificación

## Trascendencia

---

El Museo Ixchel del Traje Indígena tiene una función muy importante en el país, es la única institución encargada de la preservación de la tradición textil. Alberga una colección de 7,801 tejidos provenientes de 147 municipios, 34 aldeas y 181 comunidades, por lo que el 40% de la población están representadas en la labor del museo.

A través de la creación del manual de políticas y procedimientos para las exposiciones se conservará el patrimonio textil que representa a este 40% de la población guatemalteca, siendo este manual la guía para el personal encargado de montar las colecciones en exposiciones internas y externas al Museo Ixchel. Dando la importancia y cuidados que cada una de las piezas necesitan.



## Incidencia

Al crear una pieza de diseño editorial este forma parte fundamental para ordenar funcionalmente cualquier contenido textual. El diseño editorial da orden a las palabras, es coherente, es capaz de brindar mejor comprensión lectora a través de recorridos visuales, de las tipografías que dan la personalidad a la pieza, de las formas que pueden dar identidad, de los tamaños utilizados en las publicaciones que determinan la funcionalidad, a través de un concepto y del color que complementa el contenido gráfico.

La tipografía utilizada en las exposiciones podrá ser evaluada para verificar si ésta puede ser un elemento que inicie la identidad visual de los materiales impresos, estudiando cuál tipografía puede adecuarse perfectamente al carácter institucional del museo.

Los colores que podrían aplicarse al diseño editorial deberán ser aquellos que aporten significado cultural a las piezas de igual manera con símbolos o iconografía que se emplee en el material. Los íconos y colores podrán generar una jerarquía al contenido del material, dividiendo por temas en los que el manual se divida.

Partiendo de los argumentos anteriores se establece que el material de diseño editorial será el medio para que el museo y el usuario puedan compartir la responsabilidad que tienen sobre las piezas textiles que el museo maneja. Será el conector que comparta la importancia del cuidado del patrimonio textil que alberga el museo.

## Factibilidad

El Museo Ixchel tiene a su disposición el contenido para desarrollar dichos manuales de políticas y procedimientos sobre el manejo de las exposiciones, realizado por investigadores profesionales que brindan información verídica y completamente funcional. Cuentan con la habilidad de gestionar patrocinadores como Friends of the Ixchel Museum que proveen insumos económicos para reproducción de ediciones, actividades culturales e investigaciones que favorecen y promueven las labores de la institución. El material será distribuido dentro y fuera del museo al personal del departamento técnico y personal externo al museo que colaborará con el manejo de las piezas en exposiciones sean estas dentro y fuera del museo. El sistema de reproducción será digital debido a que el primer tiraje constará de cinco ejemplares como máximo.

# Objetivos

## General

---

Contribuir con el Museo Ixchel del Traje Indígena, por medio de la gestión y producción de diseño gráfico, en la labor que realiza de conservar, documentar, restaurar, exhibir y educar en torno a la tradición textil de los mayas en Guatemala.

## Específicos

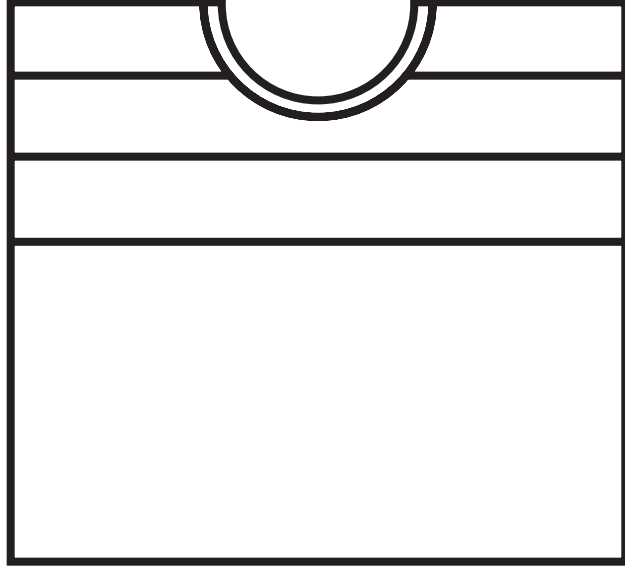
---

### De comunicación

Apoyar a los procesos de comunicación interna y externa del museo, por medio del diseño gráfico editorial para fortalecer la divulgación interna y externa del museo por medio del manual de políticas y procedimientos para el manejo de las colecciones que alberga el museo.

### De diseño.

Desarrollar un manual de políticas y procedimientos, por medio de material editorial para medios impresos y digitales, que tengan como principal función la correcta divulgación de la información necesaria para el manejo adecuado de las colecciones textiles. Será un manual que consta de 160 páginas aproximadamente, impreso y digital, su formato será accesible, de tamaño de 6.5 x 8.5 pulgadas.





# Perfiles



# Perfil de la institución

## Características Sociales

El Museo Ixchel del Traje Indígena tiene una labor activa en el sector cultura y de educación del país, a través de sus principales funciones que son la conservación, colección, documentación, rescate, exhibición y educación de la tradición textil y de la indumentaria maya de Guatemala.



## Historia

La siguiente información fue extraída de la Guía del Museo Ixchel del Traje Indígena. Knoke y Miralbés (2017). En 1973 surgió un Comité Textil de la Asociación Tikal, entidad cultural dedicada a resguardar el patrimonio arqueológico del país. Los integrantes realizaron actividades para obtener fondos que las ayudaría a iniciar la colección de tejidos indígenas de calidad. La primera exposición se realizó en el Parque de la Industria, con piezas aportadas por amigos coleccionistas. Sin embargo, debido al terremoto de 1976 se vieron obligadas a desalojar ese lugar.

En 1976, don León y doña Carmen Petersen donaron al Museo Ixchel, los beneficios para la primera edición del libro Maya de Guatemala, con la edición y distribución de éste libro se obtuvieron fondos que se emplearon para la construcción de la sede actual. En 1977 los integrantes del Comité Textil decidieron fundar el Museo Ixchel del Traje Indígena, nombrándolo en honor a la diosa maya prehispánica de la fecundidad y del tejido.

Debido al incremento del número de piezas de la colección textil el Museo amplió y se tecnificó, haciéndose evidente la necesidad de construir una sede para garantizar la conservación de las colecciones de forma adecuada y científica. Por lo que en 1986 se creó la fundación para el Desarrollo del Museo Ixchel. La Universidad Francisco Marroquín otorgó a la fundación, en usufructo por 100 años, un terreno localizado en el campus de dicha universidad, para construir el edificio en donde actualmente se localiza el Museo.

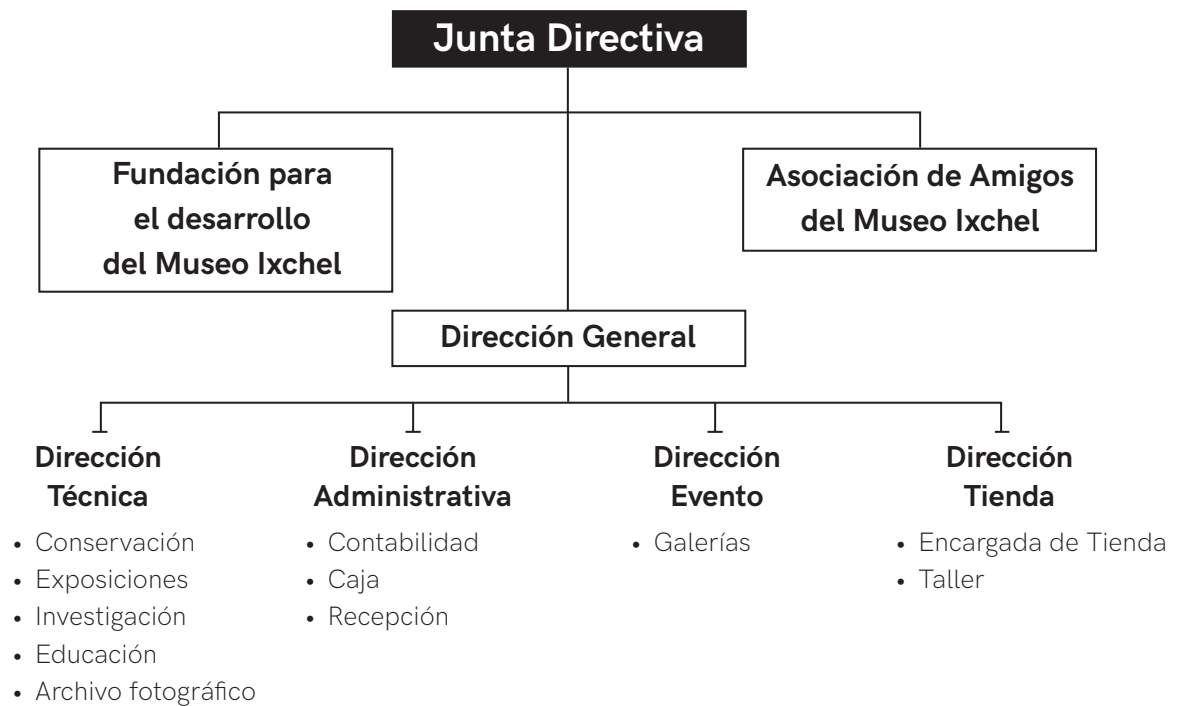
Hoy en día el Museo Ixchel del Traje Indígena, es un entidad privada sin fines de lucro, única institución que llena el vacío que había en torno a la diversa esfera del patrimonio cultural en Guatemala, para difundir el valor que los tejidos tienen para la nación.

*Ubicación en Centro Cultural UFM, Campus Universidad Francisco Marroquín,  
6ª Calle final, zona 10, Guatemala, Guatemala.*

## Misión y Visión

El Museo Ixchel del Traje Indígena tiene como misión coleccionar, conservar, documentar, restaurar, exhibir y educar en torno a la tradición textil de los mayas de Guatemala, resaltando así su valor cultural, técnico y artístico. Y define como visión del museo contribuir al conocimiento y difusión de la riqueza cultural del país.

## Organigrama



## Servicios que presta

---

- Tienda de tejidos mayas, artesanías selectas y regalos exclusivos
- Sala de venta de Pro-teje ubicada en planta baja
- Sala de Audiovisuales
- Visitas guiadas en español e inglés, previa cita.
- Programa de visitas para escolares
- Escuela de tejido (consulte horario)
- Cursos, conferencias, talleres y otras actividades de promoción cultural
- Alquiler de trajes tradicionales de diversas comunidades
- Biblioteca
- Renta galerías de arte y para eventos corporativos, reuniones de negocios y un cóctel privado
- Amigos contribuyentes, especiales y empresariales

## Áreas de trabajo

---

### Investigación y Publicaciones

Se inició en 1983 con la finalidad de conocer la evolución en la indumentaria indígena de las diversas comunidades, los procedimientos realizados en los textiles utilizados desde la prehistoria, su elaboración y evolución de materiales utilizados. Los resultados de dichas investigaciones se han compartido a través de publicaciones impresas dirigidas a niños y adultos desde 1999, como parte del programa educativo que el museo realiza.

### Proyectos de conservación textil

El museo se consagra para el rescate de la tradición textil de Guatemala, por lo que emplea entre sus labores la conservación de la indumentaria indígena, documenta e investiga donde el uso de la vestimenta maya aun es vigente entre las comunidades. Desde el año 2000 el museo cuenta con cuatro patrocinios importantes que le permite realizar proyectos de conservación almacenaje y documentación de la colección textil. Como resultado, más del 60% de la colección del Museo están debidamente catalogados y almacenados de acuerdo a normas y métodos de conservación modernos, utilizando los materiales apropiados como cajas y papel libre de ácido y material de enguate, entre otros. Cada pieza ha sido fotografiada y analizada para determinar su estado de conservación y documentada en términos de materiales y técnicas empleados, colores, medidas, etcétera. Los datos se sistematizaron en forma manual, en la actualidad se continúa elaborando un registro digital, de acuerdo con un programa especialmente diseñado para este propósito. (Knoke y Miralbés, 2017)



### Asesoría

El Museo presta asesoría a especialistas textiles, investigadores, estudiantes, tejedores y profesionales de diversas disciplinas, tanto nacionales como extranjeras.

### Biblioteca "Sue Borgatti"

El Museo posee una biblioteca especializada en la historia textil maya de Guatemala (indumentaria y tejidos) y temas afines (cultura maya, folclor, artesanías, tradiciones textiles de otros países americanos), y disciplinas conexas referentes al país (antropología, etnografía, historia, economía, arqueología).

### Fototeca

Se ha creado una rica colección fotográfica, con el objeto de documentar la indumentaria y los tejidos mayas de Guatemala a través del tiempo y temas conexos como son las técnicas, el colorido, el estilo y la forma de colocación de las prendas.

El Archivo Fotográfico del Museo Ixchel tiene más de 30,000 fotografías; algunas colecciones fueron donadas, otras fueron patrocinadas y muchas de ellas, tomadas por el personal profesional del Museo Ixchel.

## Necesidades de Comunicación Visual

Según los resultados de entrevista realizada a el personal del departamento técnico del Museo Ixchel las necesidades de comunicación son de diseño editorial, es continuar con el manual del museo que se compone por módulos, de los cuales el primer módulo se realizó en el 2017 y tuvo muy buenos resultados. El museo sigue gestionando y creando contenido textual para mejorar las funciones del museo pero son distribuidas de una manera disfuncional, lo que provoca que la comunicación visual de los materiales no sea la correcta.

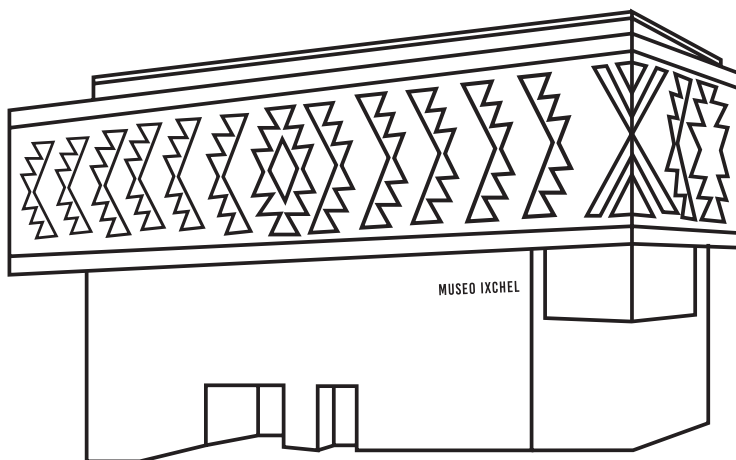
Otra de las necesidades de comunicación visual abarcando el diseño editorial son las colecciones de libros que el museo vende en la tienda para generar fondos. El diseño de estos libros es de cierta forma monótona y no llama la atención de el cliente, tampoco tienen una promoción correcta para provocar la compra de los mismos. En cuanto a folletería la usencia de un material que guíe al visitante y refuerce el aprendizaje en su recorrido por el museo es ausente. Solían tener uno, el cual se agotó hace un tiempo y quedó desactualizado. Este contaba con poca información sobre la exposición permanente, nada sobre las exposiciones temporales y carecía de la ruta de recorrido por el museo.

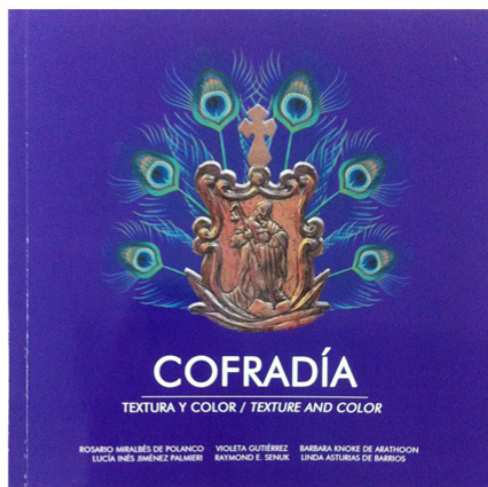
## Identidad y Comunicación Visual

---

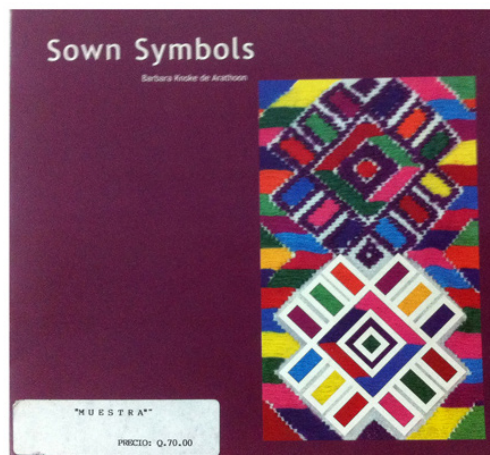
En cuanto a comunicación visual el Museo Ixchel no cuenta con un departamento de comunicación por lo que cada departamento es encargado de producir sus materiales. Las necesidades de comunicación visual del museo son diversas debido a su falta de unidad visual en todo el contenido que publica el museo, una de las más grandes el Museo cuenta con una amplia colección de publicaciones editoriales. Todo el contenido ha sido trabajado por los investigadores del museo, sin embargo la información y el diseño no está actualizado.

A continuación se muestra algunas publicaciones de diseño editorial que ha tenido el Museo Ixchel del Traje Indígena.

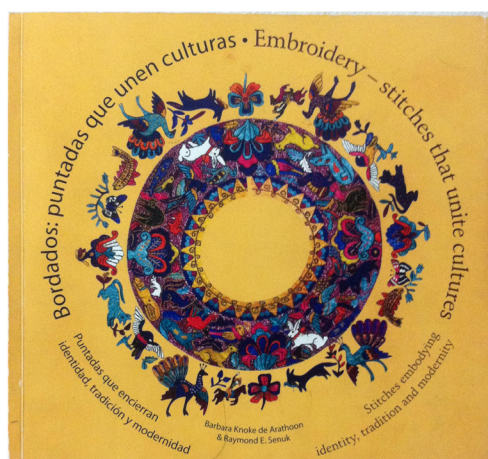




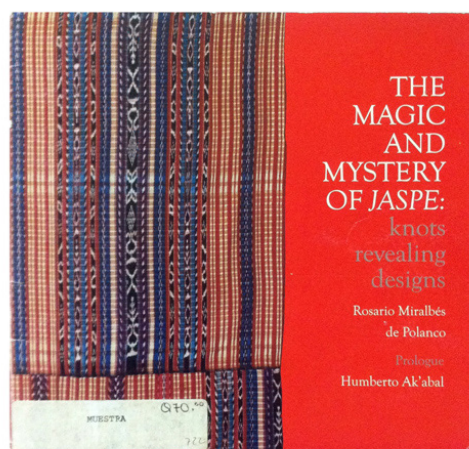
1



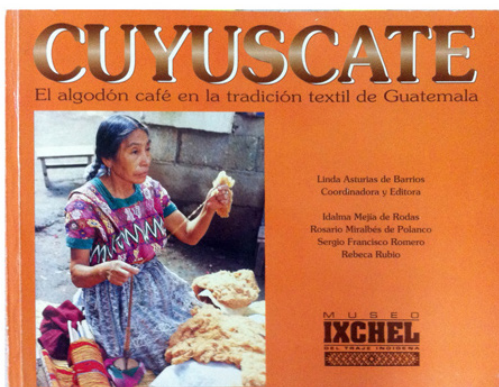
2



3



4



5

- Figura 1. Libro Cofradía: textura y color / Cofradía: texture and color, Knoke, B. (2016).
- Figura 2: Libro Símbolos que se siembran / Sown Symbols. Knoke, B. (2007).
- Figura 3: Libro Bordados: puntadas que unen cultura. Knoke, B. (2010).
- Figura 4. The Magic and Mystery Of Jaspe, Miralbés, R. (2016).
- Figura 5. Libro Cuyuscate. Barrios, L. y Fernández, D. (1997).

### Manual de Marca

El museo cuenta con un manual de Normas gráficas que regula el uso de colores, formas el logo-tipo y la tipografía en publicaciones de diferentes medios y soportes con el fin de darle identidad a la institución como marca.

### Redes sociales

El Museo Ixchel cuenta actualmente, abril 2018, con una página de Facebook con 5,142 me gusta la cual se utiliza como medio para difundir información sobre actividades, talleres, nuevas exposiciones e información relevante del museo.

También cuenta con un usuario de Instagram que a la fecha actual cuenta con 519 seguidores. Las publicaciones en Instagram son utilizadas para difundir información sobre talleres y para promocionar los productos que provee la tienda del museo.

### Sitio Web

El sitio Web Página web del museo (Informativo) La página del museo es esencialmente para dar a conocer las labores que el museo realiza, la única actualización que realizan en la página es "la pieza del mes".

### Publicaciones

- 1985 Comalapa: el traje y su significado, Asturias de Barrios, Linda, editora y coordinadora
- 1997 Cuyuscate: el algodón café en la tradición textil de Guatemala, Asturias de Barrios Linda y Dina Fernández G., editoras
- 1992 La indumentaria y el tejido maya a través del tiempo, Asturias de Barrios, Linda, Bárbara Knoke de Arathoon, Idalma Mejía de Rodas y Rosario Mirálbes de Polanco

- 1989 Santa María de Jesús: traje y cofradía
- 1991 Santa María de Jesús: Costume and Cofradía
- Asturias de Barrios, Linda; Barbara Knoke de Arathoon; Rosario Miralbés de Polanco; Violeta Gutiérrez, Raymond E. Senuk; Lucia Jiménez Palmieri
- 2016 Cofradía: textura y color / Cofradía: texture and color, Knoke de Arathoon, Barbara, editora
- 2002 Cuyuscate: Natural Brwon Cotton in the Maya Textile Tradition. Knoke de Arathoon, Barbara;
- 2000 Un esbozo histórico sobre tocados y chachales mayas de Guatemala- A historical Outline of the Maya Headresses and Chachales de Guatemala.
- 2005 Símbolos que se siembran
- 2007 Sown symbols
- 2011 Mapa: Huipiles Mayas de Guatemala / Maya Huipiles of Guatemala, Knoke de Arathoon, Barbara; E. Senuk, Raymond
- 2010 Bordados: puntadas que unen culturas/ Embroidery-stitches that unite cultures
- 2013 Mapa: Huipiles Ceremoniales Mayas de Guatemala / Maya Ceremonial Huipiles of Guatemala, Knoke de Arathoon, Bárbara; Nancie L. Gonzáles JohnM. Willemssen D., editores
- 1999 Mayan Clothing and Weaving Through the Ages. Mayén, Guisela; Linda Asturias de Barrios y Rosario Miralbés de Polanco
- 1993 Cofradía: Mayan Ceremonial Clothing from Guatemala. Mayén de Castellanos
- 1986 Tzute y jeraquía en Sololá
- 1988 Tzute and Hierarchy in Sololá. Mejía de Rodas, Idalma; Rosario Miralbés de Polanco y Linda Asturias de Barrios

- 1987 Cambio en Colotenango: Traje, migración y jerarquía.
- 1989 Change in Colotenango: Costume, Migration and Hierarchy, Miralbés de Polanco, Rosario; Eugenia Sáenz de Tejada e Ildama Mejía de Rodas
- 1990 Zunil: Traje y economía
- 1996 Zunil: Dress an Economy. Miralbés de Polanco, Rosario y Guisela Mayén
- 1991 Los trajes de San Juan Sacatepéquez y san Raimundo. Miralbés de Polanco, Rosario
- 2003 Magia y misterio del jaspe nudos que encierran figuras
- 2005 The magic and mistery of jaspe: knots revealing designs, Pancake, Cherri M.
- 1977 Los trajes regionales de Guatemala
- 1976 The Costumes of Rural Guatemala
- 1980 The Costumes of Rural Guatemala. Petersen. Carmen L.
- 1976 Maya de Guatemala, vida y traje / Maya of Guatemala, Life and Dress 1era. Edición
- 1987 Maya de Gautemala, vida y traje /Maya of Guatemala, Life and Dress 2da. Edición. Shook, Edwin M. y Jeanne Randall
- 1993 Bibliography of Mayan Textiles / Biografía sobre tejidos mayas

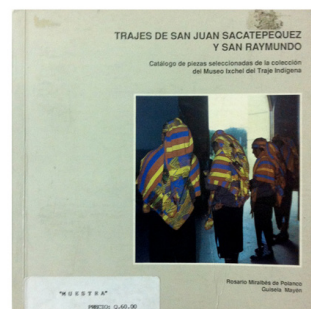
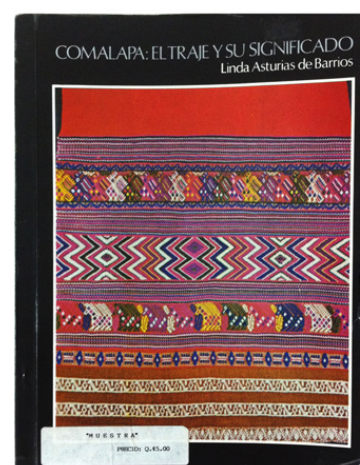
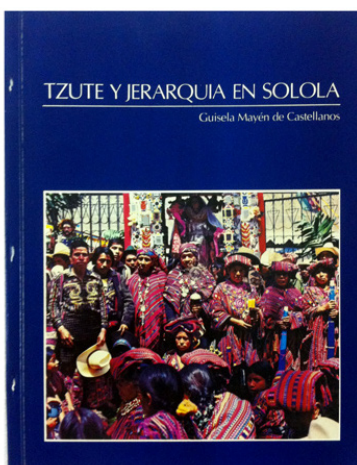
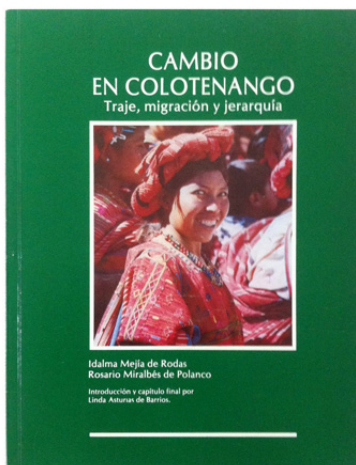
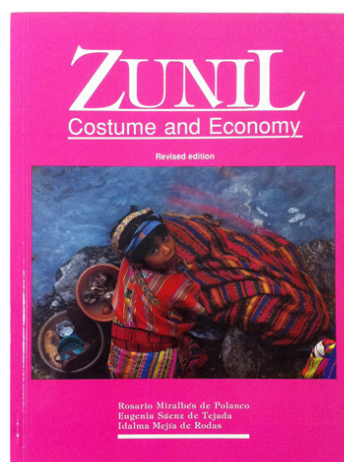
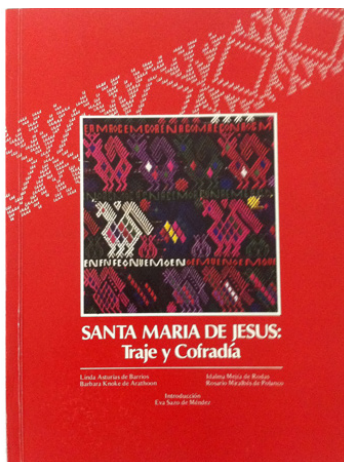
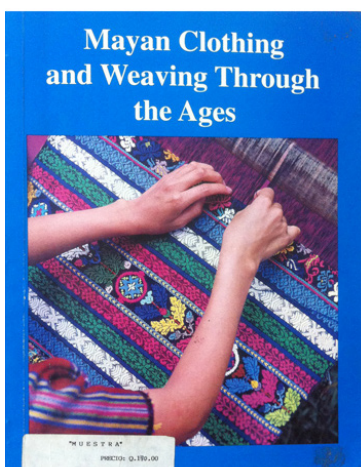
### Obras para niños

Flores de Sáenz, Fabiana

- 1999 Un poco de todo sobre el tejido maya 1ra. Edición
- 1999 Un poco de todo sobre el tejido maya 2da. Edición
- 2001 Una historia que contar 1ra. Edición
- 2001 Una historia que contar 2da. Edición



## Antecedentes gráficos







# Perfil del grupo objetivo

## Características Geográficas

---

- **País:** Guatemala
- **Departamento:** Guatemala
- **Región:** Ciudad de Guatemala

El grupo objetivo está formado por el personal del departamento técnico quienes son los encargados del montaje de exposiciones. Viven dentro de la ciudad de Guatemala en el área urbana, la mayoría en las zonas 1, 3, 6, 7, 9, 11.

## Características Sociodemográficas

---

- **Edad:** 23 a 45 años.
- **Sexo:** indiferente.
- **Estado civil:** indiferente.
- **Ocupación:** Profesionales, técnicos y estudiantes de disciplinas a fines a las ciencias sociales y culturales. Como historia, arqueología y antropología.
- **Escolaridad:** Diversificado completado y profesionales universitarios.
- **Idiomas:** Español e inglés.
- **Población urbana.**

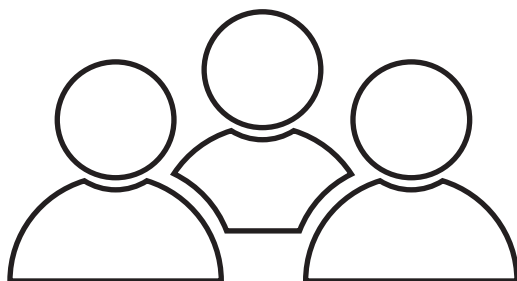
El rango de edad del grupo objetivo se encuentra entre los 23 a 45 años. Siendo personal del departamento que más trabajo abarca dentro del museo, cuentan con el grado de escolaridad de profesionales o estudiantes de carreras afines a la historia y la cultura. Otros cuentan con escolaridad de diversificado, sin embargo han aprendido y son personas interesadas en la historia y la cultura. (Fuente propia, por observación y encuestas, 2018)



## Características Socioeconómicas

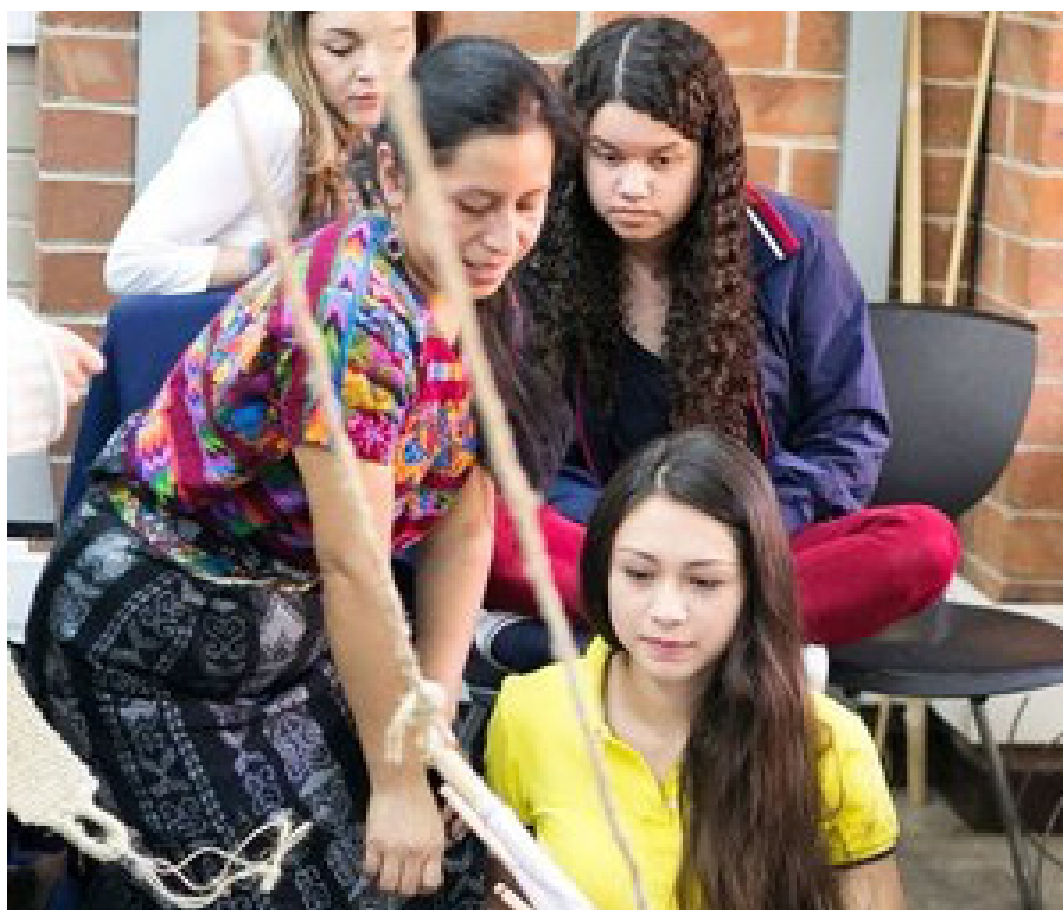
- **Clase:** Media.
- **Ingresos mensuales:** de Q.3,500.00 a Q.8,000.00.
- **Núcleo familiar:** de 4 a 6 integrantes en promedio.
- **Escolaridad en la familia:** 12 años de escolaridad.
- Flujo de efectivo limitado.
- **Acceso a servicios de salud:** pública, en casos de que sea privada utilizan seguros de vida y consultas en el área nacional.
- **Transporte:** 1 vehículo por familia y en algunos casos utilizan transporte público.
- **Equipo de hogar:** Televisores, celulares, computadoras y reproductores de DVD, electrodomésticos básicos como: refrigeradora, estufa, licuadora, etc.

El grupo objetivo es cuidadoso con sus ingresos económicos, para ellos es más favorable ahorrar en los gastos de transporte y alimentación utilizando transporte público y llevando comida de casa. (Fuente propia, por observación y encuestas, 2018)



## Características Psicográficas

- **Personalidad:** Personas con un alto grado de interés sobre la cultura y las tradiciones, da el valor que estas ramas merecen; son responsables, con una buena capacidad de tolerancia, son personas dispuestos a aceptar nuevas ideas para mejorar la labor que disfrutan realizar. Tienen una capacidad alta para poner en práctica un juicio crítico ante las disciplinas relacionadas con la cultura y las ciencias sociales. Son independientes, proactivos, participativos y colaboradores, conscientes del contexto en el que se desenvuelven y desarrollan como profesionales. Investigadores, buscan formas eficientes que les permitan realizar un trabajo de alta calidad, utilizan como referencias libros de las ciencias sociales, de cultura y de historia.
- **Estilo de vida:** Buscan y disfrutan pasar tiempo con su familia, aunque este sea poco debido a su horario de trabajo. Pasan su tiempo libre en actividades recreativas de interés social o cultural, cualquier oportunidad para aprender más de la historia es importante para ellos. Procuran reforzar su conocimiento sobre la historia cultural de las tradiciones guatemaltecas, les gusta compartir sus conocimientos y aprecian cuando este conocimiento es bien recibido. Manejan una buena relación personal con su círculo social y compañeros de trabajo.
- **Intereses:** La cultura, el patrimonio, tradiciones guatemaltecas y técnicas de investigación.



## Relación que tiene con la institución

---

Forman parte del departamento técnico del Museo Ixchel, encargados de las exposiciones, de la investigación y conservación de las piezas y colecciones que el museo alberga. Cada persona que forma parte de este personal necesita tener el conocimiento de los cuidados adecuados para la conservación de las piezas al momento de ser instaladas en exposiciones, dirigen a las personas que forman parte de la instalación, por ende se encargan de compartir las indicaciones para realizar los procedimientos adecuados.



# Planeación operativa

# Flujograma

1

## Primer acercamiento a la institución

1. Lluvia de ideas sobre de piezas gráficas.
2. Definición de piezas gráficas pertinentes a elaborar.
3. Fundamentación de las piezas.
4. Redacción del proceso de producción del proyecto.
5. Agendar puntos a tratar el la sesión siguiente.

**Insumos:** Hojas, lapiceros, computadora, cámara, transporte (gasolina) **Q.50.00**

**Tiempos:**

Visita a la institución **2 horas**

Lluvia de ideas **5 horas**

**Total: 2 días**

2

## Primer acercamiento a la institución

1. Proceso de conceptualización.
2. Entrevista con el personal de la institución para definir **FODA y SPICE & POEMS** de las posibles piezas.
3. Crear perfiles del grupo objetivo.
4. Diagnóstico de la institución
5. Entrevista al grupo objetivo y equipo de trabajo de la institución. (Personal del departamento técnico)
6. Definición del Concepto Creativo e insight.
7. Elaboración del Brief.
8. Construcción de línea gráfica

**Insumos:** Hojas, lapiceros, computadora, impresora, Internet, cámara. **Q.30.00**

**Tiempos:**

Elaboración de entrevistas **2 horas**

Realizar encuestas **7 horas**

Recaudar datos **3 horas**

Concepto creativo **6 horas**

Brief **5 horas**

Construcción de línea gráfica **8 horas**

**Total: 7 días**

3

## Primer nivel de bocetaje

1. Selección del formato de las piezas
2. Elaboración de bocetos de retículas y diagramación.
3. Descripción de códigos visuales para cada sección del material editorial.
4. Construcción de herramientas de autoevaluación del primer bocetaje.
5. Encuesta al personal de la institución y al grupo objetivo para elección de tres propuestas de diagramación.

**Insumos:** Hojas, lápiz, regla y borrador para el bocetaje a mano, computadora para ver referencias, internet, impresora. Libros para referencias de códigos visuales. **Q.20.00**

**Tiempos:**

Bocetaje **10 horas**

Insumos para autoevaluación **3 horas**

Encuestas al personal **3 horas**

**Total: 5 días**

4

**Segundo nivel de bocetaje**

1. Digitalización y diagramación de 3 propuestas de diagramación de las piezas elegidas por el personal de la institución y grupo objetivo. Definición de contraste de color, tipografía, retícula y distribución jerárquica del contenido.

**Insumos:** Hojas, lápiz, computadora, internet, moodboard de referencias. **Q.0.00**

**Tiempos:**  
Digitalización de las piezas **10 horas**  
**Total: 1 día**

5

**Crear herramienta de validación para el personal de la institución, profesionales y grupo objetivo.**

1. Construcción de herramienta de evaluación de la diagramación de las pieza.
2. Correcciones del asesor
3. Encuesta al grupo objetivo
4. Posibles correcciones del g.o.

**Insumos:** Computadora, impresora, encuesta y correcciones.

**Tiempos:**  
Construcción de herramienta **2 horas**  
Correcciones **6 horas**  
Encuestas **7 horas**  
Avances gráficos **6 horas**  
**Total: 4 días**

6

**Validación con especialistas.**

1. Evaluar la funcionalidad de la pieza editorial a través de la encuesta.
2. Posibles correcciones de propuestas

**Insumos:** Computadora, propuestas impresas, cámara y hoja de validación. **Q.300.00**

**Tiempos:**  
Impresión del material **5 horas**  
Presentación **6 horas**  
**Total: 2 días**

7

**Aprobación y validación de la propuesta**

1. Presentación del proyecyo a la institución
2. Explicación del proceso creativo , desarrollo del concepto creativo e insight y cómo se aplicó a la pieza.
3. Presentación de las propuestas gráficas al personal de la institución
4. Selección de opción final
5. Posibles correcciones.

**Insumos:** Computadora, presentación de propuestas digitales, transporte, almuerzo. **Q.70.00**

**Tiempos:**  
Presentación a la institución **4 horas**  
Correcciones **5 horas**  
**Total: 1 día**

8

**Tercer nivel de proceso creativo**

1. Creación de material gráfico y artes finales.
2. Diagramación del los materiales de los proyectos
3. Correcciones con los asesores.
4. Construcción de herramientas de validación.
5. Correcciones de redacción de herramienta por asesor.
6. Validación con el grupo objetivo
7. correcciones según opinión del grupo objetivo.

**Insumos:** Computadora, cámara, impresora, transporte **Q50.00** por día. **Q.500.00**

**Tiempos:** Construcción del material gráfico **4 semanas**  
Validación con el grupo objetivo **24 horas**  
Correcciones del material **7 días**  
**Total: 1 mes, 6 días.**

9

**Visita a institución presentación de propuesta final.**

1. Presentación de propuesta final a cada una de las partes que componen el material gráfico.
2. Entrega de un CD con los materiales de uso interno de la institución manual de políticas y procedimientos, libro de símbolos.
3. Presentación de los objetivos del proyecto con el fin de recalcar si estos fueron cumplidos.

**Insumos:** Computadora, presentación de propuestas digitales, transporte, almuerzo. **Q.70.00**

**Tiempos:**

Presentación a la institución **4 horas**

Correcciones **5 horas**

**Total: 1 día**

10

**Redacción de informe final**

1. Recopilar la información necesaria para la redacción del informe.
2. Redacción de información restante.
3. Establecer la línea gráfica para la diagramación del informe final.
4. Diagramación del informe final.
5. Impresión y encuadernación.
6. Presentar e informe final.

**Insumos:** Computadora, archivos de la información recopilada, transporte, impresión final del informe **Q.300.00**

**Tiempos:**

Recopilación y redacción del informe **16 horas**

Diagramación del informe final

**24 horas**

Presentación del informe **2 horas**

**Total: 10 días**

Fin

**Tiempo total:**

Aproximado de 80 días / 2 meses 2 semanas

**Gasto económico aproximado:**

Q. 1,340.00

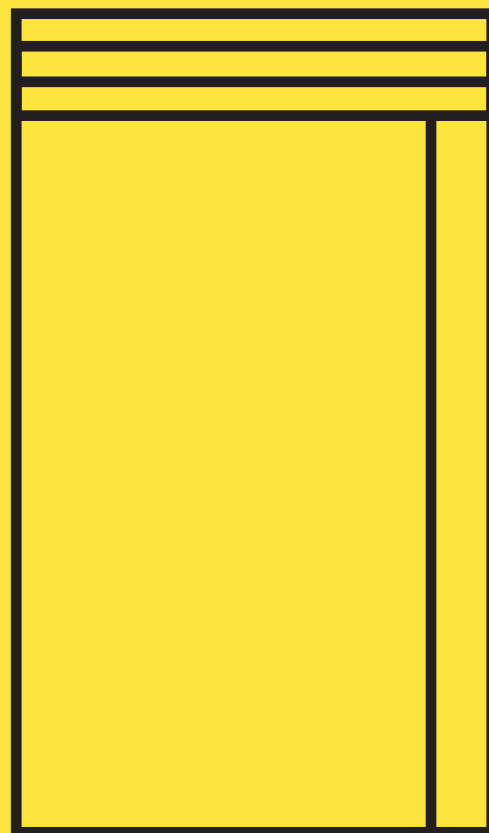


# Cronograma

| Fase        | Actividad                                                                                                                | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|-------|------|-------|-------|--------|------------|---------|-----------|
| Diagnóstico | Contácto con el Museo Ixchel                                                                                             |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Primera reunión para conocer el contexto y posibles proyectos.                                                           |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Investigación de antecedentes de la institución, historia y datos relevantes.                                            |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Recopilación de datos estadísticos, cuantitativos y cualitativos para determinar los problemas y determinar prioridades. |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
| Protocolo   | Entrevista para definir canales de comunicación, tipo de material, grupo objetivo, recopilar antecedentes visuales.      |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Análisis de la información.                                                                                              |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Definir problemática.                                                                                                    |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Redacción de objetivos.                                                                                                  |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Planeación de estructura.                                                                                                |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Redacción de título de proyecto de graduación.                                                                           |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Primera asesoría de protocolo.                                                                                           |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Agregar información restante a protocolo.                                                                                |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Segunda asesoría.                                                                                                        |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Ingreso de título del tema al sistema de la facultad.                                                                    |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|             | Entrega de protocolo impreso a la unidad de investigación y graduación.                                                  |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |



| Fase                                             | Actividad                                                                    | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|-------|------|-------|-------|--------|------------|---------|-----------|
| Evaluación y validación de la propuesta gráfica. | Elaboración de instrumentos para la validación.                              |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Evaluación 1, autoevaluación.                                                |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Evaluación 2, validación con expertos.                                       |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Evaluación 3, validación con el grupo objetivo.                              |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Cambios a realizar a partir de los resultados de la validación y evaluación. |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Producción de Arte final.                                                    |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Fundamentación del proceso de diseño.                                        |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Documentar el proceso de diseño y pre visualizaciones                        |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Recopilación de informe del proyecto.                                        |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
| Informe final del proyecto                       | Primera asesoría.                                                            |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Segunda asesoría.                                                            |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Tercera asesoría.                                                            |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Cuarta asesoría                                                              |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Conceptualización y producción gráfica del informe.                          |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Revisión técnica de informe.                                                 |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Impresión del informe. .                                                     |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |
|                                                  | Entrega del informe.                                                         |         |       |       |      |       |       |        |            |         |           |



# Marco Teórico



# Importancia y valor de la indumentaria indígena en Guatemala

---

La población guatemalteca ha caído en la ignorancia en cuanto al valor que poseen las tradiciones del tejido indígena. Perdiendo el valor cultural, político, social y económico que estas piezas poseen. Siendo responsables de la desvalorización por no tener una educación adecuada, ni un interés real por ellas. Los guatemaltecos muestran su atención e interés de una manera superficial. Que no les permite darse cuenta de la riqueza cultural que Guatemala posee, no es solamente lo que se ve sino también lo que cada pieza, detalle, símbolo y color significan. Pero ¿Cómo podrá la población guatemalteca valorar la tradición textil en Guatemala, con el respeto y apreciación que este patrimonio tangible e intangible de la nación se merece? Para responder a esta pregunta a continuación se muestra la importancia que tiene la tradición textil desde el inicio de la

historia y cómo se ha trabajado a través de instituciones la documentación, conservación y educación de esta tradición. Para entender la trascendencia de la cultura textil el siguiente contenido se ha dividido en cuatro apartados. En el primero se muestran datos históricos y conceptuales del tema de investigación. Se define la historia de la tradición textil maya de Guatemala. Segundo se define la tradición textil como patrimonio cultural. En el tercero se muestra las labores de preservación del patrimonio textil. Y por último se muestra el trabajo que el Museo Ixchel como única entidad ha venido desarrollando a través de los años en torno a la colección, documentación, investigación, conservación, educación y exposición, de la tradición textil maya de Guatemala.

## Historia de la tradición textil maya de Guatemala

Los mayas desarrollaron una civilización grandiosa, en lo que dejaron una rica tradición textil que ha logrado sobrevivir con el tiempo. Solo en Guatemala la diversidad es tan grande que el 40% de la población en general pertenecen al pueblo indígena maya el cual está distribuido por 22 comunidades lingüísticas (INE, 2014). Gracias al gran número de población maya que existe en Guatemala se ha logrado preservar estas tradiciones, varias comunidades siguen utilizando la vestimenta tradicional. La historia de la tradición textil maya en Guatemala se divide en tres épocas. La época prehispánica, la época de la colonia o conquista y la época moderna o actualidad.

### La época prehispánica (200 años a.C-1529 d.C).

Los rastros físicos de la tradición textil maya son pocos, pues han sido solamente algunas prendas de la época que se han recuperado en sitios arqueológicos. Sin embargo estos documentos gráficos nos muestran la capacidad intelectual, técnica y estética de los tejedores

pasados, representando el mayor apogeo de la civilización maya prehispánica.

La indumentaria maya se relacionaba con las actividades de la vida religiosa, ritual y cortesana de la sociedad prehispánica, sus diseños representaban a qué grupo o nivel social pertenecían. Usaban mayormente el algodón y fibras agaváceas como el maguey, la pita, palma, etc. Utilizaban pieles de animales para hacer piezas distintivas masculinas para guerreros y plumas para decorar prendas y tocados o para colocar en los bordes de huipiles. Sus colores los obtenían por medio de tintes naturales que extraían de diversas plantas. Objetos arqueológicos revelan que habían varias formas de entrelazar la trama y la urdimbre, lo que les permitía realizar distintas telas de aspecto y texturas diferentes. Cabe recalcar que los tejidos desde esta época fueron artículos de comercio, que servían como pago de tributos y con otras finalidades para promover el afianzamiento de relaciones políticas.

### Época de la conquista

En la conquista y colonización española que ocurrió a partir del siglo XVI. Los conquistadores encontraron a los indígenas descendientes de los mayas vestidos con túnicas de algodón y de henequén, que confeccionaban en telares parecidos a los "de palitos" que se usan hoy en día. Los españoles introdujeron nuevas y mejores técnicas de costura para que los indígenas perfeccionaran sus tejidos, también mejoraron el uso de telar de cintura y los materiales. Durante la colonización, fue influenciada por la cultura española. Surgieron los marcadores culturales que dieron origen a las diferencias (idioma, indumentaria, religión y valores) (PNUD, 2005).

Se transformó la vestimenta maya, en especial la masculina. El vestido europeo fue imponiéndose representando la forma de dominio político, por lo que los hombres indígenas incorporaron prendas usadas por los labradores, artesanos y trabajadores españoles. (Miralbés, 2008).

Los pueblos indígenas modificaron sus diseños y estilos tratando de imitar la vestimenta de los españoles. Las prendas españolas que implementaron los indígenas se caracterizaban porque tenían cuellos, puños, mangas, solapas, botones, bolsas y pliegues elementos que eran muy distintos a la vestimenta indígena que se basaba en confeccionar sus prendas con piezas de tejido rectangular que unían para formar sus prendas, sin decoraciones o formas talladas a los cuerpos. Al igual que los españoles los indígenas usaban la vestimenta para distinguir las clases sociales, lo hacían con los colores, el material del tejido y sobre todo los diseños de los huipiles.

### Actualidad

A finales del siglo XX, el contexto socio-político, económico y cultural provocó enormes cambios en la vestimenta. Debido a la guerra y la violencia muchos de los indígenas optaron por quitarse el traje distintivo de sus comunidades y así evitar ser reconocidos. Como consecuencia muchas personas perdieron la costumbre de usarlo.

Las maquilas en las comunidades indígenas como en Chimaltenango, San Pedro Sacatepéquez, San Lucas, entre otros, dieron oportunidad de trabajo a las jóvenes de la región. Esta situación logró darles otras opciones a las tejedoras, al punto de poder adquirir prendas distintivas de otras comunidades sin verse en la necesidad de tejerlas ellas mismas, a tal punto que muchas han optado por usar otras prendas por el uso de la indumentaria que representa a sus comunidades.

Las prendas se sustituyen por otras, las sandalias por zapatos, las servilletas por morrales y bolsos, el listón del pelo por broches vistosos, el cabello se corta y se ven mujeres que adaptan las telas de otras comunidades o regiones a las suyas.



## Tradición textil como patrimonio

### Patrimonio

El patrimonio es todo lo que integra parte de la identidad de un pueblo que puede compartir con otros pueblos. Dicha expresión comprende todo lo que en la legislación interna se toma en cuenta como creación del pensamiento humano (Lem, 1989). Se puede decir de la cita anterior que todo lo creado por los pueblos puede tomarse como patrimonio siempre que sea algo completamente original.

Según el artículo 2 de la ley para la protección del patrimonio cultural de la nación se establecen los siguientes bienes que por ministerio de ley o por declaratoria de autoridad lo integren y constituyan bienes muebles o inmuebles, públicos y privados, relativos a la paleontología, arqueología, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología, y la cultura en general, incluido el patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional. (Reformado por el Decreto

Número 81-98 del Congreso de la República de Guatemala) como patrimonio cultural (UNESCO, 2006, pág. 9). Esto define claramente a qué debemos llamar patrimonio cultural.

El estado de Guatemala cuenta con una amplia cantidad de bienes declarados como patrimonio cultural desde esculturas hasta grandes construcciones actuales y de la prehistoria.

### Patrimonio cultural indígena

Para los indígenas, el patrimonio es un conjunto de relaciones y no un conjunto de derechos económicos, ya que el objetivo no cuenta con significado alguno sin una relación, ya sea un objeto físico, un lugar sagrado o bien un instrumento ceremonial o intangible. (Ixmay, 2013, pág. 34). Para los pueblos indígenas su cultura tradiciones y costumbres no pueden tomarse a la ligera. Para ellos es de suma importancia que se comprenda el significado de cada detalle que construyen toda su cultura.

Las características del patrimonio indígena son las siguientes:

- Es un derecho colectivo. Cada bien mueble o inmueble que sea considerado patrimonio cultural pertenece a un clan, una tribu u otro grupo de parentesco. (Ixmay G, 2013)
- El patrimonio solamente se puede compartir con previo consentimiento de todo el grupo o comunidad. Se debe a que debe ser dado mediante un proceso de adopción que puede variar de conformidad con los distintos aspectos del patrimonio. (Ixmay G, 2013)
- Tiene que ser provisional y revocable. Nunca puede enajenarse, entregarse, ni venderse a excepción de su uso condicional, por ejemplo en exposiciones dentro y fuera de museos. (Ixmay G, 2013)
- Aunque el patrimonio es de la colectividad. Siempre debe haber una persona que tiene que ser custodio o guardián de dicho patrimonio. (Ixmay G, 2013)

### Tradición textil como patrimonio cultural

Un Estado Nación que reconoce en su interior o en la configuración humana de sus miembros distintas manifestaciones culturales, debe reflejar en su ordenamiento interno las garantías necesarias para que puedan lograr su desarrollo pleno, desde su visión y su identidad, y responder de acuerdo a la problemática que se presenta con un sentido de inclusión. Y no con la idea de dar más de lo mismo porque en la práctica eso no ha funcionado. (Ixmay, 2013).

Se establece entonces como patrimonio cultural la tradición textil, esta cuenta de bienes tangibles (piezas textiles) e intangibles (la tradición como tal). El acuerdo ministerial No. 96-2006 del Ministerio de Cultura y Deportes en su artículo 1 promueve, declarar Patrimonio Cultural Ancestral de la Nación, a todos los Trajes Ceremoniales de mujeres y hombres, así como los de uso diario en comunidades y pueblos indígenas del país, por representar y

conservar elementos y características esenciales que perviven en la cultura.

Los tejidos mayas contienen elementos que no son captados a simple vista, transmiten mensajes culturales y sociales como la identidad étnica y local, género, posición económica de quien lo porta. Indica si el portador pertenece a alguna cofradía o alcaldía de alguna comunidad.

Las tradiciones y costumbres son consideradas patrimonio tangible, sin embargo debieron haberse considerado patrimonio intangible ya que las tradiciones son conservadas debido a los conocimientos que se transmiten de generación en generación.

En el caso específico de la tradición textil, la indumentaria existe físicamente, por lo tanto, es tangible; se percibe su riqueza, complejidad y colorido a través de los trajes; y tiene características propias que la diferencia de las del resto del mundo. Pero además, tiene un factor invisible o intangible

que es el conocimiento que se requiere para producir como el mismo contenido de sus elementos símbolos tanta diversidad textil. Estas manifestaciones intangibles sólo se entienden si se conocen y, sólo se podrán interpretar a través de su estudio. Las tramas y las urdimbres que conforman sus tejidos son los hilos que entretejen la historia en los que se sustenta esta tradición: evidencian la cultura prehispánica, influenciada por la colonial y las tendencias modernas. (Miralbés, 2008). Siendo los tejidos un patrimonio con gran peso y valor en nuestra cultura debido a la carga tan amplia de significados e historia que están involucrados en ellos.

## Preservación del patrimonio y la tradición textil

---

Gracias a la dedicación, paciencia y apego a la tradición, tejedoras y tejedores indígenas todavía elaboran prendas que reflejan rasgos de origen prehispánico y colonial, los que a su vez se han combinado con los modernos para lograr la indumentaria de hoy. Buscan la manera de fomentar la cultura textil en la población general de Guatemala, comenzando por la enseñanza a las nuevas generaciones de tejedores la técnica y creación de diseños según a la comunidad que pertenezcan.

Organizaciones, comités, asociaciones y fundaciones luchan en los últimos años por la preservación y la autenticidad de los tejidos. Según estimaciones realizadas por la Comisión de Artesanías de AGEXPORT, los textiles constituyen el 60% de la producción artesanal de todo el país, esto refleja que las artesanías han sido parte importante para el desarrollo de Guatemala. Una de esas entidades es el Museo Ixchel del Traje Indígena.

## Museo Ixchel del Traje indígena

Fundado en 1977, por el Comité Textil en la Asociación Tikal. Su nombre es en honor a la diosa maya prehispánica de la fecundidad y el tejido, Ixchel. Se originó por la ausencia de alguna entidad que se dedicara a conservar y documentar la tradición textil maya de Guatemala, la cual se ha desarrollado como se menciona anteriormente a lo largo de tres milenios. Previo a la fundación del Museo Ixchel, el Comité Textil en la Asociación Tikal realizaron actividades para obtener fondos que les permitirían iniciar con la adquisición de tejidos indígenas de calidad. La donación de colecciones particulares, fueron hechas en las primeras décadas del siglo XX, así contribuyeron a enriquecer las colecciones para testimonio histórico. (Knoke & Miralbés, 2017)

**Misión:** Coleccionar, conservar, documentar, rescatar, exhibir y educar

en torno a la tradición textil de los mayas de Guatemala, resaltando así su valor cultural, técnico y artístico.

**Visión:** Contribuir al conocimiento y difusión de la riqueza cultural del país.

### **Labor que desempeña el Museo Ixchel**

El Museo Ixchel del Traje Indígena tiene una función muy importante en el país, es la única institución encargada de coleccionar, conservar, documentar, rescatar, exhibir y educar en torno a la tradición textil maya. Alberga una colección de 7,801 tejidos provenientes de 147 municipios, 34 aldeas y 181 comunidades, por lo que el 40% de la población están representadas en la labor del museo.

Actualmente El Museo Ixchel, cuenta con un programa de investigaciones científicas que inició en 1983, se creó para conocer la evolución de la indumentaria indígena de las

diversas comunidades y los procedimientos que fueron utilizados para elaborar estas piezas a finales del siglo XIX. Gracias a este programa se pudo realizar la organización cronológica de la exposición principal.

También se han realizado investigaciones acerca de los significados, materiales, procesos de producción e instrumentos que se utilizaron durante la historia del tejido maya, con estas investigaciones, se han producido materiales educativos para niños y adultos, como una manera de preservación al educar a la población sobre la importancia y el valor de los tejidos y la indumentaria indígena.

El museo trabaja con talleres, conferencias e investigaciones de campo que promueve un acercamiento personal a estas tradiciones, por medio de la práctica y experimentación de las tradiciones.

La tradición textil maya de Guatemala tiene un alto valor y pocas veces se le da la importancia que merece. Se debe cambiar la manera de pensar sobre la indumentaria indígena, teniendo consciencia de la historia, técnica, tiempo y calidad que cada pieza conlleva. No enseñan las tradiciones textiles mayas en clases de historia, de arte, o en ciencias sociales, no informan que forman parte del patrimonio cultural, tampoco hay suficientes instituciones que eduquen de alguna forma sobre estas tradiciones. Por ende los guatemaltecos deben informarse, educarse y aprender a valorar estas piezas, las que forman parte de la historia como las piezas que conserva el Museo Ixchel y también las que hoy en día portan los guatemaltecos que buscan conservar esta tradición. Gracias a la labor del Museo Ixchel, se puede lograr esta concientización en la población de Guatemala, por eso ellos (el personal del museo) se esfuerzan por hacer cada labor con calidad y excelencia.

# Importancia del diseño editorial y sus fundamentos técnicos

---

El diseño gráfico está formado por varias ramas que permiten abarcar diferentes áreas en la comunicación visual. Permite proyectar y transmitir de manera creativa ideas por medio de imágenes, libros, carteles y folletos de manera útil y estética. El diseño tiene como objetivo satisfacer necesidades de comunicación visual organizando imagen y texto. La importancia del diseño gráfico se fundamenta en que él mismo desarrolla diferentes estrategias para lograr una comunicación desde un enfoque visual. Uno de los medios más relevantes donde se aplica el diseño gráfico y una de sus ramas en la creación de revistas, libros, periódicos y folletería. Esto abarca todos los elementos básicos para un diseño, organizando y dándoles un concepto a través de una idea creativa.

Se cuestiona ¿Qué importancia tiene el Diseño Editorial en el diseño gráfico y cuáles son sus funciones. Por lo que el objetivo principal es demostrar el valor que los materiales editoriales adquieren al ser diseñados correctamente.

El siguiente contenido trata responder explicando los fundamentos del diseño que se emplean en una producción de diseño editorial.

editorial

## Diseño editorial

El diseño editorial es la rama del diseño gráfico dedicada al diseño, maquetación y composición como revistas, periódicos, libros o arte de tapa en discos. Las publicaciones tienen como objetivo principal el comunicar o transmitir una idea mediante la organización y presentación de imágenes y palabras. También puede desempeñar varias funciones, por ejemplo, dotar de expresión y personalidad al contenido, atraer y retener la atención de los lectores o estructurar el material de una manera nítida (Zappa-

terra, 2008). Logrando que una publicación sea más llamativa para el grupo objetivo, atrayendo su atención.

El Diseño Editorial permite maquetar y componer publicaciones logrando una armonía entre texto, imagen, diseño y diagramación dotando de personalidad al momento de comunicar el mensaje. Es la manera de comunicar al lector un contenido visual mediante un diseño y aplicando las herramientas que permiten realizar diferentes publicaciones. (Guerrero, 2016)

## Elementos gráficos

Los elementos gráficos son imprescindibles dentro del diseño porque cada uno de ellos tiene una función determinada, además de poseer un orden lógico dentro del contenido. La finalidad de los elementos gráficos es transmitir el mensaje apropiado, siendo una prioridad la manera en que capta la información el lector. Los elementos básicos para nuestro trabajo editorial son texto, imagen y retícula. Se toma en cuenta que estos elementos gráficos también llevan consigo elementos de propios de diseño, como dice Wucius Wong en su libro Fundamentos del diseño

"Los elementos formarán la base de todas nuestras discusiones. (...) " refiriéndose como discusiones a las decisiones de diseño que tomamos para solucionar los problemas de comunicación visual. Explicando los elementos que el autor menciona, el primero es el elemento conceptual este no es visible, pero marca presencia en el diseño, en el diseño editorial estos definen la retícula y recorrido visual de la composición, son el punto, la línea, el plano y el volumen. El segundo son los elementos visuales, aquí es cuando los elementos conceptuales se hacen

visibles entonces se definen visiblemente la forma, la medida de los elementos, el color y la textura. Como tercero el autor menciona los elementos de relación estos elementos gobiernan la ubicación o composición de las formas puestas en un diseño los elementos se dividen en los que pueden ser percibidos que son la dirección y la posición, y los que pueden ser sentidos que son el espacio y la gravedad. Por último se definen como elementos prácticos al contenido y el alcance de un diseño, estos son la representación, el significado y la función (Wong, 1995).

## Tipografía

El texto es el contenido lingüístico que se utiliza para dar a conocer la información o el mensaje en una comunicación visual, existen varias formas de representar una el contenido textual en una pieza gráfica, sin embargo la tipografía, la jerarquía tipográfica y el evitar los errores ortotipográficos ayudan a cumplir los objetivos del concepto de la pieza y el tipo de mensaje.

La tipografía es el arte de lograr una máxima comprensión lectora, colocando letras, números o símbolos y distribuyendo estos elementos de una de manera adecuada en el espacio de formato, sea este físico o digital.

En cuanto a la anatomía de las letras se define que es la descripción de las partes por las que está compuesta estructuralmente una letra.

Las partes de un tipo son las siguientes:



### Clasificación tipográfica

Los tipos de letras se clasifican de acuerdo a sus características intrínsecas. Conocer la clasificación es muy importante para poder entender cuándo es mejor utilizarlas en un diseño. En general los tipos se clasifican por estilo, forma y funcionalidad dentro del diseño.

Se pueden clasificar según lo siguiente:

- La presencia o ausencia del serif o remate.
- La forma del serif.
- La relación curva o recta entre hasta y serif.
- La uniformidad o variabilidad del grosor del trazo.

• La dirección del eje de engrosamiento  
Según el libro de el libro de tipografía de Ambrose Gavin y Paul Harris, la tipografía se divide en cuatro categorías básicas: **Block o bloque**, **Romanas**, **Gótica y Script o caligráficas**.

La cuarta categoría es donde se incluyen a todas aquellas tipografías que no pertenecen a ninguna de las otras tres clasificaciones.



**Block:** Se basan en el ornado estilo de escritura que se utilizaba en la Edad Media. Hoy se utilizan como decoración ya que suelen parecer pesadas y difíciles de leer en grandes bloques de texto.

**Romanas:** El tipo romana tiene letras y remates espaciados proporcionalmente, y deriva originalmente de las inscripciones romanas. Es el tipo más legible y el que se utiliza normalmente para los cuerpos de texto. Estas según el grosor de sus astas y estilo de remates se subdividen en cuatro categorías.

*Las Romanas antiguas*, que se caracterizan por tener serifs triangulares, con trazos variables gruesos y finos, y por tener terminaciones agudas de bases anchas.

*Las Romanas de Transición* se definen por que la terminación del serif es mucho más aguda que las antiguas, sus trazos son variables pero la diferencia entre finos y gruesos son marcadas sin llegar al contraste, las minúsculas son más redondas y el serif es más horizontal.

*Las Romanas Modernas* se definen por tener un contraste más notable entre los rasgos gruesos y finos, los remates son totalmente horizontales, las cursivas son muy inclinadas haciendo referencia a las caligráficas.

Y por último *las egipcias* las cuales presentan un serif tan grueso como los bastones, la dirección del eje de engrosamiento es normalmente horizontal.

Texto

Tipografía Rhama

Texto

Tipografía Baskerville

Texto

Tipografía Bodoni

Texto

Tipografía American Typewriter

Texto

Tipografía Serif

**Góticas o Palo seco:** son las tipografías que no poseen remates en sus astas. Estas se subdividen en una gran gama de distintos tipos de letra.

**Grotescas o palo seco:** tienen una forma mucho más condensada y poseen una "g" con dos alturas. Poseen una familia muy amplia de tipos, dentro de los cuales se multiplican las variantes en redonda, cursiva, ancha, estrecha, fina, seminegra, supernegra, siendo precisamente esta extensa variedad de formas una de las características principales de las grotescas actuales

**Geométricas:** Son basadas en formas y estructuras geométricas, normalmente monolíneas, se emplean las mismas curvas en tantas letras como sea posible.

**Humanísticas:** Está basada en las proporciones de las romanas. No son monolíneas y son una versión de la romana pero sin serifs. Tienen más contraste en el peso de las astas que las geométricas o las romanas

**Script o Caligráficas:** Se diseñaron para limitar la escritura manuscrita, de modo que cuando se imprimen los caracteres parecen estar unidos entre sí. Al igual que en la manuscrita, algunas de sus variaciones son más fáciles de leer que otras.

# Texto

Tipografía Cooper Hewitt

# Texto

Tipografía Futura

# Texto

Tipografía Optima

# Texto

Tipografía Black Diamonds

También se clasifican las tipografías por familias. Una familia de tipos posee todas las variaciones de un solo tipo de letra, incluyendo los distintos pesos, anchuras y cursivas. Proporciona al diseñador distintas opciones que funcionan juntamente con coherencia. De este concepto surge otra división llamada Superfamilias, se refiere a que un tipo de letra posee una mayor variedad de pesos y tamaños. Una superfamilia está formada por decenas de fuentes, a menudo con versiones con y sin remates. Para lograr el objetivo del uso de tipografías se debe realizar una selección tipográfica adecuada según el contenido que estaremos por diagramar.

Para la acción de diagramar un contenido textual, existe el término microtipografía, este comprende los siguientes rubros: letra, el espacio entre palabras, el interlineado y la columna (Hochuli, 2008). Tiene tres importantes funciones: el peso visual, el interletrado y el interlineado (wikipedia, 2018). Para lograr un buen diseño se debe tomar en cuenta la selección tipográfica que se utilizará en el proyecto. La legibilidad es una dimensión que va más allá de lo que dicen las letras y las

palabras. Una cosa es legible en la medida en que es comprensible, pero ello no significa que necesariamente se pueda leer (Ambrose & Harry, 2007, pág. 150). Haciendo la selección tipográfica definimos jerarquía y contraste. Esta irá basada en el concepto creativo que se ha definido previamente. Se logra también al seleccionar la tipografía correcta, la fácil comprensión lectora, la legibilidad, el objetivo del mensaje a comunicar, etc.

Se debe construir una serie de criterios objetivos para la selección de la tipografía idónea para determinado producto de diseño. Conociendo los conceptos anteriormente vistos sobre los tipos de letra, sus características y funciones más relevantes se podrá generar esos objetivos pertinentes y hacer una selección correcta de la tipografía que se utilizará.

Algunos criterios que se deben tener en cuenta al momento de seleccionar una tipografía para cualquier material de diseño a trabajar son:

- La forma: Se observa si el esqueleto de la letra no presenta irregularidades que dificultan la comprensión y legibilidad.

- El peso: Coherente relación entre el negro, la forma y la luz que entra entre las letras (blanco de la página).
- El contraste: Diferencia de grosor entre los trazos más gruesos con los delgados.
- El eje: Suele ser ligeramente decisivo para una mejor lectura, se observa la inclinación de las astas.
- La altura de la X : Mostrará de qué tamaño es el cuerpo legible de la letra .
- Comprobar que el esté completo: Revisar que las tipografías a utilizar tengan la letra "ñ", acentos, ambos signos de interrogación, ambos signos de admiración, los signos de puntuación completos, números, tildes, etc.
- La familia: Comprobar que la familia sea abundante y que pueda facilitar la resolución de los problemas de diseño que pueda presentar un párrafo.
- Para seleccionar las tipografías a utilizar se debe tomar en cuenta el formato en el que se trabajará si es impreso o digital y el tipo de material .

## Jerarquía tipográfica

---

La jerarquía es un modo lógico y visual de expresar la importancia relativa de los diferentes elementos de un texto, puesto que proporciona una guía visual sobre su organización. La jerarquía facilita una disposición clara del texto de una forma fácil de entender y sin ambigüedades. (Ambrose & Harry, 2007, pág. 134) Para definir la jerarquía tipográfica de un material editorial, se debe conocer el contenido que se va a diagramar. Sin conocer el contenido textual, icónico y gráfico no podemos seleccionar la jerarquía que se usará en todo el trabajo. Si no se define la jerarquía correctamente, se puede llevar al lector al error y no se aprovecha completamente la funcionalidad de la tipografía. La jerarquía tipográfica transmite la organización del contenido y destaca elementos por encima de otros, (...) ayuda al lector a evaluar rápidamente el texto y a saber acceder a él, cómo salir y cómo escoger entre todo lo que ofrece (Lupton, 2011, pág. 132).

Normalmente se establece la jerarquía utilizando dos gruesos de un tipo de letra, esto varía dependiendo el contenido que se esté diagramando. La diferencia entre dos gruesos es suficiente para que se pueda distinguir claramente entre dos sin que parezca que los dos gruesos no tienen relación entre sí.

No se puede conseguir una diferencia entre los dos gruesos si es demasiado acentuada. Se debe utilizar grosores distintos que aunque al ser distintos gruesos aun pueda haber un equilibrio entre ellos.

Martínez de Sousa define la ortotipografía como «el conjunto de reglas de estética y escritura tipográfica que se aplican a la presentación de los elementos gráficos, como bibliografías, cuadros, poesías, índices, notas de pie de página, citas, citas bibliográficas, obras teatrales, aplicación de los distintos estilos de letra (redonda, cursiva, versalita, así como las combinaciones de unas y otras), etc».

Algunas de estas reglas, sin embargo, suelen ser parte de lo que se llama más propiamente «estilo editorial», así como del «diseño editorial», ya que pueden variar de una publicación a otra; la ortotipografía concreta su aplicación desde un punto de vista ortográfico y tipográfico. (Martínez de Sousa, 2008, pág. 394)

Basado en las definiciones teóricas explicadas en los párrafos anteriores, se utilizará una tipografía grotesca por la familia tipográfica que posee y los pesos visuales que pueden lograrse utilizando los diferentes estilos. Esta nos proporciona la facilidad de crear una jerarquía adecuada y comprensible.

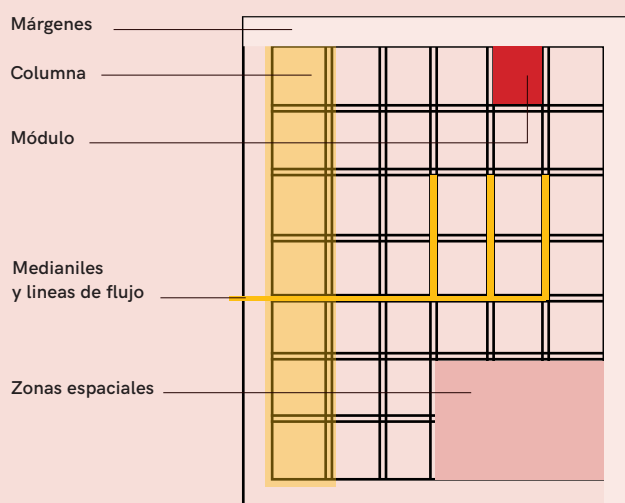
## Retícula

La retícula tipográfica es un regulador proporcional para composiciones, tablas, imágenes, etc. La dificultad está en encontrar el equilibrio, la máxima adecuación a una regla con la máxima libertad posible. O el máximo de constantes con la mayor variación posible. – Karl Gerstner, 1961.

La retícula es el marco que guiará al diseñador a crear la composición adecuada en la pieza que trabaja. Las retículas establecen un sistema para organizar el contenido dentro de una página, una pantalla o un elemento tridimensional (Lupton, 2011, pág. 151).

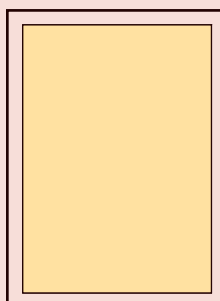
Sirve para experimentar nuevas posibilidades de expresar el contenido de los proyectos. Aporta a la maquetación un orden sistematizado, distinguiendo los diversos tipos de información facilitando la navegación del usuario a través del contenido (Samara, 2004, pág. 22).

Aquí es donde se establecen los márgenes, columnas, medianiles, espacios en blanco, etc.

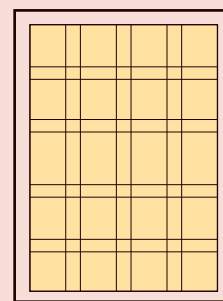


Existen diferentes tipos de retículas y varias maneras para armar una retícula. Los tipos de retículas son:

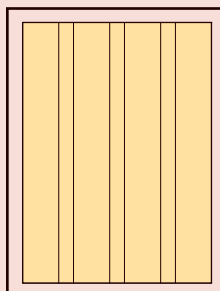
Manuscrito



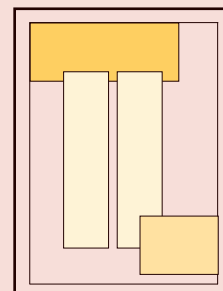
Modular



Columnas



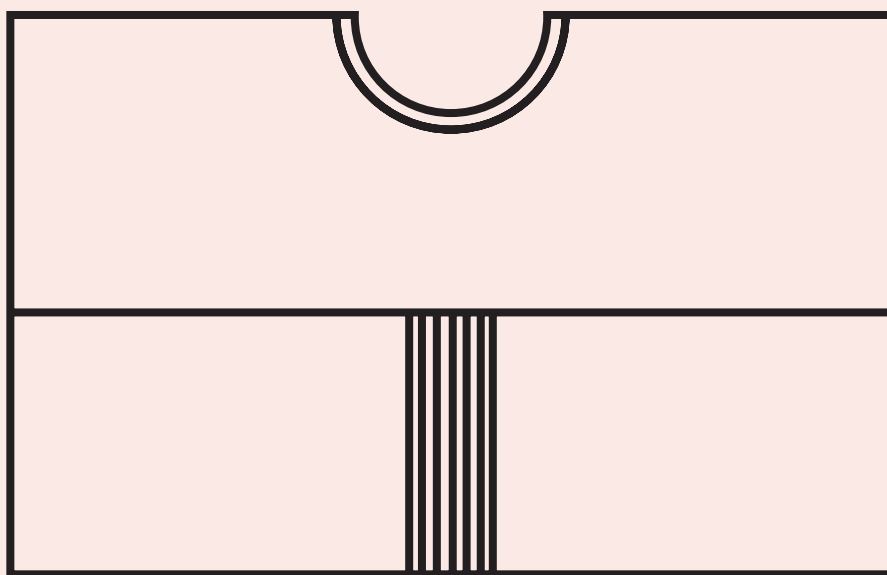
Jerárquica

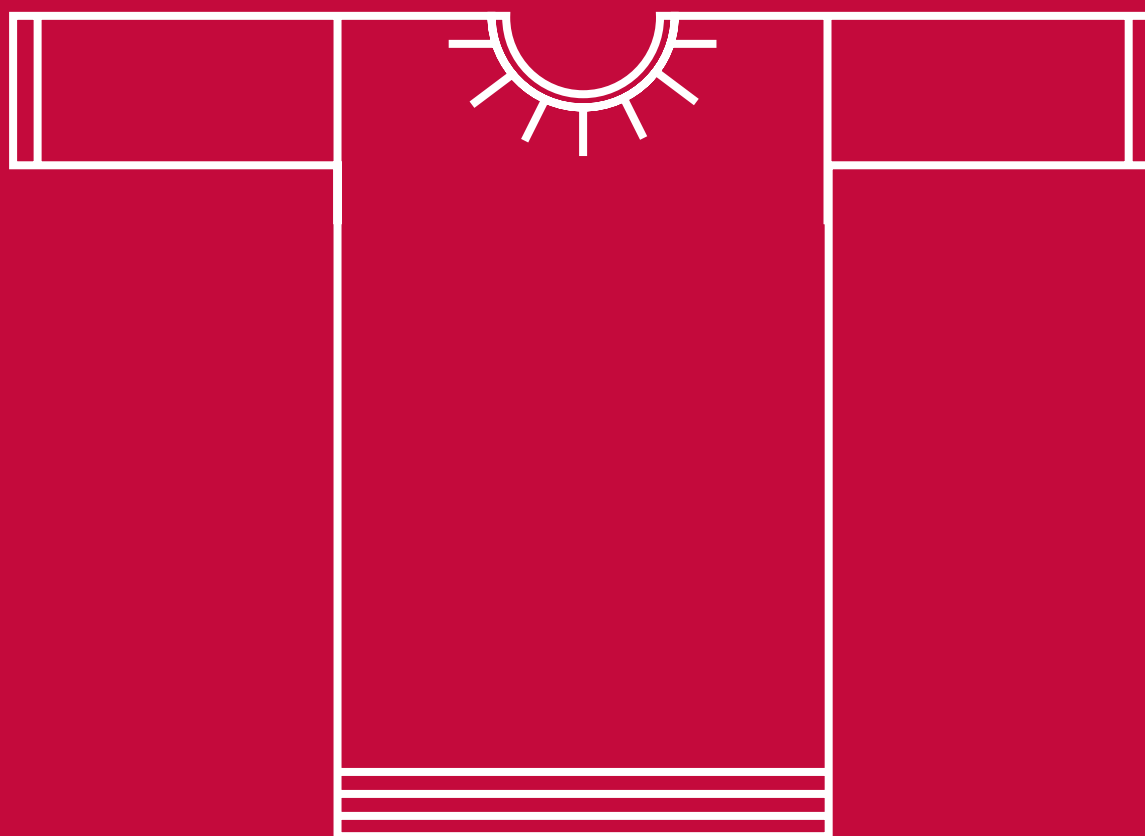


Para la composición visual de una pieza editorial se debe tomar en cuenta que el lector hace inconscientemente un recorrido visual al momento de tomar un material, el punto principal que el lector observa es el de la esquina superior derecha, luego dirige su mirada al centro y por último observa los extremos de la pieza. También se toma en cuenta la región en la que se trabajará el proyecto depende de eso si la lectura el usuario la hará de izquierda a derecha o viceversa. Recordando siempre que si una página está bien elaborada, puede ser un mini viaje para el lector. (Ambrose & Harry, 2007)

El diseño gráfico tiene herramientas básicas pero que sin ellas los diseños no podrían cumplir su función. Es importante tomar en cuenta cada uno de los aspectos que mencionamos este trabajo, no solo para respaldar los proyectos de una manera teórica sino para recordar todos los aspectos necesarios y así poder lograr un proyecto de calidad, bien fundamentado y estructurado.

Al tomar en cuenta los aspectos descritos anteriormente se definió la línea gráfica que el proyecto de graduación tendrá tomando la teoría como referente apropiado para justificar cada una de las decisiones de diseño tomadas como lo son el utilizar la tipografía Grotesk, una retícula modular, con columnas determinadas para dar una mayor fluidez al material gráfico, todo sustentado por la teoría anterior. Por último los diseñadores no deben olvidar estas bases fundamentales para no caer en la mediocridad para que en los proyectos no se vea reflejado nuestro poco fundamento.



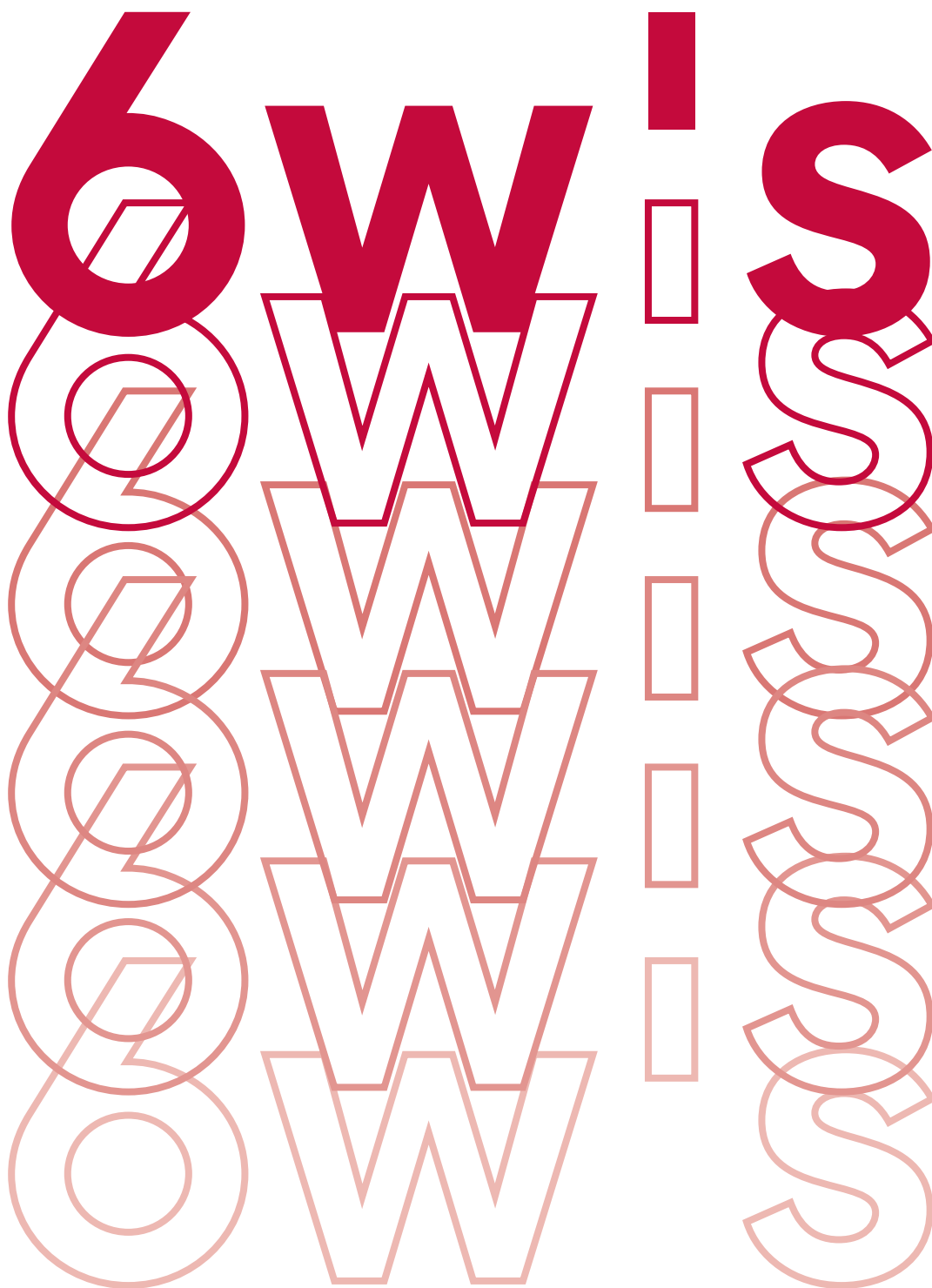




# Definición Creativa



# Estrategia de las piezas



## Proyecto A

Diseño editorial de manual de políticas y procedimientos para el manejo de las piezas textiles en exposiciones.

### ¿Qué?

Diseño editorial de Manual de políticas y procedimientos para el manejo de las piezas textiles en exposiciones.

- 70 páginas, con fotografías de cada proceso.
- Gestionar contenido sobre "El diseño gráfico en Museos"
- Temas como materiales adecuados, tiempo de gestión, tratamiento de las piezas, etc.

### ¿Dónde?

El material será utilizado para exposiciones dentro y fuera del Museo Ixchel. Con personal adecuado los que serán capacitados utilizando el Manual previo y durante el montaje de nuevas exposiciones.

### ¿Cuándo?

- Producción de la pieza gráfica 30 días aproximadamente.
- Fecha de implementación del material aún no está definido.

### ¿Con qué?

El Museo Ixchel tiene como objetivo la preservación del patrimonio textil por ello surge la necesidad de diseñar un manual para seguir cumpliendo el objetivo principal de la institución.

### ¿Con quién?

**Personas Involucradas:** Expertos en temas relacionados con el museo. Curadores de textiles. Personal del departamento técnico del Museo Ixchel, los cuales se encargan de las exposiciones.

**Para el área de diseño y proceso creativo, estarán involucrados:** Licenciadas encargadas de EPS. Tercer asesor con conocimientos en diseño editorial.

**Materiales y herramientas:** Cámara, equipo de iluminación y computadora. Hojas de papel, lápiz, crayones, etc.

*Los recursos para reproducción del material serán gestionados por el Museo Ixchel a través de patrocinadores y fundaciones amigas al museo.*

### ¿Para qué?

**Personal del departamento técnico y curadores:** Guatemaltecos profesionales, técnicos y estudiantes de disciplinas afines a las ciencias sociales y culturales. Tienen una capacidad para poner en práctica un juicio crítico ante las disciplinas relacionadas con la cultura y las ciencias sociales.

**Investigadores:** Buscan formas eficientes que les permitan realizar un trabajo de alta calidad, utilizan como referencias libros de las ciencias sociales, de cultura y de historia.

**Directores y administración de la institución:** Amantes de la cultura guatemalteca, de las tradiciones y de la historia. Buscan archivos, libros y publicaciones referentes al ámbito cultural e histórico para mejorar sus conocimientos y tener una mejor apreciación de estos.

## Proyecto B

---

Re diseño de nueva edición de libro "Símbolos que se Siembran".

### ¿Qué?

- Consta de rediseñar partiendo desde un nuevo concepto creativo que de una nueva imagen al contenido del libro.
- 40 páginas.
- Se incluirán gráficos y fotografías.

### ¿Dónde?

El libro será utilizado por la institución para venta del material distribuido en la tienda del Museo Ixchel.

### ¿Cuándo?

- Tiempo de producción gráfica del material de 20 días.
- Fecha de implementación del material no definida.

### ¿Con qué?

La tienda del Museo Ixchel funciona como medio de financiamiento para las labores que el museo realiza.

### ¿Con quién?

**Personas Involucradas:** Especialistas en el tema de simbología en los textiles indígenas

**Para el área de diseño y proceso creativo, estarán involucrados:** Licenciadas encargadas de EPS. Tercer asesor con conocimientos en diseño editorial.

**Materiales y herramientas:** Cámara, equipo de iluminación y computadora. Hojas de papel, lápiz, crayones, etc.

### ¿Para qué?

**Guatemaltecos profesionales apasionados por la cultura del país:**

Profesionales, técnicos y estudiantes de disciplinas afines a las ciencias sociales y culturales. Buscan cultivar sus conocimientos culturales.

**Guatemaltecos interesados por la cultura:** Mayormente no cuentan con carreras afines a las disciplinas culturales, sin embargo en sus tiempos libres y días de recreación buscan actividades culturales que les permita conocer más sobre las tradiciones de su país.

**Extranjeros:** Personas que visitan el país y las instalaciones del Museo para conocer más sobre la cultura guatemalteca, sea para simplemente adquirir más conocimiento cultural o para recabar información para investigaciones y estudios profesionales.

## A

### Ventajas

- Facilitará el trabajo del personal del departamento técnico, actual y los próximos.
- El contenido es fundamentado.
- Es una manera fácil de compartir la información.
- Se tiene objetivos a pequeño, mediano y largo plazo.

### Desventajas

- Falta de patrocinadores.
- No se pueden cambiar el ejemplo formato y la tipografía.

## B

### Ventajas

- Se puede crear una nueva línea gráfica para las ediciones posteriores.
- El libro cuenta con información actualizada.
- Se plantea el museo abarcar un nuevo grupo objetivo para aportar más conocimiento cultural a la población joven.

### Desventajas

- Se deben respetar parámetros como el color en la portada y formato.
- La edición anterior tiene aproximadamente 10 años de haber salido a la venta, puede que ya no recuerden el libro.
- La mayoría de compradores son extranjeros.

# Proceso Creativo

## Descripción del proceso creativo

---

El proceso creativo es una serie de pasos y ejercicios que permiten al diseñador ordenar ideas, percibiendo y analizando la información con la que cuenta previo a diseñar una pieza gráfica.

Esto le permite generar un concepto creativo, un *insight* o una estrategia para lograr que una pieza de diseño cumpla con una función específica.

## Técnicas creativas

---

Para lograr los objetivos del proceso creativo de este proyecto se utilizaron diferentes técnicas creativas, para definir el *insight* del grupo objetivo y el concepto creativo.

Las cuales fueron:

- Mapa de empatía
- SPICE & POEMS
- Lluvia de ideas
- Relaciones forzadas

# Mapa de empatía

Es una herramienta que permite personalizar, caracterizar y conocer al cliente o al grupo objetivo de un proyecto. El mapa de empatía pone al investigador en el lugar del cliente lo cual permite realizar un mejor ajuste entre los productos o servicios y las necesidades de cliente.

## Mapa de empatía de la institución

¿Qué piensa  
y siente?

Piensa en ser una institución que realiza su trabajo con excelencia en todos los ámbitos. Siente la responsabilidad de cumplir con sus objetivos cada día, coleccionar, registrar, conservar, investigar, exponer, promocionar y educar todo entorno a la tradición textil.

¿Qué ve?

Ve nuevos lugares, nuevos tejidos, nuevas costumbres. Ve a los visitantes que asisten a las exposiciones, ve la importancia de cada textil. Ve los detalles, colores y formas. Ve el orden, la limpieza.

¿Qué oye?

Escucha historias, comentarios y criterios de investigación.

¿Qué dice  
y hace?

Hace talleres de bordado, tejido y de métodos de teñir telas. Hace exposiciones, actividades culturales, viajes de expedición. Promete mostrar excelencia. Le gusta ser ordenada y proactiva. No se queda quieta, siempre trabaja por difundir la importancia que tienen las piezas que en ella se albergan.

## Mapa de empatía del primer G.O

---

¿Qué piensa  
y siente?

Le gusta todo lo que tenga relación con la cultura, reconoce el valor que esta tiene, por eso siempre piensa en cumplir sus responsabilidades de manera eficaz, se preocupa por que toda tarea que haga le salga bien, siente motivación por agradar a sus autoridades superiores y lo hace sin pesar ya que disfruta su trabajo. Vela por que todas las actividades que deba realizar su departamento de trabajo sean actividades de calidad.

¿Qué ve?

Ve información innovadora que generan otros museos nacionales y extranjeros, materiales impresos, boletines digitales, redes sociales, etc. Ve documentales, noticias, películas de cualquier género y series. Visita otras exposiciones en museos y eventos culturales. Sus redes sociales y publicaciones de familiares y amigos.

¿Qué oye?

Escucha todo tipo de música. Oye comentarios de sus autoridades superiores sobre aspectos que deben mejorar o instrucciones para realizar las actividades diarias. También reciben comentarios de retroalimentación que les permite mejorar su trabajo y siempre están dispuestos a escuchar comentarios sean de felicitación o de corrección.

¿Qué dice  
y hace?

Revisa su agenda diaria, es responsable, amable y atento. Son jóvenes adultos y adultos que saben, conocen y cumplen bien sus responsabilidades y obligaciones.



## Mapa de empatía del segundo G.O

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Qué piensa y siente? | Piensa en ser una institución que realiza su trabajo con excelencia en todos los ámbitos. Siente la responsabilidad de cumplir con sus objetivos cada día, coleccionar, registrar, conservar, investigar, exponer, promocionar y educar todo entorno a la tradición textil.                                  |
| ¿Qué ve?              | Ve nuevos lugares, nuevos tejidos, nuevas costumbres. Ve a los visitantes que asisten a las exposiciones, ve la importancia de cada textil. Ve los detalles, colores y formas. Ve el orden, la limpieza.                                                                                                     |
| ¿Qué oye?             | Escucha historias, comentarios y criterios de investigación.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ¿Qué dice y hace?     | Hace talleres de bordado, tejido y de métodos de teñir telas. Hace exposiciones, actividades culturales, viajes de expedición. Promete mostrar excelencia. Le gusta ser ordenada y proactiva. No se queda quieta, siempre trabaja por difundir la importancia que tienen las piezas que en ella se albergan. |

# SPICE & POEMS

Es un cuadro comparativo de estrategia y aprendizaje que permite identificar las semejanzas y diferencias de dos o más objetos o hechos. Permite desarrollar la habilidad de comparar y facilita el procesamiento de datos, lo cual antecede la habilidad de clasificación de la información.

Del cliente / institución

**S**

**Social:** Necesita ser reconocida por la población guatemalteca. Que los suyos le muestren afecto y atención.

**P**

**Físico:** Esta preparada para enfrentarse al más grande reto, le gusta dar lo mejor de sí misma, estar ocupada en algo es algo importante.

**I**

**Identidad:** Tiene como principal objetivo conocer, conservar y educar sobre la tradición textil, lucha por que las raíces que como guatemaltecos portamos no se pierda porque sabe la importancia que tiene.

**C**

**Comunicación:** Necesita un lenguaje más amigable con la población guatemalteca. Debe dar un mensaje positivo y eliminar el mal concepto que tienen algunos guatemaltecos sobre esta institución solamente por ser de una entidad privada. Necesita conocer más a las personas a las que dirige su mensaje.

**E**

**Emociones:** Necesita estar en continua relación con los guatemaltecos para sentirse identificada.

**P**

**Personas:** Desde investigadores profesionales hasta niños con escolaridad primaria, pertenecientes a instituciones públicas y privadas. Niños, jóvenes y adultos. Personal del Museo Ixchel y extranjeros.

**O**

**Objetos:** Libros, carteles, tarjetas, vitrina o estante nueva, publicaciones para redes sociales, folletos, guías, etc.

**E**

**Entorno:** Museos y actividades culturales. En casa o lugar de trabajo, campus universitarios.

**M**

**Mensajes y Medios:** Libros, redes sociales como medio para difundir la importancia y el valor de su trabajo.

**S**

**Servicios:** Manuales que permitan guiar a las personas, material como fuente de investigación, información sobre conocimiento cultural.

## Del primer grupo objetivo

**S** **Social:** Necesita apoyo en cuanto a indicaciones de las labores a realizar, necesita ser estimulado con felicitaciones por su buen trabajo y necesita corrección cuando falle al desempeñar su trabajo.

**P** **Físico:** Quiere estar atenta a todo, le gusta relajarse con los compañeros de labores, tomando café o refaccionando. Quiere siempre estar lista con todas las labores y no fallar en nada. Cuida de su aspecto físico, le gusta hacer deportes y comer saludable.

**I** **Identidad:** Es una persona que tiene como principal objetivo conocer, conservar y educar sobre la tradición textil, es una persona que lucha por las raíces que como guatemaltecos portamos y su reconoce la importancia. También tiene como responsabilidad educar a los suyos y la población general.

**C** **Comunicación:** Necesita materiales que le ayuden a mejorar su forma de trabajar, utiliza las redes sociales en un 50% para fines de información e investigación. No está interesado en las noticias de farándula, y su interés por la política es muy poco. Sin embargo aprovecha todo momento para investigar y leer artículos correspondientes a la cultura y la historia.

**E** **Emociones:** Necesita estar en un ambiente estable, tener una buena comunicación con sus compañeros de trabajo para que eso le permita desempeñar sus labores de una manera eficaz sin sentirse incomodo.

**P** **Personas:** Visitantes, estudiantes, investigadores, nacionales y extranjeros. Compañeros de trabajo y directivos generales.

**O** **Objetos:** Liibros, manuales, exposiciones, carteles, cédulas de información de las piezas, material didáctico, folletos, guías para visitantes.

**E** **Entorno:** Oficinas, laboratorios y montajes de exposiciones, museos, escuelas o universidades públicas y privadas, centros culturales o artísticos.

**M** **Mensajes y Medios:** Correos, manuales digitales e impresos para guiar los procedimientos y las políticas que se deben respetar al realizar un montaje.

**S** **Servicios:** Talleres, capacitaciones, conferencias y asesorías.

*Método de investigación utilizados:  
Observación, entrevistas y encuestas.*

**S**

**Social:** Necesita ser reconocida por la población guatemalteca. Que los suyos le muestren afecto y atención. .

**P**

**Físico:** Esta preparada para enfrentarse al más grande reto, le gusta dar lo mejor de sí misma, estar ocupada en algo es algo importante.

**I**

**Identidad:** Tiene como principal objetivo conocer, conservar y educar sobre la tradición textil, lucha por que las raíces que como guatemaltecos portamos no se pierda porque sabe la importancia que tiene.

**C**

**Comunicación:** Necesita un lenguaje más amigable con la población guatemalteca. Debe dar un mensaje positivo y eliminar el mal concepto que tienen algunos guatemaltecos sobre esta institución solamente por ser de una entidad privada. Necesita conocer más a las personas a las que dirige su mensaje.

**E**

**Emociones:** Necesita estar en continua relación con los guatemaltecos para sentirse identificada.

**P**

**Personas:** Desde investigadores profesionales hasta niños con escolaridad primaria, pertenecientes a instituciones públicas y privadas. Niños, jóvenes y adultos. Personal del Museo Ixchel y extranjeros.

**O**

**Objetos:** Liibros, carteles, tarjetas, vitrina o estante nueva, publicaciones para redes sociales, folletos, guías, etc.

**E**

**Entorno:** Museos y actividades culturales. En casa o lugar de trabajo, campus universitarios.

**M**

**Mensajes y Medios:** Libros , redes sociales como medio para difundir la importancia y el valor de su trabajo.

**S**

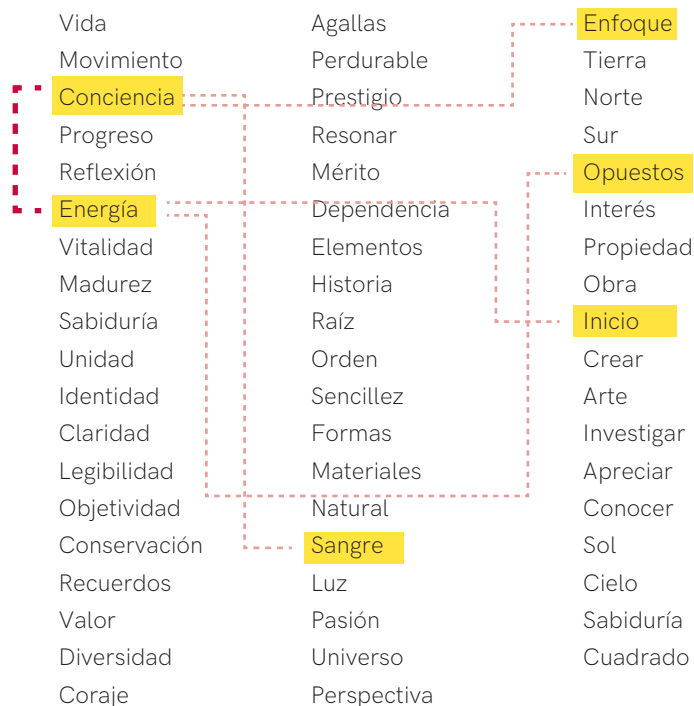
**Servicios:** Manuales que permitan guiar a las personas, material como fuente de investigación, información sobre conocimiento cultural.

# Relaciones forzadas y Lluvia de ideas

Método creativo desarrollado por Charles S. Whiting en 1958. Consiste en relacionar un problema con características de conceptos o elementos elegidos al azar, para encontrar nuevas ideas y soluciones. El principio con el cual se fundamenta "es combinar lo conocido con lo desconocido fuerza una nueva situación". Es una técnica análoga al brainstorming, que se usa cuando éste se estanca.

En este proyecto se realizó una investigación previa sobre los colores con significado cosmogónico en la cultura maya y se relacionaron junto a palabras referentes a las actividades que realiza el museo.

A continuación se muestra la lista de palabras con las cuales se realizó las relaciones forzadas.



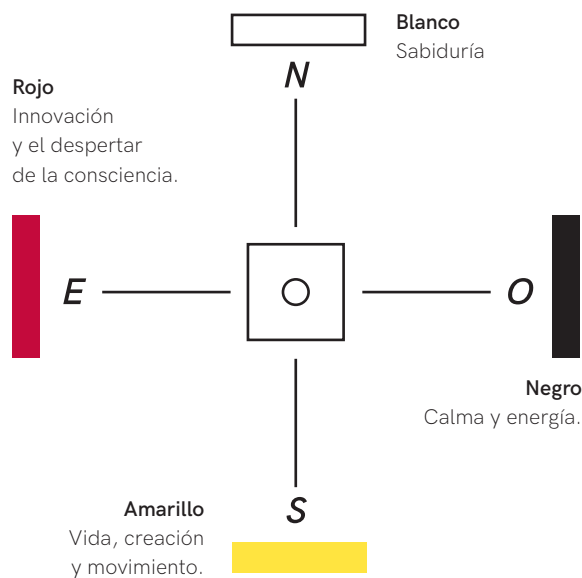
# Concepto Creativo

# Energía Consciente

Basados en la cosmogonía maya y utilizando los significados de los puntos cardinales los cuales ellos utilizaban no solo como referencia espacial sino como espiritual relacionando los colores y los sentimientos.

El concepto creativo surge del significado de los colores los cuales tienen significados como movimiento, consciencia, energía, calma, innovación, creación etc.

Debido a que la labor museística y de exposiciones requiere de una actividad física por ambas partes, el organizador y el visitante de la exposición. Por ello el concepto "Energía consciente", porque la institución busca crear consciencia en la población en cuanto al valor de la tradición textil, y lo logran poniendo todas sus energías en cada proyecto que desempeñan.



# Insight



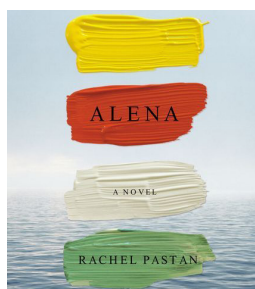
# Es nuestro y me importa

La población guatemalteca pone poca atención a lo que es propio del país, a lo que forma nuestra identidad. Sin embargo cuando se toca el tema a todos les importa que la historia y la cultura forme parte de Guatemala.

Se tomo este insight de las respuestas que los encuestados daban, en donde comentaban que para ellos la cultura guatemalteca es tan rica en diversidad que a todos nos gusta un poco de aquí y de allá, pero tenemos consciente que no le hemos dado el valor que se merece.

# Moodboard

## Cromático

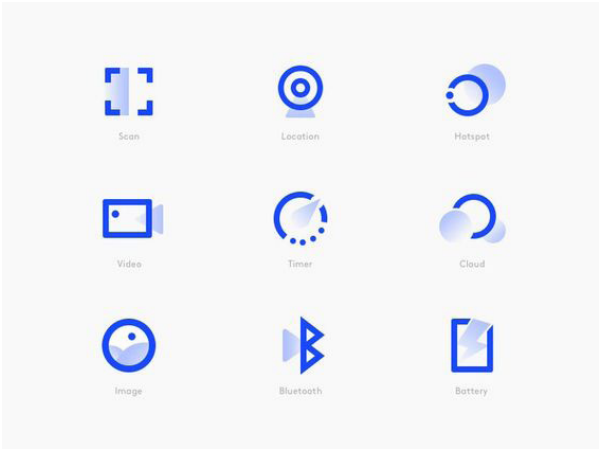
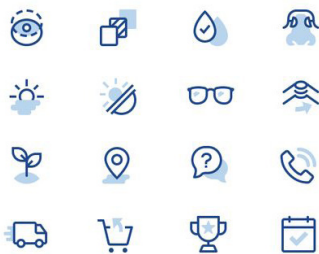
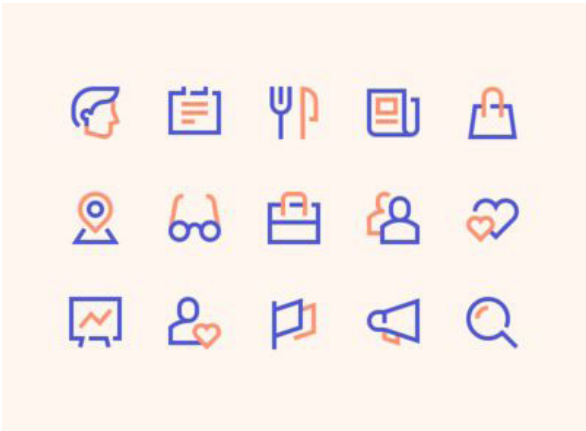




## Tipográfico



# Iconico



## Formato

---



Retícula



# Premisas de diseño

En este apartado se exponen los criterios de diseño gráfico y editorial que se emplearán en las propuestas gráficas del material editorial manual de exposiciones para mejorar y facilitar las labores del equipo del departamento técnico del Museo Ixchel del Traje Indígena. Cada elemento de diseño está fundamentado en el concepto creativo.

El material diseñado corresponde a una serie de módulos editoriales que componen el manual administrativo del museo, por ello, el manual de exposiciones debió respetar criterios de diseño que fueron establecidos desde la elaboración del primer manual; para mantener la unidad y la línea gráfica que el museo busca establecer se conservaron los criterios en formato y tipografía.

## Tipografía

La tipografía es el principal elemento para el diseño editorial, ayuda a crear un diseño que comunique a través de formas y trazos (sean curvos o rectos), proporciona identidad a una pieza gráfica. La siguiente tipografía pertenece a la clasificación de sans serif grotescas, con una familia amplia. Utilizada por sus trazos limpios. Permite generar una jerarquía con equilibrio gracias a los pesos visuales que provee la familia tipográfica, refleja una imagen limpia, moderna y minimalista. Recreando el estilo del diseño internacional, con mayor peso visual en la tipografía.

## HK Grotesk

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890'i+´-.,-<!"\$·%&/()=?

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890'i+´-.,-<!"\$·%&/()=?

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890'i+´-.,-<!"\$·%&/()=?

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

1234567890'i+´-.,-<!"\$·%&/()=?

## Paleta cromática

---

El color complementa a los demás elementos de diseño utilizados en una publicación, gracias a que cada color puede provocar en la mente del lector una o varias emociones, y que puede ser interpretados con muchos significados se puede asociar y aplicar a una pieza respetando el concepto creativo. Basado en el esquema de colores según la cosmogonía maya mostrado en el concepto creativo (ver página 80). Los colores establecidos son el rojo, amarillo y negro.



Representa la consciencia



Representa la vitalidad  
y el movimiento.

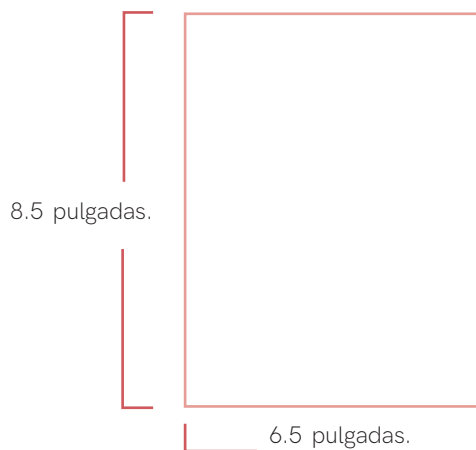


Representa la calma  
y la energía.

## Formato

---

El formato establecido es de 6.5 pulg X 8.5 pulg. Este formato es el oficial para los manuales de procedimientos del Museo Ixchel.



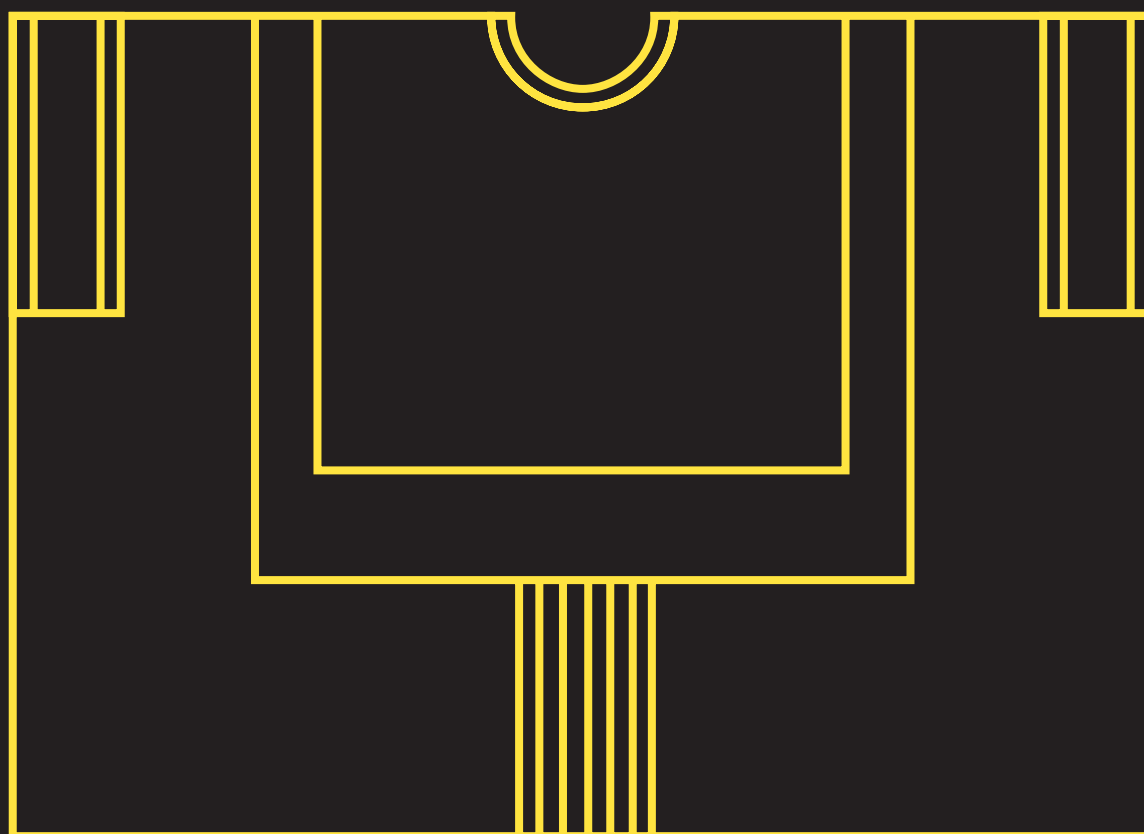
Medidas a escala



## Retícula

La retícula permite un mayor orden en la distribución de los elementos dentro de una página. Para este proyecto se empleó una retícula de 12 columnas por 12 filas.







# Producción Gráfica



# Nivel uno de visualización

## Objetivo

---

- Evaluar las propuestas de bocetaje a mano para seleccionar la idea a digitalizar.
- Seleccionar las mejores 3 propuestas evaluando la retícula, composición gráfica, tipografía y paleta cromática.

## Proceso

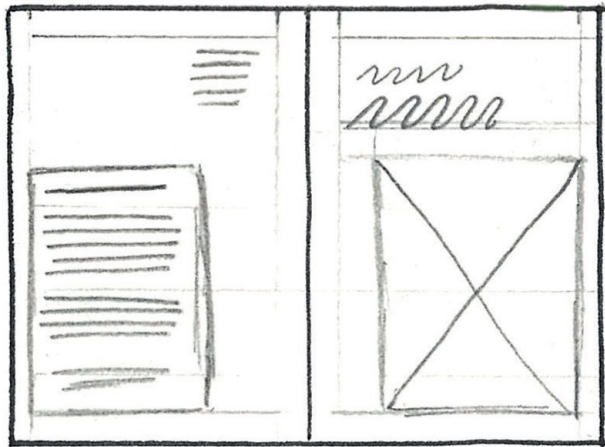
---

Luego del proceso de investigación y de la selección de proyectos a realizar según el diagnóstico a la institución, se inicia con el proceso de bocetaje a mano. En este proceso se crearon 5 propuestas de diagramación para los proyectos, donde se establecían jerarquía, retícula, tipografía, paleta cromática, iconografía, aplicación del concepto creativo, etc. Todo esto a mano.

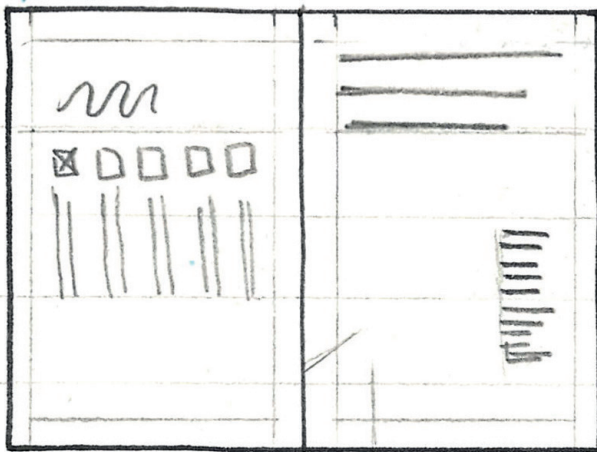
Para este nivel de visualización se evaluaron las propuestas junto a la asesora de EPS, para seleccionar 3 bocetos que fueran los adecuados para iniciar con el siguiente nivel de bocetaje. Se evaluó que las propuestas representaran con los elementos gráficos el concepto creativo establecido.

## Manual de Procedimientos

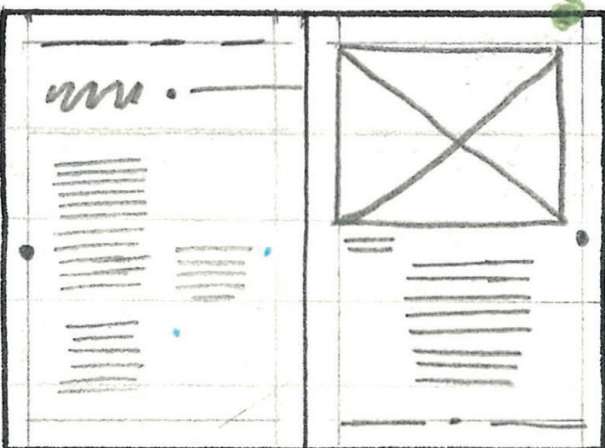
Portada y Contraportada



Índice y Portadillas



Páginas internas y con imágenes



### Propuesta 1

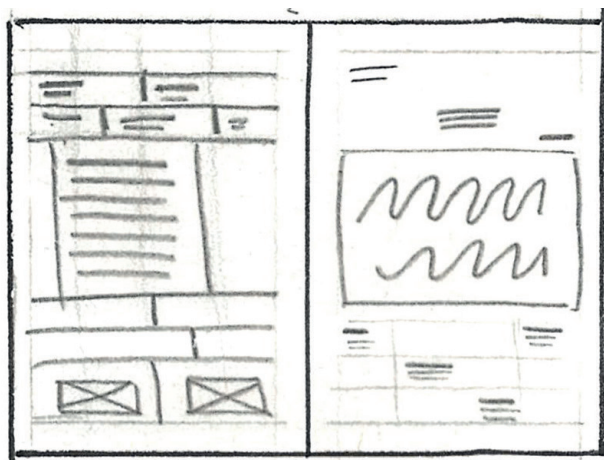
Se utilizó una retícula modular de 9 columnas por 12 filas para generar módulos cuadrados, con márgenes de 1 pulgada interior, 0.75 pulgadas exterior y 0.5 de pulgada superior e inferior.

En la portada y contra portada debe manejar la misma composición del primer manual realizado en el Museo. Se coloca una jerarquía donde se puede observar el título, subtítulo, marcadores y textos.

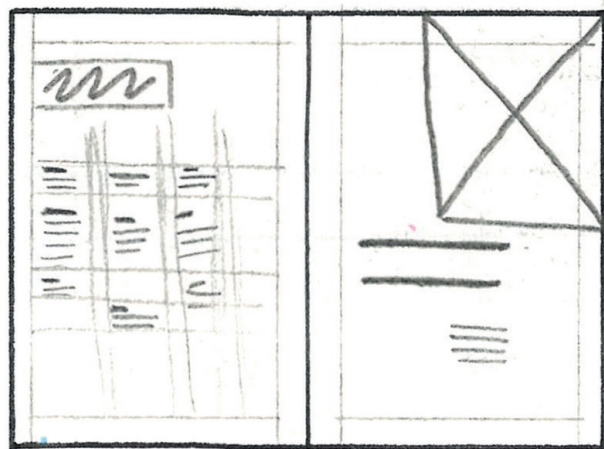
En esta propuesta las imágenes no intervienen en el texto. Se reflejará el concepto creativo en colores y movimiento en la diagramación.

**De la propuesta uno, se tomó en cuenta la portada y diseño de páginas internas.**

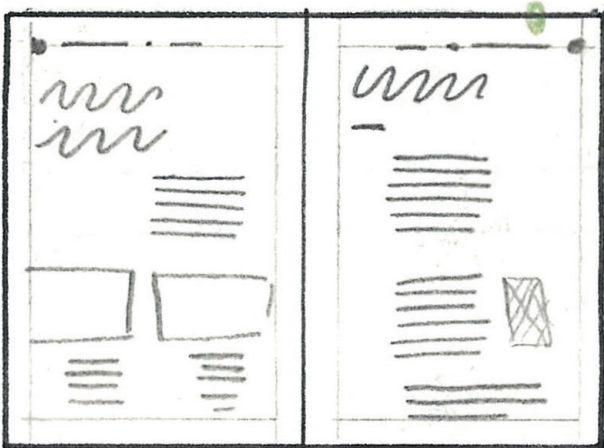
Portada y Contraportada



Índice y Portadillas



Páginas internas y con imágenes

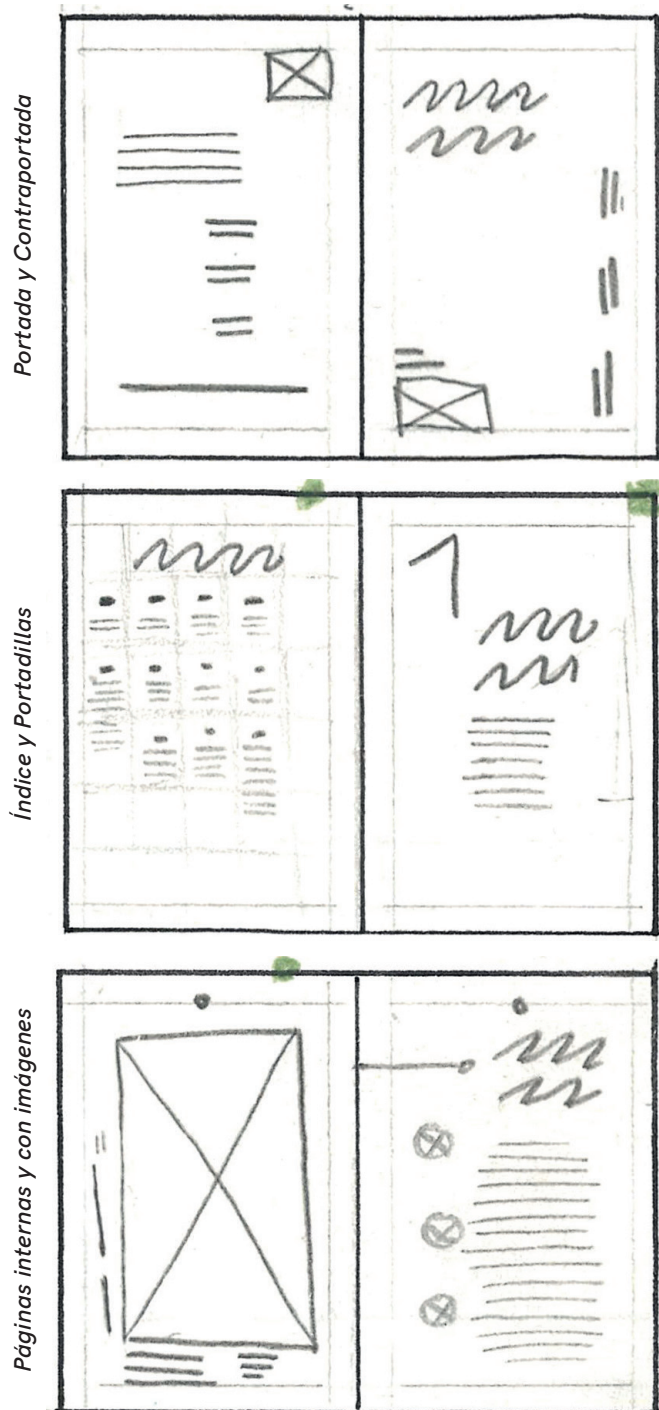


## Propuesta 2

Se utilizó una retícula modular de 4 columnas por 7 filas para generar módulos cuadrados, con márgenes de 1 pulgada interior, 0.75 pulgadas exterior y 0.5 de pulgada superior e inferior.

En la portada y contra portada se maneja una composición modular para lograr un mejor encuadre de las imágenes y del texto. Se utiliza esta retícula para lograr una mejor organización de los elementos y hacerlo de una manera diferente y dinámica. Se representa jerarquía tipográfica por medio de líneas curvas, rectas gruesas y recta delgada.

**De la propuesta dos, se tomó en cuenta el diseño de páginas internas.**



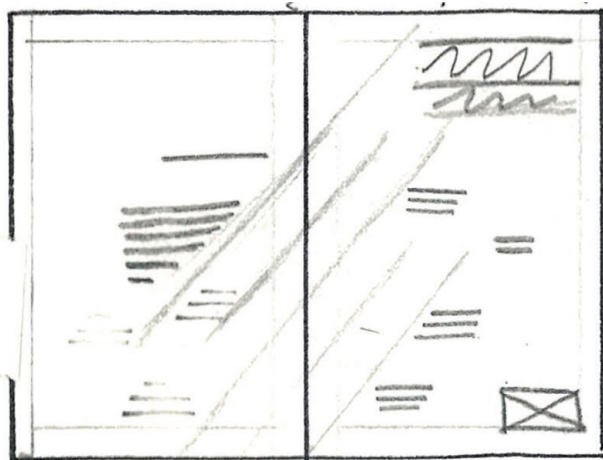
### Propuesta 3

Se utilizó una retícula modular de 5 columnas por 7 filas para generar módulos cuadrados, con márgenes de 1 pulgada interior, 0.75 pulgadas exterior y 0.5 de pulgada superior e inferior.

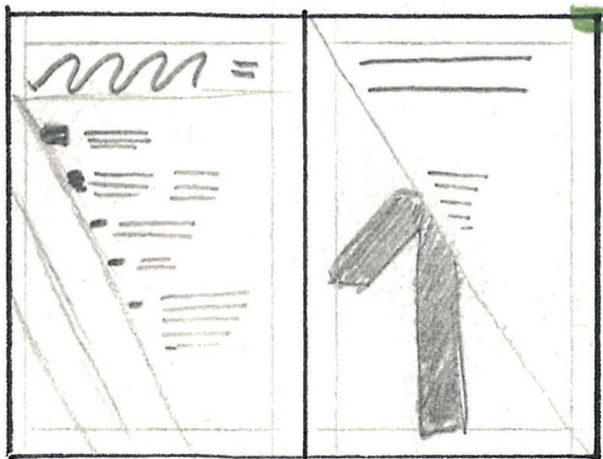
En esta retícula se hacen algunas variaciones en cuanto a posición de los cuadros de textos colocándolos rotados a  $270^\circ$  de forma ascendente. También se utiliza 4 columnas para colocar fotografías ocupando la mayor parte de la página. Y en las páginas con texto se busca dejar espacios en blanco de respiro para no saturar las páginas y evitar que el lector canse su vista.

**De la propuesta tres, se tomó en cuenta las páginas con imágenes.**

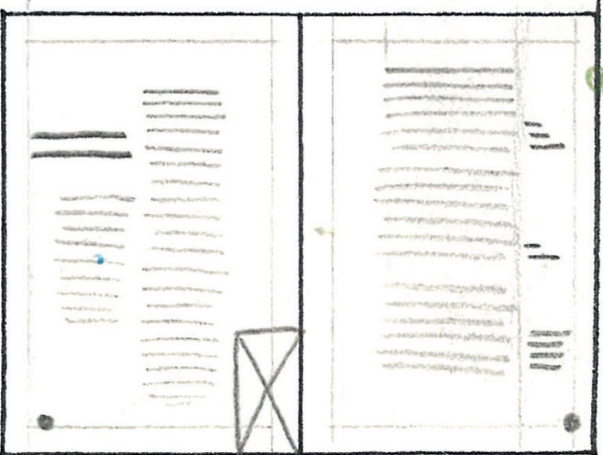
Portada y Contraportada



Índice y Portadillas



Páginas internas y con imágenes



#### Propuesta 4

Se utilizó una retícula modular de 7 columnas por 9 filas para generar módulos cuadrados, con márgenes de 1 pulgada interior, 0.75 pulgadas exterior y 0.5 de pulgada superior e inferior. Se buscó en esta propuesta de bocetos representar el concepto creativo de energía consciente utilizando dentro de la composición textos colocados de forma diagonal, títulos grandes.

**De la propuesta cuatro, se tomó en cuenta el diseño de las portadillas internas.**





### Propuesta 5

Se utilizó una retícula modular de 8 columnas por 12 filas para generar módulos cuadrados, con márgenes de 1 pulgada interior, 0.75 pulgadas exterior y 0.5 de pulgada superior e inferior. En la portada y contra portada se sigue utilizando la composición diagonal, colocando textos dentro de los módulos inclinados. El uso de la retícula propone utilizar las fotografías en primer plano. La tipografía está pensada para ocupar mayor espacio dentro de la página dejando espacios de respiro que de sensación de calma.

*De la propuesta cinco se tomó en cuenta la página con imágenes.*

## Autoevaluación

---

La primera fase se validó utilizando el método de autoevaluación a través de un cuadro en el que se evaluaron los criterios de pertinencia, principios de diseño, legibilidad, composición visual y vinculación con el concepto creativo, diseño tipográfico, descansos visuales y formato pertinente respecto al sistema de reproducción. Estos aspectos determinan la objetividad de los elementos dentro del boceto teniendo en cuenta el concepto creativo.

## Perfil del informante

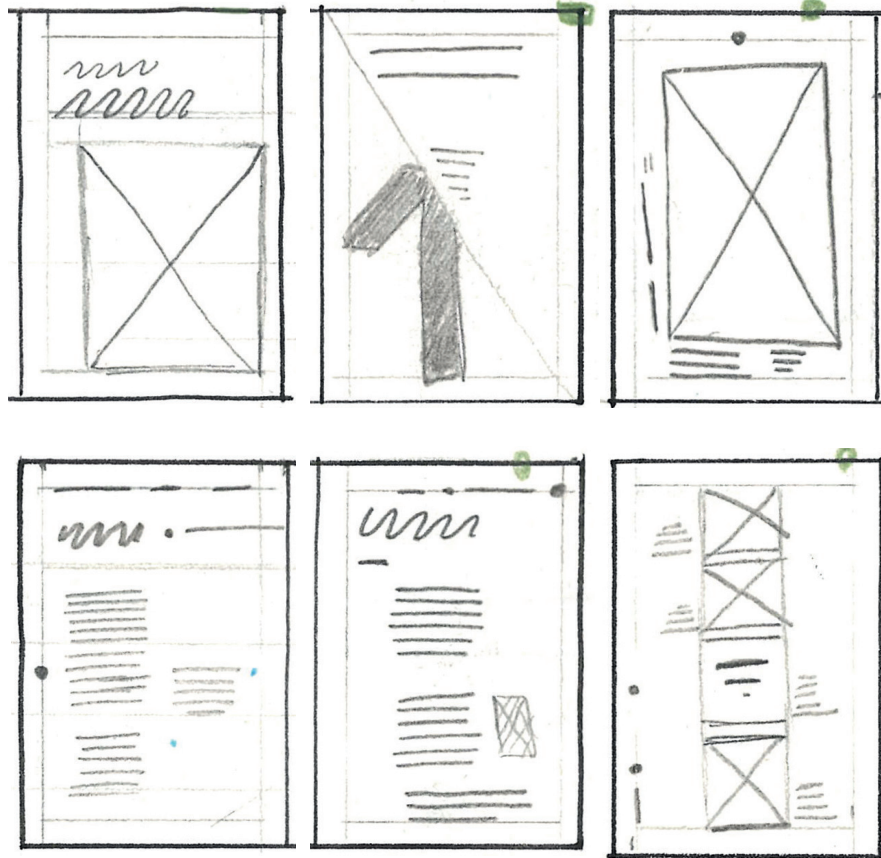
---

**Nombre:** Dara Magdiel Aguilar Solares

**Edad:** 22

**Ocupación:** Estudiante del 10mo semestre de la Licenciatura en Diseño Gráfico, USAC.





## Conclusiones primer nivel

Luego de analizar las propuestas de la primera fase de bocetaje a mano, se concluye seleccionando una propuesta de diagramación por páginas de los diferentes bocetos. Seleccionando la portada y contraportada de la propuesta número uno, el diseño de las páginas internas de las propuestas dos y cuatro, la portadillas internas de la propuesta cuatro y las páginas con imágenes de las propuestas tres y cinco.

# Nivel dos de visualización

## Objetivo

---

- Evaluar el segundo nivel de bocetaje con profesionales en diseño gráfico y diseño editorial, utilizando un instrumento de validación.
- Validar aspectos técnicos y de diseño en el desarrollo del diseño del proyecto.

## Proceso

---

Basados en la selección de bocetos del nivel 1, se continúa con la visualización del nivel 2, donde se digitalizan las opciones empleando los códigos visuales establecidos. Se realizan los bocetos digitales de las páginas principales del material como la portada principal, portadillas internas y la maquetación del contenido en las páginas internas.

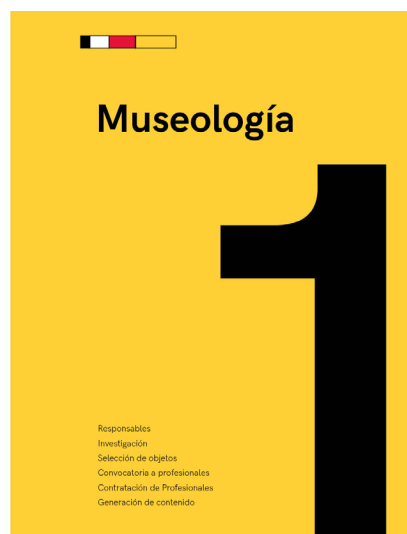
Para este nivel de visualización se realizó la validación de dos maneras. El proyecto A, fue validado por especialistas en diseño editorial y el proyecto B fue evaluado con especialistas en diseño gráfico, diseño editorial y en branding. Ambas validaciones fueron realizadas para evaluar aspectos técnicos como: Legibilidad tipográfica, uso de retículas, calidad gráfica, uso de elementos gráficos como el color, fotografía, marcadores, etc. La validación fue realizada en la Escuela de Diseño gráfico en la Universidad de San Carlos de Guatemala, se realizó un prototipo de las propuestas a tamaño real para evaluar formato y tamaño.

## Manual de Procedimientos



### Portada

La portada busca resaltar el concepto creativo con la paleta cromática, colores que representan la energía, la actividad, la vitalidad, la responsabilidad y la identidad. La imagen en la portada representa las vitrinas de las exposiciones y el huipil del frente representa las piezas que el museo expone.



### Portadilla interna

En el diseño y diagramación de las portadillas internas, se maneja la paleta de colores intercalándolas según las portadillas. También se agrega un índice de los temas según el contenido de cada módulo.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Manual de procedimientos | Exposiciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17 |
| <h2>Museología</h2> <p>El Museo Ixchel del Traje Indígena, busca determinar el tema a investigar de acuerdo a las necesidades de la colección, para conocer el contexto, las técnicas, procedencia, usos, historia, de la (s) pieza (s) que integrará (n) la colección a exponer. El resultado de las investigaciones se traslada al público en forma de documento y exposición. Toda la información y textos generados son redactados principalmente en español e inglés, o ya se el idioma oficial de la o las comunidades estudiadas.</p> <h3>Responsables</h3> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Dirección Técnica:</b> supervisar los procesos del proyecto, definir la estructura temática, garantizar la ejecución del proyecto.</li><li>• <b>Dirección Exposiciones:</b> presenta lineamientos generales del guion museográfico y museológico</li><li>• <b>Antropólogo:</b> redacta las cédulas primarias y secundarias, basadas en las investigaciones previas.</li></ul> |                          | <h2>Investigación</h2> <h3>Objetivo</h3> <p>Garantizar que el contenido de la información de las exhibiciones este basado en la información adquirida en las comunidades y estudio de los objetos de la colección.</p> <h3>Responsables</h3> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Curador (a):</b> combora datos técnicos de los tejidos con los Informantes de las comunidades seleccionadas y que integran la exposición.</li><li>• <b>Antropólogo (a):</b> documenta información etnográfica de los objetos a estudiar, detalle de uso, historia, significado de los símbolos, entre otros.</li><li>• <b>Fotógrafo (a):</b> registro fotográfico de objetos, entornos, entre otros, que servirán de contexto de la exposición.</li></ul> |    |

Inicio de tema

En las páginas internas se coloca el número de página en la esquina superior, manteniendo el tamaño de la publicación anterior. La diagramación es de diez columnas y diez filas, lo que permite que la diagramación sea fluida. Reflejando el concepto creativo se coloca los indicadores del tema en la esquina inferior, con el color que corresponde según la portadilla del tema.

26 Manual de procedimientos

## Presupuesto

Se elabora el presupuesto con base en los requerimientos del proyecto. Este paso se trabaja junto con el arquitecto (a) encargado (a), diseñador (a) gráfico (a) y el director (a) de exposiciones o el curador (a). Ejemplo de un presupuesto con los renglones principales y un desglose general:

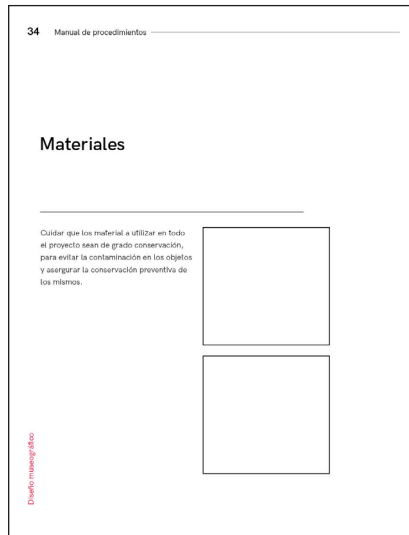
| No.           | Actividad                                | Cantidad          | Precio unitario | Total          |
|---------------|------------------------------------------|-------------------|-----------------|----------------|
| <b>1.00</b>   | <b>Trabajos preliminares</b>             |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| 1.01          | Limpieza                                 | 1 global          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 1.02          | Tubo                                     | 1 global          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| <b>2.00</b>   | <b>Tableros</b>                          |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| 2.01          | Muro de tablero                          | 20 m <sup>2</sup> | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 2.02          | Muro de obra                             | 1 global          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 2.03          | Pintar                                   | 2 unidades        | 0.00.00         | 0.00.00        |
| <b>3.00</b>   | <b>Instalaciones eléctricas</b>          |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| 3.01          | Materiales                               | 1 global          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 3.02          | Muro de obra                             | 1 global          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 3.03          | Pintar                                   | 1 unidad          | 0.00.00         | 0.00.00        |
| <b>4.00</b>   | <b>Mobiliario</b>                        |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| 4.01          | Muebles                                  | 3 unidades        | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 4.02          | Sillas                                   | 6 unidades        | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 4.03          | Pedris                                   | 2 unidades        | 0.00.00         | 0.00.00        |
| <b>5.00</b>   | <b>Acabados</b>                          |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| 5.01          | Pintura                                  | 4 cubetas         | 0.00.00         | 0.00.00        |
| 5.02          | Ventilador                               | 25 m <sup>2</sup> | 0.00.00         | 0.00.00        |
| <b>6.00</b>   | <b>Reducción e impresiones digitales</b> |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| <b>7.00</b>   | <b>Limpieza y montaje</b>                |                   |                 | <b>0.00.00</b> |
| <b>TOTAL:</b> |                                          |                   |                 | <b>0.00.00</b> |

Manual de procedimientos

Página con tablas

Las tablas dentro de la diagramación contienen muchos datos. Por lo que se decidió diseñar tablas sin líneas en los laterales para que la información pueda tener más fluidez, las divisiones se marcaron con el grosor de la línea y color.

En cuanto a tipografía se optó por reducir el tamaño, esto no causa inconvenientes ya que la información dentro de la caja es de ejemplo.



## Páginas con imágenes

La distribución de fotografías se ubica en tres columnas y el texto en cuatro columnas dejando como columnas flotantes dos columnas.

## Perfil de Expertos

**Nombre:** Axel Flores

**Ocupación:** Diseñador gráfico, Royale Studio.

Especialista en branding y diseño editorial.

**Nombre:** Pablo Zeceña

**Ocupación:** Director y diseñador

gráfico, Anti Estudio

Especialista en branding.

**Nombre:** David Bozareyes

**Ocupación:** Director y diseñador creativo .

Especialista en diseño editorial y estrategia de marcas.

## Conclusiones segundo nivel

Luego de realizar el análisis de los resultados de la validación obtenidos a través de una matriz de evaluación dada a los expertos, (ver anexo 6) se concluye que: La pieza fue percibida por los expertos como un material regular. Consideran que la selección tipográfica y cromática es la adecuada pero que debe mejorar en la jerarquía visual de los elementos y tipografía. También debe mejorar en la unidad visual de las páginas.

El 100% de los encuestados consideran que la paleta cromática refleja el concepto creativo y que la portada tiene relación con el concepto y con la cultura visual del grupo objetivo. Afirmaron que el tamaño del cuerpo de texto es el adecuado para la publicación y para la legibilidad.

Los expertos percibieron que la unidad visual de las fotografías no era la correcta, que se les debería dar un mejor tratamiento de tonalidad del color a las fotografías para poder tener una unidad visual en el manual. Consideraron también que se debía establecer una mejor y más exacta jerarquía tipográfica, para percibir de mejor manera el contenido debido a la gran cantidad y complejidad del contenido.









# Nivel tres de visualización

## Objetivo

---

- Evaluar el tercer nivel de producción gráfica del proyecto con un prototipo impreso por medio del focus group del grupo objetivo.
- Validar aspectos funcionalidad de los elementos de diseño empleados en el proyecto.

## Proceso

---

Después de haber analizado los resultados obtenidos en la validación 2 se realizaron los cambios pertinentes, en la composición de los cuadros de texto, corrigiendo la alineación de los párrafos con los titulares y el texto. Se unificaron los grosores de líneas estableciendo la jerarquía visual desde la línea. Se agregaron las fotografías correspondientes a los temas, íconos y vectores que mejoran la comprensión del texto.

Con el prototipo corregido e impreso a tamaño real, se reunió a cinco personas del departamento técnico, que corresponden al grupo objetivo del proyecto. Esto fue para evaluar y comprobar la funcionalidad del uso de colores, tipografía, íconos y fotografía. Se evaluó la forma en la que el grupo objetivo manipulaba la pieza editorial. Para una mejor evaluación se compartió un instrumento de validación que permitiera tener documentadas las respuestas y diferentes aspectos según la opinión y experiencia del grupo objetivo.

# Manual de Procedimientos



## Portada

Se conservaron los elementos de la portada, corrigiendo la alineación de los elementos visuales (muestra de color, título e imagen).

Índice

Cómo leer el manual9

Introducción11

Museología16

Responsables16

Investigación17

Selección de objetos19

Convocatoria de profesionales20

Contratación de profesionales21

Creación de contenido22

Diseño museográfico30

Planes31

Visualización 3D33

Mobiliario35

Materiales36

Ventilación37

Seguridad38

Iluminación40

Elementos de diseño41

Museografía24

Visualización general25

Presupuesto26

Montaje y conservación de obras27

Cronograma28

Definición especial62

Composición63

Recomido64

Vitrinas68

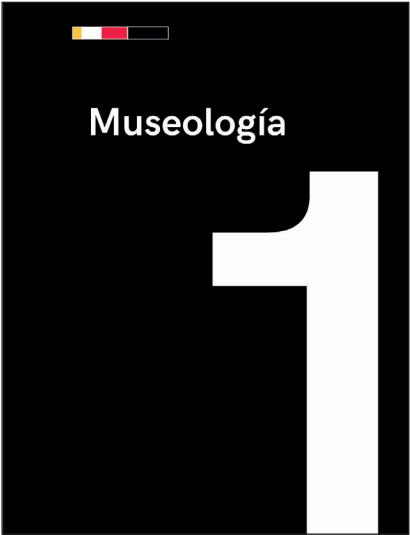
Montaje62

Tipos de montajes64

Recomendaciones71

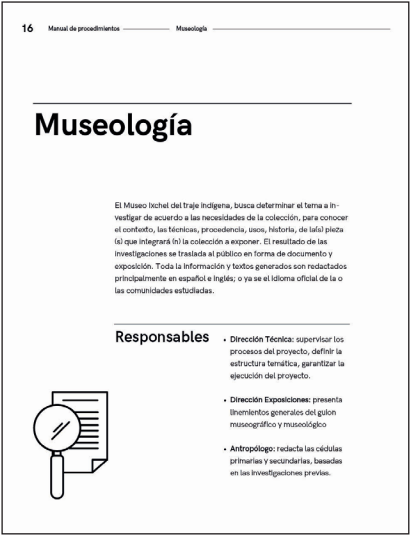
## Índice

Corrigiendo la alíneación y diagramación del índice, basándonos en la línea base.



Portadilla interna

El contenido del material permitía dividir las secciones en tres super módulos utilizando entonces para los primeros dos temas el color negro, para los segundos dos temas el color rojo y el color amarillo para el último tema. Utilizando así una secuencia adecuada de la paleta cromática.



Páginas internas

Se Corrigió la alineación, el espacio entre la línea y los textos. Agregando los iconos en cada inicio de tema y reduciendo el tamaño de las tabulaciones en párrafos de lista.

Se eliminaron los marcadores de la sección en los laterales para ubicarlos en la parte central al margen superior.



Página con fotografía

Teniendo las fotografías calibradas se pudieron distribuir de manera fluida. Cada fotografía tiene una pequeña descripción de lo que representa cada una o el autor de la misma. Para estas anotaciones se estableció una jerarquía tipográfica.

## Perfil de grupo objetivo

Personal del departamento técnico y voluntarios del Museo Ixchel del Traje Indígena.

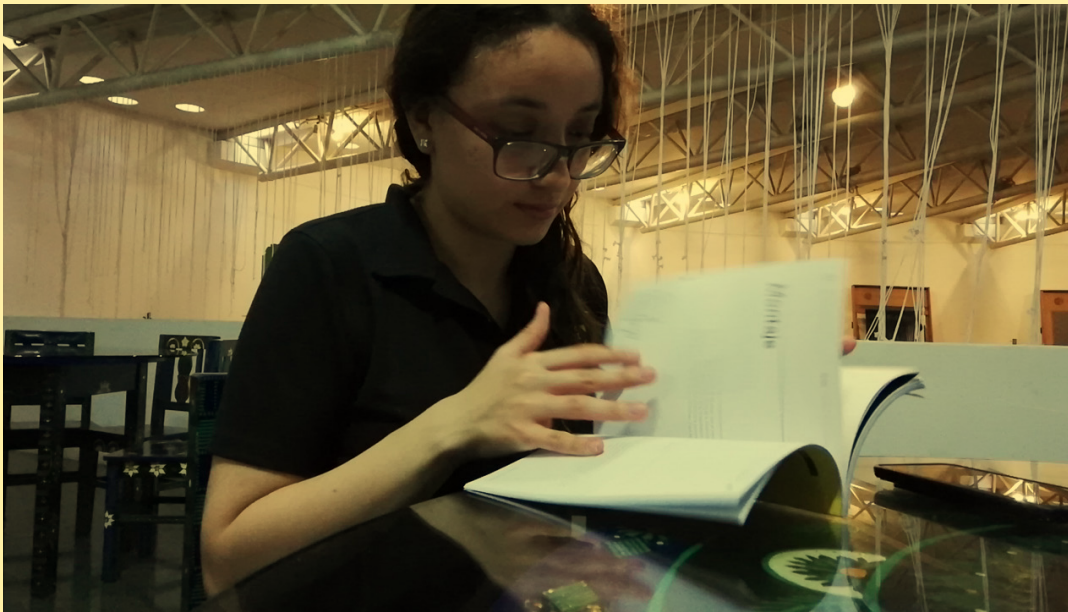
**Edad:** 24-50 años.

**Género:** Masculino y femenino.

## Conclusiones tercer nivel

Después de realizar la validación con el grupo objetivo se constituye qué: La pieza fue percibida por el grupo objetivo como un material de calidad, útil e interesante. Consideran que el material tiene la calidad gráfica que representa a la institución y que el contenido está bien distribuido para ayudarles a llevar acabo sus labores. El 100% de los encuestados relacionan la paleta cromática con el concepto creativo. Les parece que la portada es interesante por la composición de la imagen vectorial y la relación que tiene con el tema.

Afirmaron que la jerarquía tipográfica permite una fácil búsqueda de los temas. Los comentarios que realizaron sobre la composición fueron que por ser un material muy técnico los descansos visuales como fotografías a páginas completas o referencias vectoriales podrían alivianar la saturación de contenido.







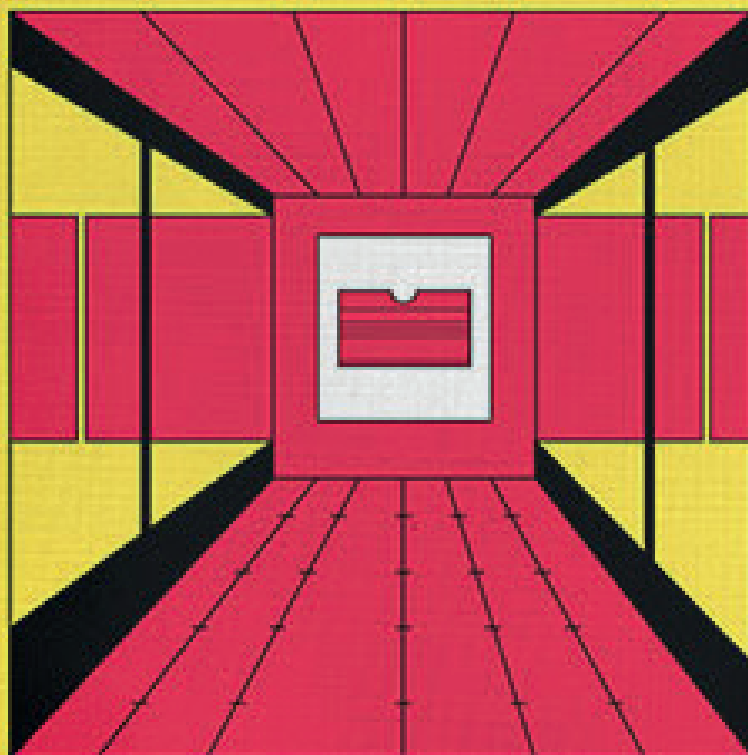
# Propuesta final





Manual de procedimientos

# Exposiciones



# Tipografía

Se crea una jerarquía tipográfica de 5 pesos visuales utilizando la misma tipografía HK Grotesk con las variaciones de la familia a la que pertenece. A continuación se muestran los niveles de jerarquía.

1. **Título principal**  
Tamaño: 36pt  
Estilo: HK Grotesk Bold
2. **Titulares**  
Tamaño: 18pt  
Estilo: HK Grotesk Semi Bold
3. **Subtitulares**  
Tamaño: 10pt  
Estilo: HK Grotesk medium
4. **Cuadro de texto**  
Tamaño: 9pt  
Estilo: HK Grotesk lightv
5. **Sub divisiones**  
Tamaño: 14pt  
Estilo: HK Grotesk Semi Bold

## Museología <sup>1</sup>

4 El Museo Ixchel del traje indígena, busca determinar el tema a investigar de acuerdo a las necesidades de la colección, para conocer el contexto, las técnicas, procedencia, usos, historia, de la(s) pieza (s) que integrará (n) la colección a exponer. El resultado de las investigaciones se traslada al público en forma de documento y exposición.

Toda la información y textos generados son redactados principalmente en español e inglés; o ya se el idioma oficial de la o las comunidades estudiadas.

### 2 Responsables

- **Dirección Técnica:** supervisar los procesos del proyecto, definir la estructura temática, garantizar la ejecución del proyecto.

- **Dirección Exposiciones:** presenta lineamientos generales del guion museográfico y museológico

- **Antropólogo:** redacta las cédulas primarias y secundarias, basadas en las investigaciones previas.



5

## Investigación 2

### 3 Objetivo

Garantizar que el contenido de la información de las exhibiciones este basado en la información adquirida en las comunidades y estudio de los objetos de la colección.

### Responsables

- Curador (a) corrobora datos técnicos de los tejidos con los informantes de las comunidades seleccionadas y que integran la exposición.
- Antropólogo (a) documenta información etnográfica de los objetos a estudiar, detalle de uso, historia, significado de los símbolos, entre otros.
- Fotógrafo (a): registro fotográfico de objetos, entornos, entre otros, que servirán de contexto de la exposición.

Para los encabezados de página se utilizó la misma fuente HK Grotesk Regular, con 7 puntos.

El número de página es la tipografía HK Grotesk Bold de 12 puntos.

# Código cromático

Se aplicó la paleta de colores establecida por el concepto creativo utilizando diferentes tonalidades de los principales colores. Dentro de la diagramación se emplean en las portadillas, utilizando un color por cada nivel del proceso para una exposición, que explica el manual.



## Montaje



En la diagramación del manual, el color colocado en las portadillas va del negro al rojo, unificándolo con el concepto creativo de la siguiente manera:

- **Negro:** Calma y energía. Es la manera con la que se inicia el proceso de una exposición nueva.
- **Rojo:** consciencia. Es la etapa donde el diseño de la nueva exposición debe cumplir con el objetivo principal del museo que es educar a la población.
- **Amarillo:** Energía y movimiento. La etapa del montaje es la que requiere de la unidad del equipo de trabajo para que todo fluya correctamente

# Retícula

Empleando las 12 columnas y 12 filas, facilitó la distribución de los elementos, la alineación y la unidad visual dentro de la diagramación.

54Manual de procedimientosDefinición Espacial

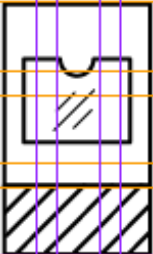
## Definición espacial

### Distribución espacial en función de las piezas

Una colección expuesta en las salas del Museo **lyche** busca narrar una historia a su visitante, expocar de manera visual un tema relacionado a la indumentaria maya. Por lo tanto, para abrir una sala de exposición es necesario crear un guion, es decir, ordenar las piezas a modo que sigan un orden lógico conforme el visitante haga el recorrido. El diseño del espacio se adapta a la necesidad de las piezas en cuanto a iluminación, ven-

tilación, área, conservación y protección, es por ello de suma importancia haber definido previamente la colección a exhibir y una estructura temática.

\*Las piezas son o deben ser siempre las protagonistas de la exposición en la exposición en el sentido de que ésta se ha de ordenar a favorecer la valorización de aquellas mediante su entendimiento". (García, 1994).



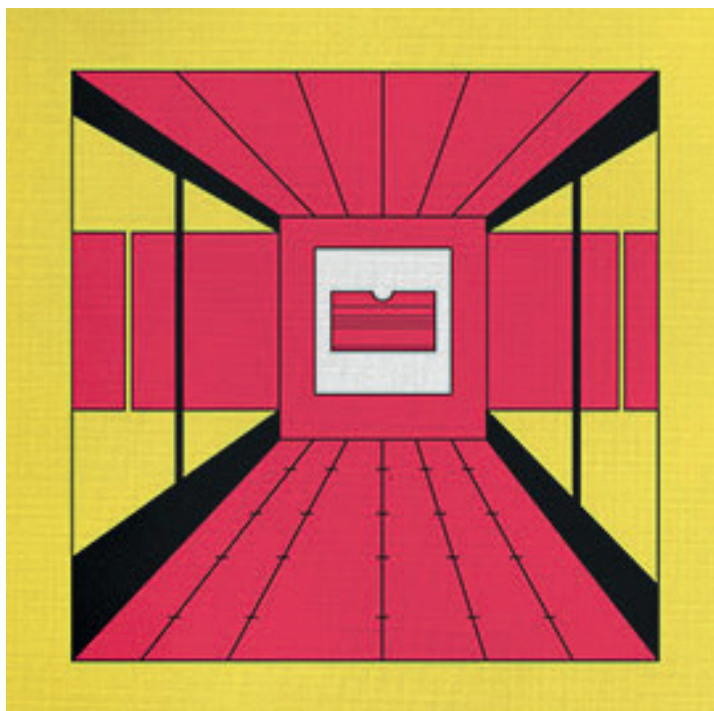
# Código icónico

Iconografía y vectores a línea, con trazos sólidos y rellenos de los colores establecidos.

Los íconos fueron creados a línea para su mejor comprensión y para facilitar la búsqueda de los temas al momento de utilizarlo el usuario.

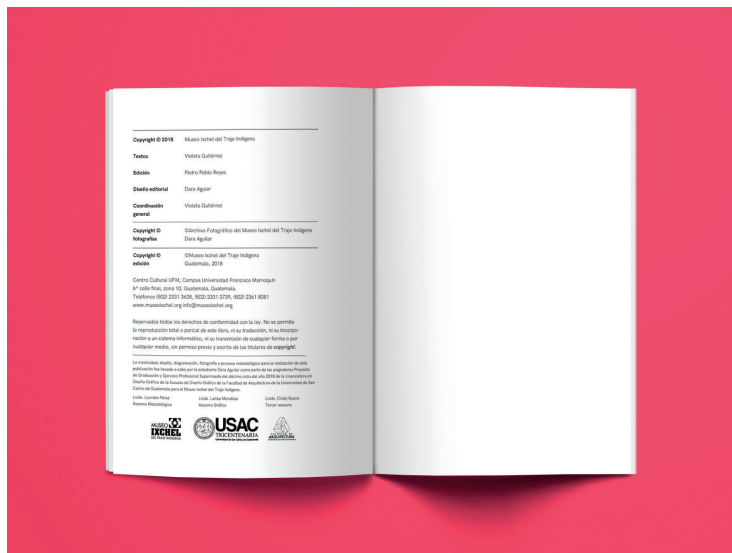


La portada del manual cuenta con una abstracción de una sala de exposiciones utilizando la perspectiva, con líneas inclinadas que dirigeran la vista del usuario al vector del huipil en el centro de la ilustración, según el recorrido visual.

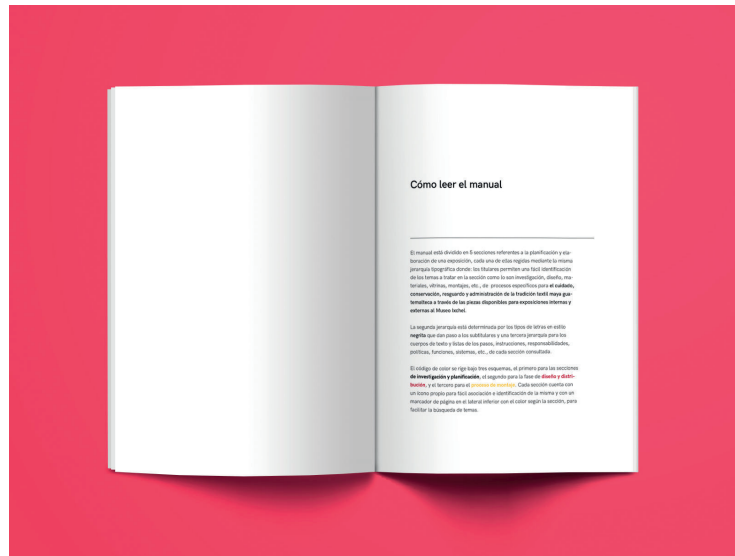


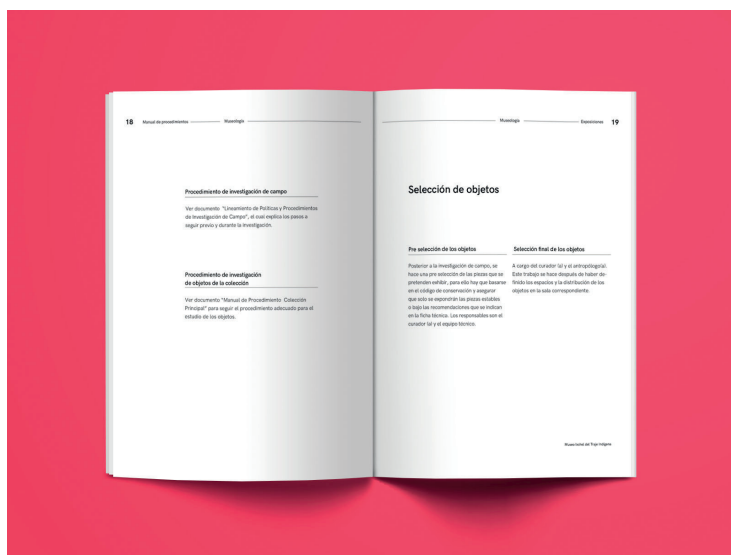
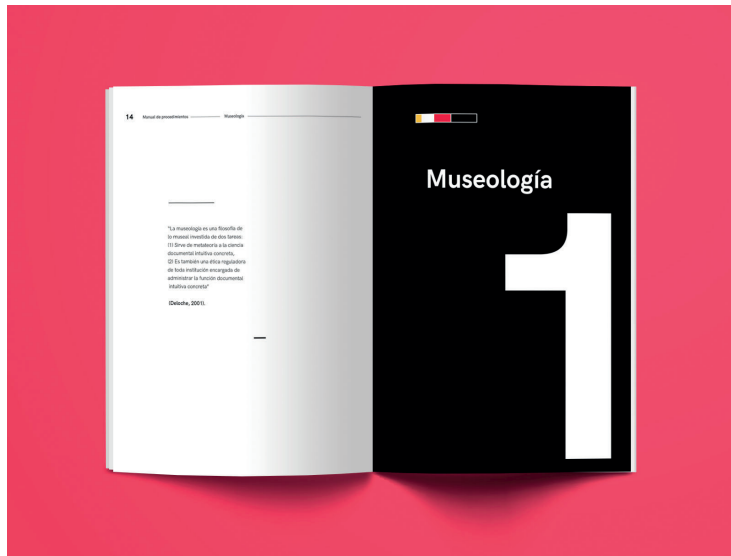
# Vista preliminar de la pieza final

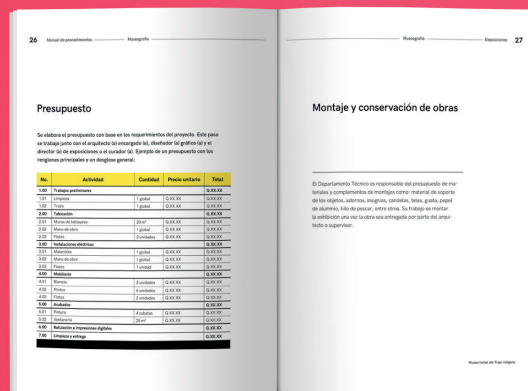
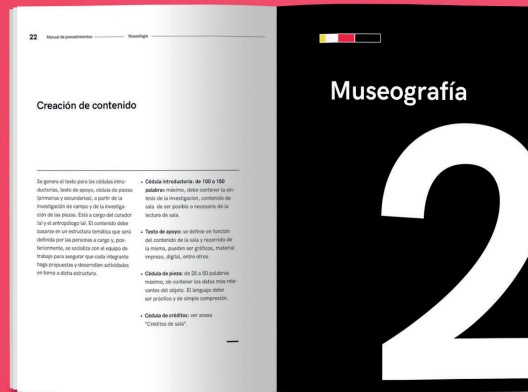




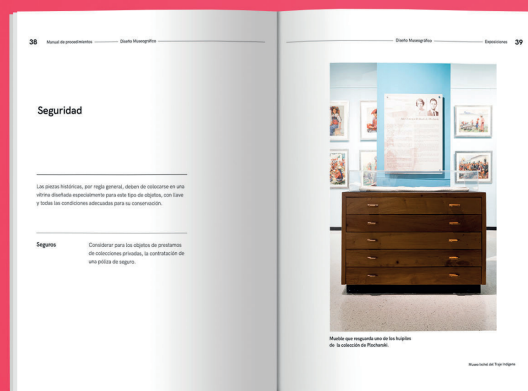
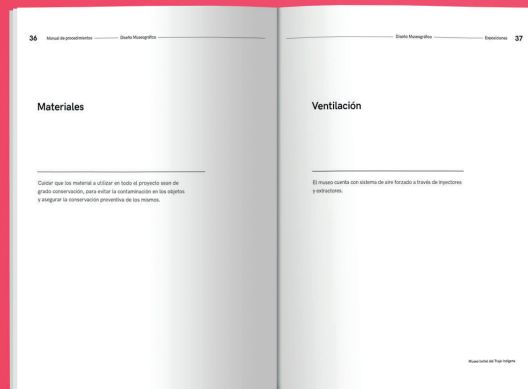




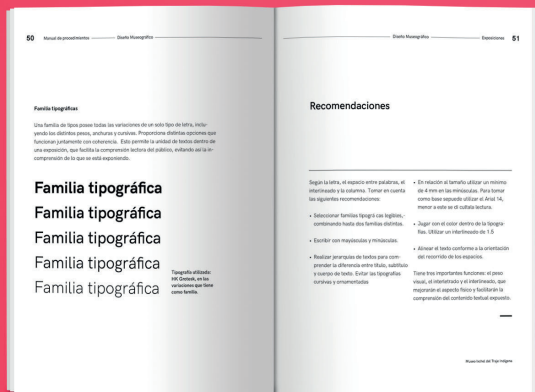
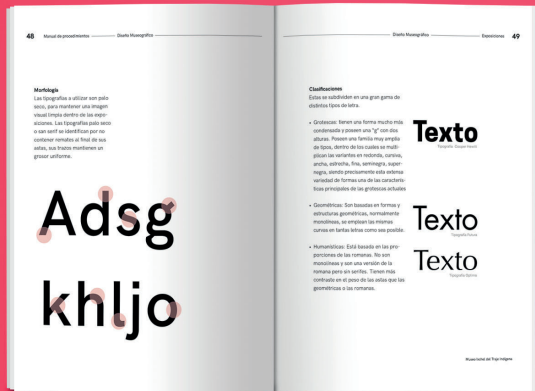






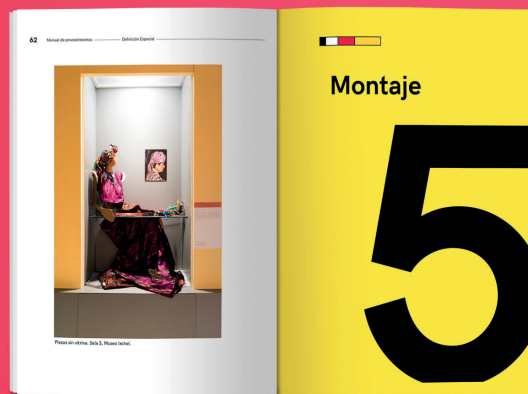






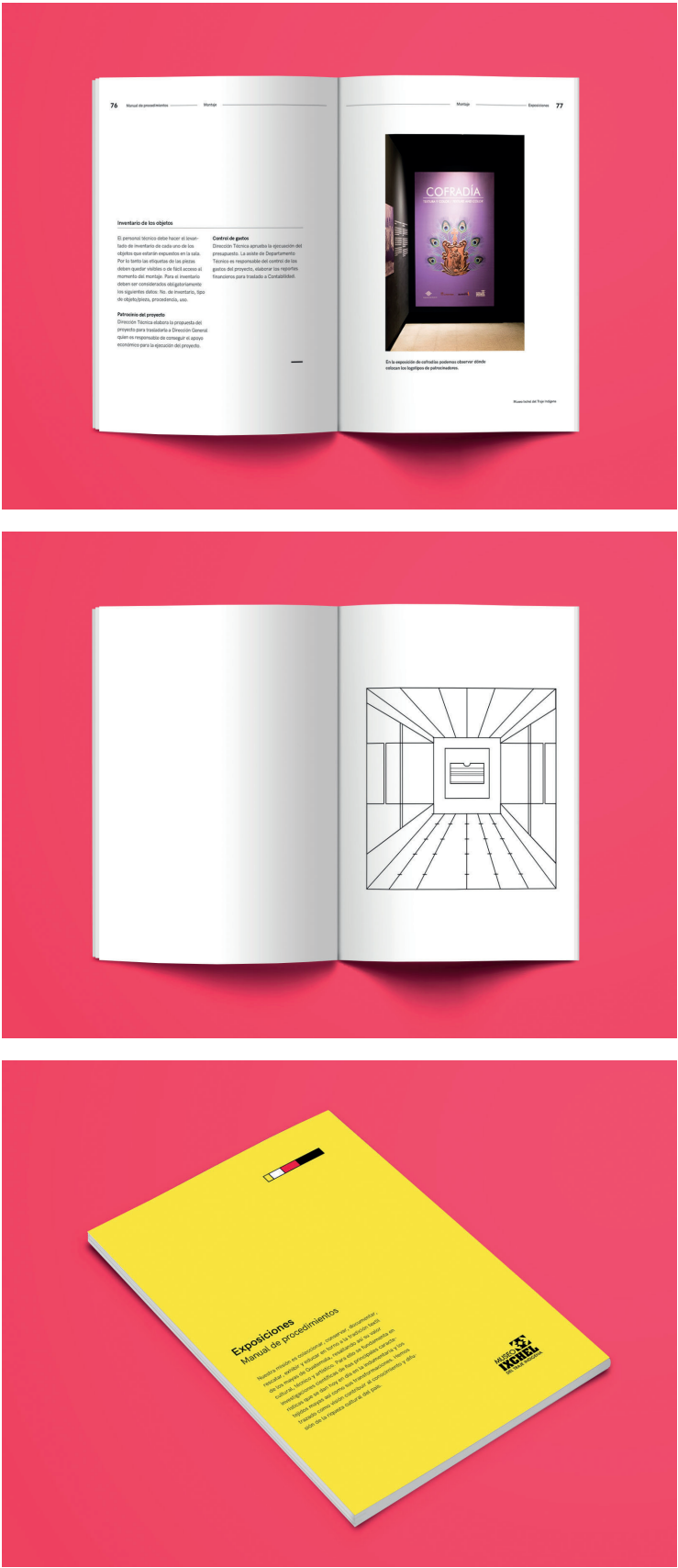




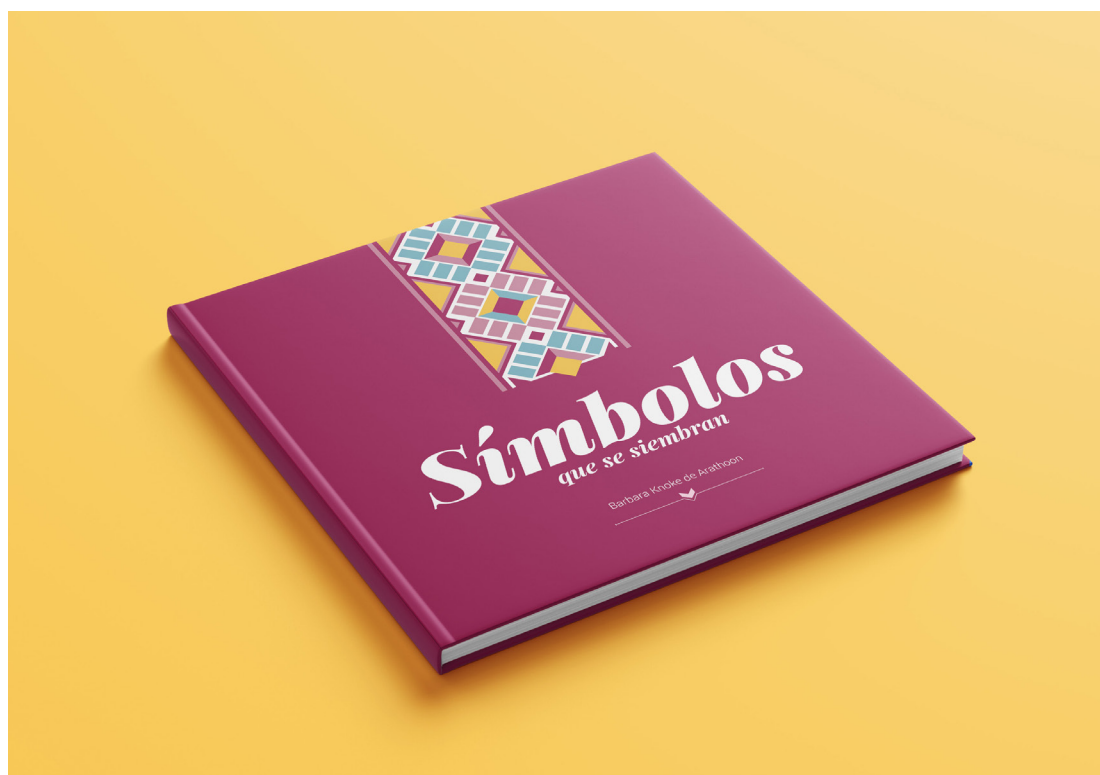


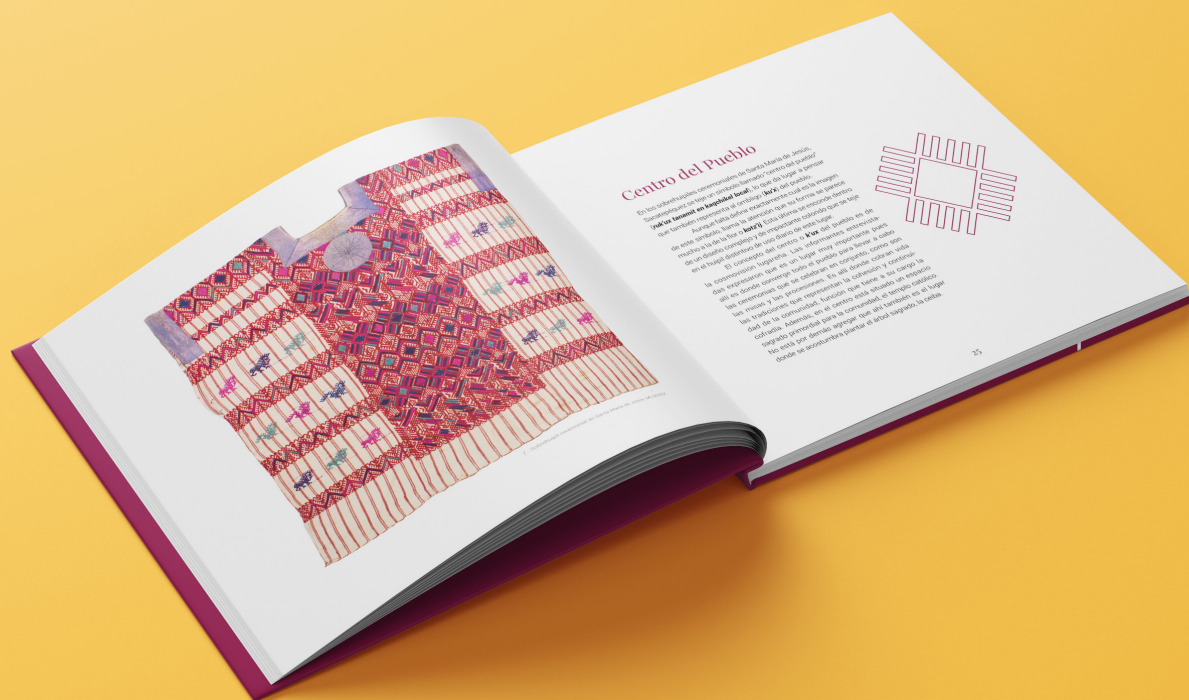






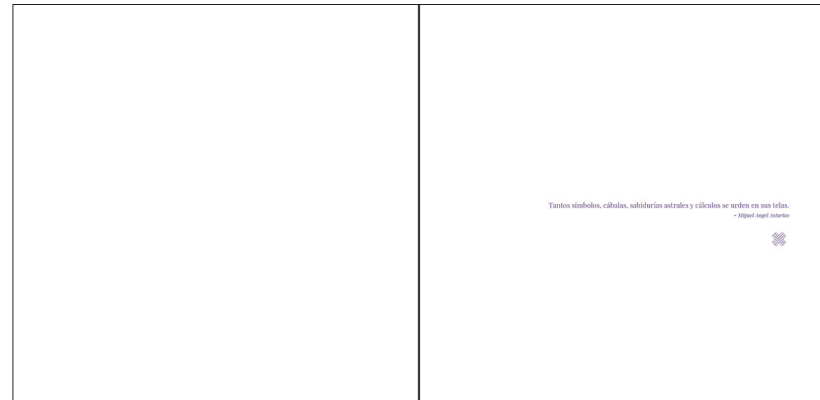
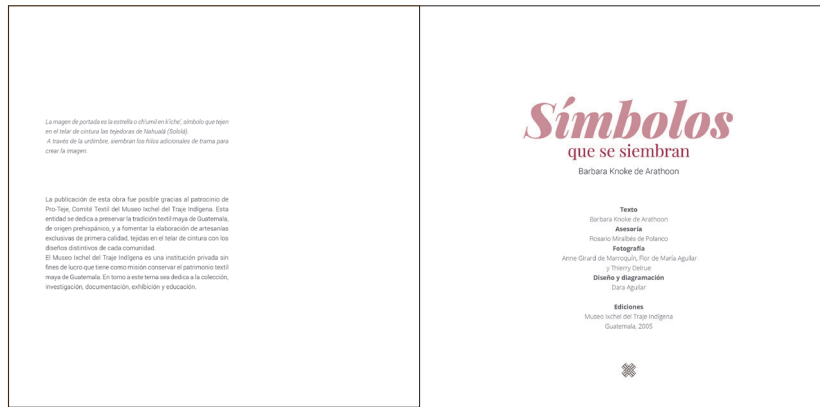
# Vista preliminar Libro de símbolos













|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Contenido</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Introducción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 9  |
| La importancia del centro en algunos huipiles y sobrehuipiles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17 |
| Símbolos que se siembran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 31 |
| Comentario final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 41 |
| Agradecimientos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 43 |
| Referencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 44 |
| <b>Introducción</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| El traje con el que se visten los mayas contemporáneos en Guatemala, así como diversos tejidos que forman parte integral de su vida cotidiana, festiva y ceremonial constituyen un lenguaje colectivo, tangible e intangible, de gran diversidad conceptual. Como expresiones humanas están codificadas a fin de expresar una gama de significados. La evidencia, especialmente entre las mujeres, es el principal medio silencioso pero elocuente, a través del cual se transmite la identidad étnica.                                    |    |
| Mal allá de esta dimensión, el traje maya encierra múltiples significados de carácter cultural, social, económico y político, que han sido abordados en algunas investigaciones. Sin embargo, ha recibido menor atención otro tipo de mensajes culturales asociados a la indumentaria tradicional, su simbología cosmológica o conceptual, relativos a la cosmovisión maya. Forma parte del bagaje conceptual que se mantiene en la generación en generación a través de la tradición oral y a través del sistema de enseñanza del tejido. |    |
| Este trabajo es un paso para sistematizar los significados de los símbolos textiles. Se discute punto a punto que todos los mensajes están estrechamente vinculados entre sí. En la investigación etnográfica que se realizó, se obtuvieron en varios casos respuestas más bien de carácter social. Por ejemplo, aludían al mayor rango que tienen los integrantes de las cofradías en el seno de la comunidad.                                                                                                                            |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 9  |

| <p>Es preciso distinguir que en el universo textil maya también se emplean figuras que no tienen significación espacial. Más bien parecen cumplir una función estética o técnica. Se les ha atribuido por su impacto ornamental o por complejidad técnica, pudiéndose identificar como signos. Así ocurre con las figuras llamadas "manzanitas", que surgen como copias de revistas de cruceta. También es el caso de franjas horizontales que se intercalan entre símbolos y signos para separarlos. Equivalen al signo ortográfico del punto y seguido, el cual indica el fin de una oración.</p> <p>Tomando como referencia el estudio lingüístico, un símbolo o un signo consiste de un elemento visual y otro conceptual, su significado y su significado, respectivamente. El primero está constituido por una imagen, que a su vez puede incluir rasgos como forma, color y material. El significado puede estar constituido por un traje o una prenda completa o parte de ella. Puede ser un elemento del diseño de la prenda, como es el caso de una franja o de una figura. El significado corresponde a la cultura de los dioses o conceptos (Barthes citado en Asturias de B. 1985:4). En un tejido varios significados pueden vincularse entre sí a nivel conceptual si forman parte de un conjunto mayor, sea éste un mito, una leyenda o un relato, variantes que serán tratados en otra investigación.</p> <p>Es de destacar que a veces se planean significados similares, pero difieren en lo que respecta a su significado. Por ejemplo, como se verá a continuación en el cuadro 1, se emplean en forma de zigzag representando a la serpiente, los cerros y los atibajos en la vida de las mujeres en las prendas de cuatro comunidades. Sin embargo una imagen similar se la identifica en Santa María de Jesús como "serpiente" o <b>K'ix</b>.</p> | <p><b>Forma de zig-zag</b></p> <table> <tr> <th>Muestra Textil</th><th>Significado Gráfico</th></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> </table> | Muestra Textil | Significado Gráfico |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Muestra Textil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Significado Gráfico                                                                                                                                                                                                                                            |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11                                                                                                                                                                                                                                                             |                |                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Para abordar el estudio de los símbolos es conveniente adentrarse en los estudios lingüísticos. Deben diferenciarse dos enfoques: el <b>"léxico"</b> que se deriva de la palabra en su forma en inglés, y el <b>"visivo"</b>, de éste (Pike 1954:152-53). El primero se refiere a la forma, a las descripciones y explicaciones que proveen los informantes, las cuales reflejan la visión interna de su sistema cultural, sus principios, valores y criterios. El "visivo", en cambio, se centra en las creencias, categorías y valoraciones del investigador.</p> <p>El enfoque "léxico" ampara resultados diversos. En el estudio sobre los raitos prehistóricos de varios símbolos textiles mayas contemporáneos, Morán (2003:107 fig. 4.77) propone que los huipiles que se ven en una servilleta de Santa María de Jesús, los molinos que se tejen en el sobrehuipil de casamiento y cofradía representan un hombre y mujer que al unirse se reproducen formando una pareja.</p> <p>Esta interpretación total es congruente con el hecho de que en la cultura maya tradicional el esposo y la esposa constituyen la unidad fundamental que representa valores esenciales de la sociedad.</p> <p>Además, es significativo que el símbolo de la pareja se use como parte del repertorio cosmológico del sobrehuipil con el que se teje en un traje tradicional de casamiento y los integrantes de la cofradía para participar en diversas ceremonias. Son los miembros de esta organización los que tienen a su cargo el ciclo ritual del santo patito. Este ciclo comprende toda una gama de actividades que propicia el bienestar general de todo el pueblo, con la ayuda de los seres sobrenaturales.</p> <p></p> | <p>La metodología "visiva" se aplicó de dos formas. Una fue a través de un taller realizado en 2024 de entrevistas abiertas. A las informantes, se les requirió el significado de los símbolos propios de su comunidad únicamente, punto que se trató de expresiones culturales de carácter local. Sin embargo, debe aclararse que se realizó un sustrato común de la cosmovisión maya, de ideas raíces precolombinas. Los símbolos antiguos son los que generalmente tienen significados cosmológicos en cosmopolitismo, como el dios K'ukulcan o Itzamna. Participaron en el taller 40 tejedoras que forman parte de <b>Pro-Tex, Comitee Textil del Museo Textil del Tzuc</b> (Comité Textil del Museo Textil del Tzuc).</p> <p>Normalmente, se hacen entrevistas abiertas en forma individual, a 30 mujeres, incluyendo a varias que estuvieron presentes en el taller. Para obtener la información se emplearon fotos de piezas de la colección textil de dicho Museo y de colecciones privadas. Los nombres de los símbolos se anotaron en el idioma maya de cada tejedora, punto que son símbolos conceptuales importantes. El lenguaje es una herramienta vital para entender cómo se clasifica el mundo.</p> <p>La mayoría de las entrevistadas mostraron escaso conocimiento sobre el simbolismo textil. No obstante, en las entrevistas individuales posteriores, algunas de ellas revelaron más información. Es de tomar en cuenta que en visitas que se han realizado a diversas comunidades del Altiplano, se han comprobado casos de tejedoras que confieren a sus tejidos significados atribuibles al tejido para poder comercializar su producto, derivados de su imaginación. En muchos casos se concretan a indicar que lo hacen por que así lo prescriben la costumbre o la manera tradicional en que les han enseñado sus padres o abuelos. Muchas jóvenes ignoran el simbolismo de las figuras. Además, debe tenerse en cuenta que como se expresa K'ux (1987:146) "las tejedoras no tienen necesariamente... las palabras para explicar. Sus composiciones gráficas son un producto que deriva de sus conocimientos colectivos".</p> <p>"Las tejedoras no tienen necesariamente... las palabras para explicar. Sus composiciones gráficas son un producto que deriva de sus conocimientos colectivos".</p> |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Factores de cambio en los símbolos</b></p> <p>La cultura indígena y por ende la indumentaria, hunde las raíces de su historia en la época precolombina, mostrando la fuerza de la continuidad y el cambio. A falta de pilares, empuje, calor, destierro, dos factores han jugado un papel determinante en la pérdida de componentes culturales antiguos. Uno es la influencia europea, que se remonta a la conquista y colonización española que ocurrió entre 1519 y 1521, tema estudiado por Aranda de Góngora (1987). En su libro se citan fotografías que muestran tejidos europeos similares a los que se tejen hoy en día en zonas locales. En San Martín Jilotepeque, sus hallazgos se confirman por el hecho de que los informantes de esa comunidad indican que en español todas las imágenes que se ven en el sobrehuipil de fiesta, excepto una. Como se verá en la primera que aparece a continuación, prevalecen imágenes como cactus, banderitas y botones. Un momento "baco o serpiente con adorno" se le conoce en k'iche' como <b>"k'ixal k'umatz"</b>.</p> <p>Ello se debe a que el origen de este último símbolo es muy antiguo, pues se remonta a la era prehistórica.</p> <p>Cuarenta años atrás, Schmidt de Delgado (1983:114) encontró una situación similar en varios pueblos. Ella concluyó que la tejedora promueve simplemente alude a la forma de muchos de los dioses precolombinos que emplea: Itzamna, K'ukulcan, Ixchel, entre otros. Por lo tanto, cuando se teje un símbolo cosmológico, está en la línea de lo que se puede considerar como signos.</p> <p>Otro factor que ha impactado fuertemente la cultura maya tradicional es la conversión religiosa que ha tenido lugar en muchos pueblos, especialmente en la segunda mitad del siglo XX, tanto entre católicos como protestantes. En San Antonio Aguas Calientes, Guatemala, se dan diferencias significativas en la visión que tienen las mujeres hacia los huipiles (Pérez 1987). Para las católicas el huipil distinto representa un estereotipo visual con su comunidad, mientras que se así para las protestantes.</p> | <p><b>Sobrehuipil de fiesta de San Martín Jilotepeque</b></p> <p>1. Cactus<br/>2. <b>Ch'ul k'umatz</b><br/>Serpiente con adorno<br/>3. Banderita<br/>4. Cactus<br/>5. <b>Ch'ul k'umatz</b><br/>Serpiente con adorno<br/>6. Banderita<br/>7. Cactus<br/>8. <b>Ch'ul k'umatz</b><br/>Serpiente con adorno<br/>9. Banderita</p> <p>10. Banderita<br/>11. Banderita<br/>12. Banderita<br/>13. Banderita<br/>14. Banderita<br/>15. Banderita</p> |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



## La importancia del centro en algunos huipiles y sobrehuipiles

En varios lugares el centro del huipil y del sobrehuipil tiene mayor importancia, una en el plano horizontal y vertical. En Tzucán se le conoce como **ruwa ruwa** ('fuera su cara' o 'fuera su pecho') a la parte central del huipil o sobrehuipil. Las flechas representan que ahí se le tiene las figuras más importantes, que pueden ser las más antiguas o las más nuevas (García de B. 1997:41-42).

El mismo simbolismo se expresa en Comalapa, en donde se suele colocar el nudo plano, uno de los símbolos distintivos locales más antiguos e importantes, el cual se abordará más adelante en esta obra. En décadas recientes, las prendas modernas de esta última población más bien tienen esta área adornada con figuras de mariposa, a imitación de las que se hacen en San Antonio Aguas Calientes. Eso se debe a que han adquirido mayor prestigio. En otros casos la importancia del centro se hace palpable en el plano vertical. El centro central en el que presenta una mayor carga de elementos decorativos o simbólicos.

17

Por ejemplo, en Chimalango este lienzo recibe el nombre de "madre del huipil" (**ruwa ruwa**) mientras que los laterales se le conoce como **ruwa ruwa** a su brazo. Esta clasificación denota la mayor importancia que se le confiere a la parte central.

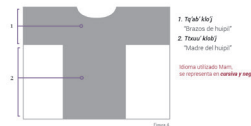


El mismo símbolo ruwa ruwa se representa en **ruwa y ruwa**.

Ello también ocurre en los sobrehuipiles de casamiento y de cortejo de otros lugares como Santa María de Jesús, Sacapulas, Tumbucán, donde **ruwa ruwa** o huipil grande, denota únicamente en el centro del sobrehuipil o ceremonial con el que se viste a la imagen de la Virgen del Rosario en San Pedro Sacapulas. Cuando se ven los símbolos más importantes como el **ruwa ruwa** (fuera su cara), significativos o bellamente adornados, que "ruwa".

18

La importancia del centro se refleja también en la esfera ritual. Por ejemplo, puede mencionarse la costumbre de llevar a cabo ceremonias en el centro de la milpa como parte del ciclo de siembra y cosecha del maíz, que aún se mantiene en diversos puntos del Altiplano (Joube 1981:129-131). Los entendimientos prehistóricos son abundantes. Cabe destacar las alusiones que se hacen en el Popol Vuh tanto al "corazón del cielo, corazón de la tierra" así como a la construcción del templo en el "centro de la parte alta" de Guimarca (Ricoeur 1975:103-105).



El mismo símbolo ruwa ruwa se representa en **ruwa y ruwa**.

19



## Símbolos que se siembran

En el periodo Clásico (250-900 DC), los mayas conciben la colocación de una estela como una acción de plantar (**ruwa**), al igual que se hace con un árbol, así como lo muestran las inscripciones realizadas por epigrafistas (Cor y van Stone 2001:134). Asimismo, en el **Popol Vuh** se expresa que se siembra la "palabra antigua" (Tudok 1996:63). En la esfera de las prácticas culturales, cabe señalar que algunas personas tradicionales k'iche' de Tecpán Guatemala, Chimalango acostumban llevar a cabo una ceremonia cuando después del nacimiento de un niño para "sembrar" o "plantar" su código simbólico o **ruwa**, internamente. **ruwa** se traduce al español como "corazón, esencia o centro", cosa que como se acaba de ver, también se expresa en las prendas de vestir (Fischer y Hendrickson 2003:88).

En lo que concierne al dominio textil, los tejedores de varios pueblos manifiestan que "siembran" (**ruwa**) en los hilos para referirse a la acción ritual de cosechar los hilos adicionales de la trama. Con estos hilos empiezan a formar las imágenes cuando brotan, como parte del proceso de hacer en el taller de costura, de origen precolombino.

21

### Surcos verticales

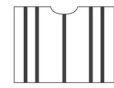
Las tejedoras k'iche' de Tecpán Guatemala, Chimalango (García de B. 1997:42) clasifican como **ruwa** a los surcos representados por las rayas verticales de color café de la urdimbre, los cuales se intercalan entre las franjas rojas del sobrehuipil ceremonial.

Para las primeras se emplea algodón natural café, llamado **ruwa** o **ruwa** en k'iche'. Este material tiene un significado especial pues es del mismo color que la tierra, elemento con el cual está estrechamente vinculada la mujer.

Aun hoy día en la cosmovisión maya se le alude como la "madre tierra" puesto que acoge y da alimento a las personas, se le respeta profundamente, se le honra, se le pide permiso cuando se va sembrar la milpa y a la vez el patio o altar de la vida que se emplea por ejemplo en la danza de Moisés y rituales de San Andrés Bata, Tzucán.



El símbolo ruwa ruwa se representa en **ruwa y ruwa**.



22



El símbolo ruwa ruwa se representa en **ruwa y ruwa**.

### Surcos horizontales

Tomado también como símbolo la agricultura, los k'iche' de San Andrés Bata (García de B. 1997:42) a la vez de las figuras que se brotan a medida que se tejen los lienzos que conforman esta prenda (Mayén de G. 1986:99).



23

10. Sobrehupile ceremonial de Santa María de Jesús, Sacatebéc (ver fig. 14.10.1)

### Centro del Pueblo

En los sobrehupiles ceremoniales de Santa María de Jesús, Sacatebéc se utiliza un símbolo llamado "centro del pueblo" (*ruk'at ts'at'at' en k'aqchikel' k'ekchi'*). Se trata de un lugar a pensar que también representa el centro del mundo.

Aunque falta definir exactamente cuál es la imagen de este símbolo, llama la atención que su forma se parece mucho a la de la *ruka* (*ruka* en k'aqchikel' k'ekchi'). Esta última se encuentra dentro de un diseño complejo y de importante tamaño que se teje en el huipil tradicional de con dadas de este lugar.

El concepto del centro a *ruk'at* del pueblo es de la cosmovisión lugareña. Los informantes entrevistados expresaron que es un lugar muy importante para allí es donde converge todo el pueblo para llevar a cabo las ceremonias que se celebran en conjunto, como son las misas y las procesiones. Es allí donde cobran vida las tradiciones que representan la cohesión y continuidad de la comunidad, función que tiene a su cargo la cofradía. Además, en el centro está situado un espacio sagrado preexistente para la comunidad, el templo católico. No está por demás agregar que allí también es el lugar donde se acostumbra plantar el árbol sagrado, la ceiba.

25

11. Sobrehupile ceremonial de Santa María de Jesús, Sacatebéc (ver fig. 14.10.1)

12. Dibujo de un personaje (fig. 12.1) de Santa María de Jesús, Sacatebéc (ver fig. 14.10.1)

26

### Plato ceremonial

El *rupey* (*rupey* en k'aqchikel' k'ekchi') es un símbolo antiguo de mucho prestigio que se usa en los huipiles y sobrehupiles de Cornalvo (Antigua de Guatemala 1985:32). Esta autora especifica que hay variedad de figuras denominadas *rupey* (*rupey* en k'aqchikel' k'ekchi') todas en forma de triángulo o rectángulo. Una de ellas es un triángulo que contiene cuatro triángulos pequeños. Otra, en cambio, es un triángulo con una serie de triángulos a su alrededor. Ella agrega que su nombre *k'aqchikel'*, significa en español "el triángulo o centro del plato". El plato de cerámica, de estilo maya, esondo y tiene tres triángulos pequeños como el triángulo que muestra el jaguar prehispánico. El plato contiene una ofrenda ritual de flores y pines que llevan los cofrades a la iglesia y después la reparten.

Existen numerosos casos de artefactos prehispánicos del uso de platos como elementos importantes en la realización de toda una gama de ceremonias. Por ejemplo, en tiempos del postclásico, hacia el siglo IX, cuando fueron escritos los códices que han perdurado hasta el presente, constantemente aparecen platos con ofrendas rituales. En varias escenas del Códice de Dresden pueden apreciarse platos con tamales, aves, otros alimentos (Villalón 1980:104-105). En la página 26 de este códice aparecen los platos como parte de los objetos empleados por una deidad o sacerdote para celebrar la ceremonia de Año Nuevo (Villalón 1980:105). Se sujeta esta costumbre en que para pedirle algo a los dioses, como subsecuente a través de buenas cosechas y protección en la vida, es necesario ofrecer algo a cambio.

27

13. Sobrehupile ceremonial de Santa María de Jesús, Sacatebéc (ver fig. 14.10.1)

### Palo o árbol de la vida

Este símbolo aparece en los sobrehupiles que visitan las mujeres para participar en la ceremonia de su casamiento y los rituales de la cofradía en poblados como San Pedro Sacatebéc y Chiantarcho (Guatemala), entre otros. En el primer de ellos se le llama *árbol de la vida* y se le considera un símbolo muy antiguo, representa a un árbol que florece y da su fruto. Según una informante, el árbol es como la vida de una mujer pues ella da flores, frutos y tiene semillas que son sus hijos. "nunca se termina la vida y por eso se le llama palo de la vida".

28

Agree que "sonos bastantes, como como árbol. Los árboles son los que lo dicen así", referencia que sugiere un tema que revela diversos estudios antropológicos hechos en varias comunidades mayas del este de Guatemala que así se mantiene con los antepasados, lo cual está relacionado a cargo de los cofrades (Carlson 1997:105 y 1997b; Janssens y van Haeften 2003:17-19).

En la cosmovisión maya el árbol de la vida parece representar la representación vegetal y humana, concepto aplicable a la vida y costumbres del pueblo. En el caso de la cosmovisión maya tradicional, la misma idea se expresa pues el "árbol del mundo" representa tanto el origen como el fin y el centro de todo.

En el año mundial que termina y regresa al pueblo y que está estrechamente vinculado a la mujer y a la cofradía, entidad en la que se le emplea como una metáfora (Carlson 1997:47-49). Es una metáfora de regeneración, la mujer, la cofradía y el pueblo.

Su simbolismo es universal pues en muchas culturas se concibe a un árbol situado en el centro del mundo, desde los neolíticos y milenios hasta los budistas y musulmanes (Bouvier-Bellard 1996:45).

En los textos españoles e italianos se utilizaba este símbolo por lo que no es extraño que también del lugar cultural que habitan los primeros a Guatemala, de marcada influencia musulmana (Arraola de Góngora 1993:110).

En la cultura maya prehispánica, el árbol de la vida es el símbolo para los géneros, presente desde los olmecas (Wagner 2000:6).

En la escena del código antes mencionado (ver fig. 3) aparece a la izquierda una representación del árbol de la vida como uno de los elementos del ritual del año nuevo que realiza el sacerdote que lo lleva a cabo. Asimismo, en el Libro de Chilam Balam de Chumayel (Pérez 1973:104) se menciona con frecuencia a la ceiba como árbol cósmico situado en el centro del mundo y de las cuatro direcciones cardinales.

También se le alude como árbol de la abundancia y se le relaciona con otros elementos cosmológicos como las aves y las flores. La fuerza de su continuidad se mantiene hasta el presente.

29

14. Sobrehupile ceremonial de Santa María de Jesús, Sacatebéc (ver fig. 14.10.1)

### Chompipe de la fiesta o Chompipe muerto

Este símbolo también aparece en los sobrehupiles de San Pedro Sacatebéc, Guatemala. Son las prendas más importantes y vistosas que se usan para las ceremonias del casamiento y del culto ritual en el que participan las mujeres que integran o integran las cofradías.

30

### "Las aves han sido y siguen siendo utilizadas para todo tipo de ofrendas rituales desde la era precolombiana."

Se trata de un símbolo que representa la ofrenda que entregan los padres del niño a los de la noche el día de la boda. En la casa del novio matan un chompipe (como se le llama al pavón en el país) el cual tiene que ser macho, tal como indica una informante.

Los chompipes (chompipe en k'ekchi') se llaman. Le atan las patas y el pico con oblaque y lo adoran con clavos rojos y blancos. Lo colocan en un canasto junto con otros liles, cogotes y liles.

Después dos hombres lo llevan a la casa de los padres de la novia. Puesto como parte del chompipe, comen el chompipe con mucho cuidado, tratando de que el esqueleto se mantenga entero. Lo cuelgan en la cocina, en donde se cocina, y ahí lo dejan (Barrera 1983:65).

Es de resaltar que en la escena ritual del código antes mencionada (ver fig. 3) aparece una ave como ofrenda y otra a la mano del personaje a cargo de la acción ceremonial. Esta última ave no muestra la cabeza y es precisamente el cuello atado hacia atrás, el rasgo que distingue este símbolo del otro llamado "Chompipe vivo", que también se ve en este tipo de prendas como parte de su repertorio iconográfico.

Las aves han sido y siguen siendo utilizadas para todo tipo de ofrendas rituales desde la era precolombiana. Puede mencionarse, a manera de ejemplo, las ceremonias del ciclo de semilla y cosecha del maíz a la manera antigua y de ofrendas que se hacen en cerro como ocurre en Papasal Abaj, en Chichicastenango, Quiché.

31







## Comentario Final

A principios del siglo XX, la vestimenta maya que forma parte de la cultura tradicional de ciertos poblados del Altiplano guatemalteco aún encierra elementos cosmológicos cuyas huellas son remotas. Ello ocurre en particular con prendas como los huipiles y sobrehuipiles. En ellas se plasman símbolos antiguos como los surcos, el centro, el palo o árbol de la vida, el plato ceremonial, el chompipe o pavo de la fiesta o chompipe muerto, la serpiente y el águila bífida, los cuales muestran significados cuyo origen puede trazarse al rico universo simbólico creado como parte de la cosmovisión prehispánica.

Así pues, los símbolos textiles son destellos de la memoria colectiva maya, caudal de riqueza intangible. Están entrelazados con el importante y fuerte papel de la cofradía como reservorio de esta identidad simbólica, sobre todo en el marco de la religión, la mitología y la acción ritual.

Sin embargo, si se toma en cuenta el enorme repertorio de imágenes o símbolos que expresan impacto cromático o despliegue de destreza técnica, las raíces prehispánicas se toman débiles rastros en la tradición textil maya actual. Muchos factores derivados de continuos procesos de cambio cultural han dejado su huella.

41

Por lo tanto, se torna indispensable continuar el rescate de lo que aún queda en relación al simbolismo textil, cuyos antecedentes se hunden en la larga urdimbre de su historia.

La subiduría ancestral que caracteriza el simbolismo de los tejidos tradicionales parece ser privilegio de un reducido número de personas: ancianas o maduras y especialistas rituales. Además, hay que destacar que cada día se incrementa el número de mujeres que visten modalidades modernas del traje, lo que las induce a combinar prendas originarias de diversos poblados. Este cambio implica que se debilita la fuerza de la cultura tradicional en el marco de la vida comunitaria, nutriente vital del simbolismo textil. En general, las jóvenes ignoran y carecen de interés sobre el contenido cosmológico de la vestimenta.

42

## Agradecimientos

Se agradece a Rosario Miralbes de Polanco, Curadora Emerita del Museo Ixchel, Fabiana Flores de Sáenz, Violeta Gutiérrez de Cifuentes y Patricia Sequén, su ayuda en el taller que se realizó en el Museo Ixchel con las tejedoras. Asimismo, a Margarita López, por revisar la ortografía k'iche' y las siguientes personas por sus comentarios y sugerencias: Lucrecia Colfio de Prera, Fabiana Flores de Sáenz, Anne Girard de Manroquín, Silvia Herrera, Lucía Olivero y Bibi Rubio.

43

## Referencias

- [illegible]

44

- [illegible]

45



# Presupuesto

## Manual de políticas y procedimientos para exposiciones

| Descripción                                   | Costo por hora | Total de horas | Total      |
|-----------------------------------------------|----------------|----------------|------------|
| Conceptualización                             | Q50.00         | 16             | Q800.00    |
| Creatividad, diseño y diagramación del manual | Q75.00         | 160            | Q12,000.00 |
| Fotografías                                   | Q100.00        | 8              | Q800.00    |
| Validación con el grupo objetivo              | Q25.00         | 3              | Q75.00     |
| Primer prueba de impresión                    | Q240.00        | 1              | Q240.00    |
| Impresión de encuestas para validación        | Q1.00          | 4              | Q4.00      |
| Segunda prueba de impresión                   | Q150.00        | 1              | Q150.00    |
| Tercer prueba de impresión- impresión final   | Q220.00        | 1              | Q220.00    |
| Sub total                                     |                |                | Q14,289.00 |

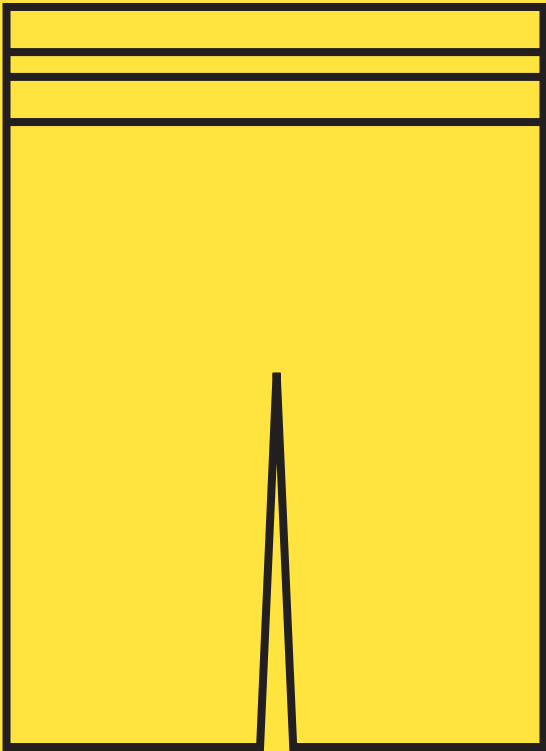
## Re diseño libro Símbolos que se siembran

| Descripción                                 | Costo por hora | Total de horas | Total      |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|------------|
| Conceptualización                           | Q50.00         | 20             | Q1,000.00  |
| Creatividad, diseño y diagramación libro    | Q75.00         | 180            | Q13,500.00 |
| Fotografías                                 | Q100.00        | 8              | Q800.00    |
| Validación con el grupo objetivo            | Q25.00         | 3              | Q75.00     |
| Primer prueba de impresión                  | Q220.00        | 1              | Q240.00    |
| Impresión de encuestas para validación      | Q1.00          | 6              | Q6.00      |
| Segunda prueba de impresión                 | Q150.00        | 1              | Q150.00    |
| Tercer prueba de impresión- impresión final | Q132.00        | 1              | Q132.00    |
| Sub total                                   |                |                | Q15,903.00 |

## Viáticos y visitas a la institución

| Descripción            | Costo por hora | Total de horas | Total     |
|------------------------|----------------|----------------|-----------|
| Transporte (gasolina)  | Q50.00         | 25             | Q1,250.00 |
| Impresiones prototipos | Q230.00        | 5              | Q1,150.00 |
| Impresiones cartas     | Q1.00          | 18             | Q18.00    |
| Sub total              |                |                | Q2,41.00  |

**Total: Q32,610.00**





# Síntesis



# Lecciones aprendidas

Durante el proceso y desarrollo del proyecto, se obtuvieron las siguientes lecciones:

**Conocer habilidades personales como diseñadora.**

Saber cual es la rama del diseño en el que se tiene una mayor habilidad ayudó a la estudiante a trabajar con seguridad y permitió generar más experiencia.

**Tener una buena comunicación con a institución.**

Aprender a comunicarse de manera profesional, apoyado del desenvolvimiento personal sin temores o timidez.

**Conocer de la importancia de la conservación de la tradición textil.** La estudiante identifico en sí misma que debía valorar y hacer consciencia sobre la importancia de la tradición textil, previo a iniciar el proyecto.

**Leer y actualizarse en la teoría del diseño.** Principalmente de la rama de diseño que se desea crear una especialización. Esto ayudó a la estudiante a recordar temas que inconscientemente se olvida con el tiempo.

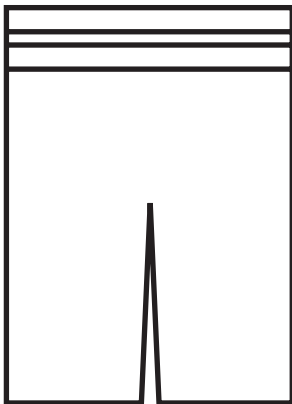
**Mejorar las relaciones interpersonales.**

Teniendo una constante comunicación, sincera y en confianza con las personas involucradas de la institución.

**Tener consciencia de la problemática social** que trabajé, tomando en cuenta a todas las personas que afectamos no respetando la cultura que ellos tratan conservar.

**Respetar la tradición textil**

**Tener control de las emociones y estados de estrés durante la ejecución del proyecto.**

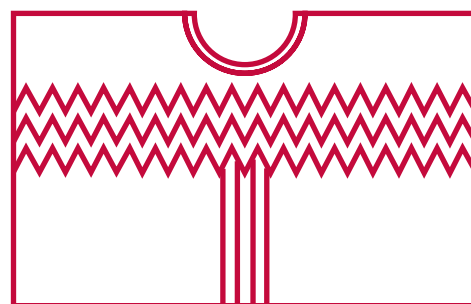


# Conclusiones

El proyecto ayuda al Museo Ixchel del Traje Indígena a mejorar el procedimiento con el que realizan los proyectos de exposiciones. Basados en el procesos de validación se puede comprobar que el manual cumple con los objetivos establecidos, logra facilitar las labores del personal del departamento técnico, como también facilitar la capacitación para nuevos voluntarios o nuevo personal. Los voluntarios del Museo Ixchel, que fueron encuestados afirman que los manuales son útiles para que puedan llevar acabo sus labores de manera eficiente y sin errores.

El desarrollo del manual de exposiciones permite a al departamento técnico de la institución concentrarse en otras labores importantes ahorrando el tiempo que empleaban en compartir los procedimientos de manera informal, este manual permitirá entonces que el personal del departamento técnico pueda delegar tareas, concentrándose en las labores de investigación, creación de nuevos contenidos y tareas administrativas.

La Universidad de San Carlos de Guatemala a través del Proyecto de Graduación y el Ejercicio Profesional Supervisado da la oportunidad al estudiante de investigar sobre los problemas sociales de Guatemala, logrando que el estudiante tenca empatía con las personas afectadas y sea conmovido a buscar soluciones desde la carrera o profesión que está a punto de finalizar, esto hace que el estudiante termine sus estudios universitarios con una perspectiva diferente sobre los problemas del país, con una mente abierta para poder ayudar sin esperar nada a cambio.



# Recomendaciones

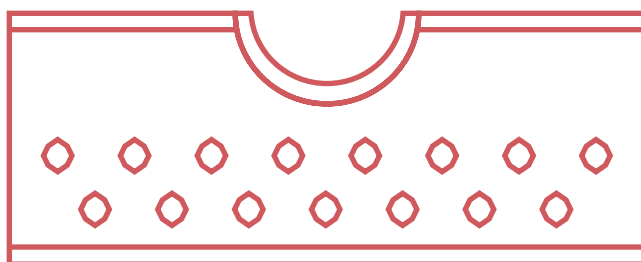
## A la institución

---

Estar en constante actualización en cuanto al contenido museográfico para generar una demanda amplia del grupo objetivo. Esto les permitirá centrarse en la educación de la población y no solamente en la conservación de la tradición textil.

Mejorar la logística en la redacción de contenido, generarlo de manera conjunta con todas las partes involucradas para acortar tiempo y evitar retrasos.

Imprimir el manual en hojas bond 80g, a full color para una mejor comprensión. Encuadernado en pasta blanda, puede tener un laminado mate o dejarlo con la textura de la impresión. La tapa debe ser impresa en texcote, con lomo pegado en caliente.



## A la escuela de Diseño Gráfico, USAC

---

Implementar en todos los ciclos, procesos de investigación y gestión de proyectos similares al proyecto de graduación, para que el estudiante pueda tener el hábito de la lectura exhaustiva, la investigación profunda y la gestión de proyectos desde la planificación hasta la ejecución del diseño.

Proveer al estudiante, desde el primer ciclo, documentos de lecturas como los compartidos durante el proyecto. Esto es para que el estudiante conozca y se familiarice con autores del diseño y pueda encontrar referencias fácilmente.

Promover el hábito de la lectura en los estudiantes con documentos, libros o materiales de contenido actual.

Evitar que todos los proyectos durante la carrera sean grupales, esto puede afectar a aquellos estudiantes que han cursado los ciclos académicos por notas grupales y no por habilidades propias.

## A futuros estudiantes

---

Planificación, disciplina y compromiso ante todas las gestiones del proyecto. Comprometerse a cumplir con el calendario establecido, por la universidad, por la institución y por la planificación personal.

Trabajar mediante prioridades para cumplir las fases del proyecto sin estrés que llegue a perjudicar la salud y por ende provocar retrasos en la gestión del proyecto.

Esforzarse por hacer las encuestas, validaciones con grupos objetivos, investigaciones de manera honesta. Sin plagio o falsificación de la información.

Buscar una institución donde puedas ejercer la rama del diseño donde tengas experiencia, dominio y donde tengas la habilidad necesaria para realizar los materiales sin muchas complicaciones. Aclarando que esta recomendación es secundaria pues se debe tener en cuenta la funcionalidad y alcance que tendrá el proyecto para reducir el problema social tratado.

# Lineamientos para puesta en práctica

Para la reproducción correcta del material debe realizarse en una impresión digital si se hará un tiraje pequeño. La pasta debe ser en papel **texcote**, u otro material que proporcione una tapa blanda para que sea de fácil manejo. La impresión debe ser a color para que el diseño cumpla con la función de ayudar al usuario.

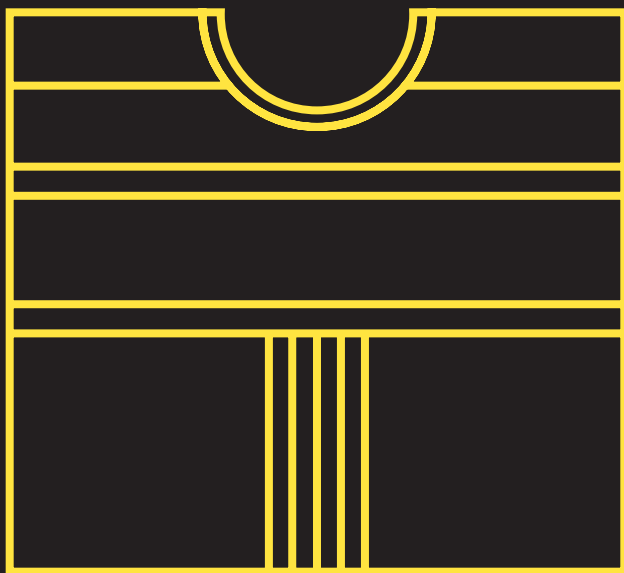
Imprimir en el tamaño de 6.5 pulgadas x 8.5 pulgadas, no debe ajustarse a páginas de mayor tamaño. Empastado con lomo pegado en caliente. La tapa tiene originalmente un barniz mate, se recomienda colocarlo en las reproducciones para tener la estética original.

El material puede utilizarse de manera digital, en formato PDF. Sin embargo al utilizarlo de modo digital el usuario debe tener en cuenta que el material no está diseñado para reproducirse en formato digital por lo que deberá hacer un esfuerzo acercando manualmente los textos para poder leer el contenido.

Siempre respetar los créditos que el diseñador, la facultad y la universidad tienen sobre el material, colocándolos en la página de créditos del manual.

# Referencias

- Instituto Nacional de Estadística. Caracterización Estadística República de Guatemala. 2016, INE, Guatemala.
- Instituto Nacional de Condiciones de Vida. (2014). Encuesta Nacional de Condiciones de Vida. INE, Guatemala.
- Knoke, B., & Miralbés, R. (2017). Guía Del Museo Ixchel Del Traje Indígena. Guatemala, Guatemala: Fundación para el Desarrollo del Museo Ixchel.
- Miralbés, C. (2008). Tejidos Mayas, una historia que contar. Guatemala, Guatemala.
- Museo Ixchel . (2014). Museo Ixchel del Traje Indígena- El Museo. Recuperado el 15 de Agosto de 2018, de museoixchel.org: <https://museoixchel.org/inicio#/acerca/>
- Quiénes Somos. (2014). Recuperado el 8 de abril de 2018, de Museoixchel.org: <https://museoixchel.org/inicio/>
- UNESCO. (2006). Artículo 1- Objeto. Ley para la protección del patrimonio cultural de la nación. UNESCO, Guatemala.
- Viernes Tradicional. (7 de Junio de 2017). viernes tradicional. Recuperado el 20 de Abril de 2018, de Viernes tradicional impacto: <http://viernes tradicional.impacto.org.mx/blog/la-lucha-por-el-reconocimiento-de-los-textiles-mayas-guatemaltecos/>





# Anexos

## Anexo 1: Encuesta Investigación del G.O

### ENCUESTA ÁREA LABORAL

La presente encuesta es con el objetivo de conocer su función y labor que realiza dentro del Museo Ixchel. Los datos proporcionados serán solamente para uso académico con fines de investigación para el proyecto a elaborar en EPS.



1. Edad
2. Ocupación
3. Grado académico
4. ¿Cuál es tu cargo dentro del museo?
5. ¿Qué es lo que más le gusta de su trabajo?
6. ¿Qué área del museo le hace sentir cómodo?
7. De 1 a 10 ¿Cuánto conoce de la tradición textil?  

-
☐ 1
 ☐ 2
 ☐ 3
 ☐ 4
 ☐ 5
 ☐ 6
 ☐ 7
 ☐ 8
 ☐ 9
 ☐ 10
 +
8. ¿Cuál es su objetivo principal al trabajar en el Museo Ixchel?
9. ¿Qué aprecia más de la tradición textil?  
☐ Colores y Formas    ☐ Significado simbólico
10. ¿Qué recursos necesita para facilitar sus labores?  
☐ Manuales    ☐ Folletos    ☐ Libros
11. ¿Cómo preferiría los recursos anteriores?  
☐ Digital    ☐ Impreso
12. ¿Cuál conjunto de colores relaciona con el museo?  
☐ Cálidos    ☐ Fríos
13. ¿Qué medio utilizan para comunicarse con sus compañeros de labores dentro del departamento técnico?  
☐ Correo    ☐ Whatsapp    ☐ Messenger  
☐ Llamada    ☐ Mensaje de texto

*Gracias por responder. Proyecto y encuesta realizada por epesista Dara Magdiel Aguilar Solares.*

[ USAC | Facultad de Arquitectura | Escuela de Diseño Gráfico | 2do. Semestre 2018 | 10. ciclo Pénsum 2011 ]

## ENCUESTA ÁREA PERSONAL

La presente encuesta es con el objetivo de conocer sus gustos y estilo de vida. Los datos proporcionados serán solamente para uso académico con fines de investigación para el proyecto a elaborar en EPS. Encuesta anónima.



1. Edad
2. Sexo ☐ H ☐ M
3. ¿Cómo describiría su personalidad?
4. ¿Cuenta con celular propio? Sí ☐ No ☐
5. ¿Con quiénes se relaciona más?  
☐ Familia ☐ Amigos  
☐ Compañeros de trabajo ☐ Vecinos
6. ¿Qué medio de transporte utiliza?  
☐ Carro ☐ Bus ☐ Transurbano/Transmetro  
☐ Moto ☐ Bicicleta ☐ Otro
7. ¿Cuál es su estado civil? ☐ Soltero ☐ Casado
8. ¿Cuál es su pasatiempo favorito?  
☐ Leer  
☐ Practicar deporte  
☐ Escuchar música  
☐ Viajar  
☐ Ir al cine  
☐ Otro:
9. ¿Qué tipo de música le gusta?
10. ¿Qué programas de televisión mira?
11. ¿Qué hace en sus tiempos libres?
12. ¿Qué lugares visita frecuentemente?  
☐ Museos  
☐ Centros Comerciales  
☐ Eventos culturales  
☐ Teatro  
☐ Cine  
☐ Eventos deportivos  
☐ Otros:
13. ¿Qué redes sociales utiliza?  
☐ Facebook  
☐ Instagram  
☐ Twitter  
☐ Youtube  
☐ Gmail  
☐ Otro:
14. De 1 a 10 ¿Con qué frecuencia lee?  
- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 +
15. ¿Qué tipo de publicaciones le gusta leer?  
☐ Libros ☐ Revistas  
☐ Prensa ☐ Libros/Revistas Digitales
16. ¿Cómo considera su situación económica?  
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐  
Alta Media Baja

**Gracias por responder. Proyecto y encuesta realizada por epesista Dara Magdiel Aguilar Solares.**

[ USAC | Facultad de Arquitectura | Escuela de Diseño Gráfico | 2do. Semestre 2018 | 10. ciclo Pénsum 2011 ]

## Anexo 2: Resultado de investigación del G.O

### • RESULTADOS •

#### ENCUESTA ÁREA LABORAL

La presente encuesta es con el objetivo de conocer su función y labor que realiza dentro del Museo Ixchel. Los datos proporcionados serán solamente para uso académico con fines de investigación para el proyecto a elaborar en EPS.



1. Edad 35 años Promedio. Rango 23-47 años.
2. Ocupación Curadores, Asistentes técnicos, DG y fotógrafo, Arqueólogos.
3. Grado académico Diversificado, licenciaturas y maestrías.
4. ¿Cuál es tu cargo dentro del museo? Educación, asistentes, curadores, fotógrafo.
5. ¿Qué es lo que más le gusta de su trabajo? conservación de textiles, ser útil, la relación y sensibilidad con el patrimonio, relaciones personales.
6. ¿Qué área del museo le hace sentir cómodo? Exposiciones, fototeca, sala de la niñez.
7. De 1 a 10 ¿Cuánto conoce de la tradición textil?  

|                          |                          |                                     |                                     |                                     |                          |                          |                          |                                     |                          |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 1                        | 2                        | 3                                   | 4                                   | 5                                   | 6                        | 7                        | 8                        | 9                                   | 10                       |
8. ¿Cuál es su objetivo principal al trabajar en el Museo Ixchel?  
Conocer, conservar, educar.
9. ¿Qué aprecia más de la tradición textil?  
☒ Colores y Formas    ☒ Significado simbólico
10. ¿Qué recursos necesita para facilitar sus labores?  
☒ Manuales    ☒ Folletos    ☒ Libros
11. ¿Cómo preferiría los recursos anteriores?  
☒ Digital    ☒ Impreso
12. ¿Cuál conjunto de colores relaciona con el museo?  
☒ Cálidos    ☒ Fríos
13. ¿Qué medio utilizan para comunicarse con sus compañeros de labores dentro del departamento técnico?  
☒ Correo    ☒ Whatsapp    ☒ Messenger  
☒ Llamada    ☒ Mensaje de texto

Gracias por responder. Proyecto y encuesta realizada por epesista Dara Magdiel Aguilar Solares.

[USAC | Facultad de Arquitectura | Escuela de Diseño Gráfico | 2do. Semestre 2018 | 10. ciclo Pensum 2011]

# Anexo 3: Tabla de autoevaluación

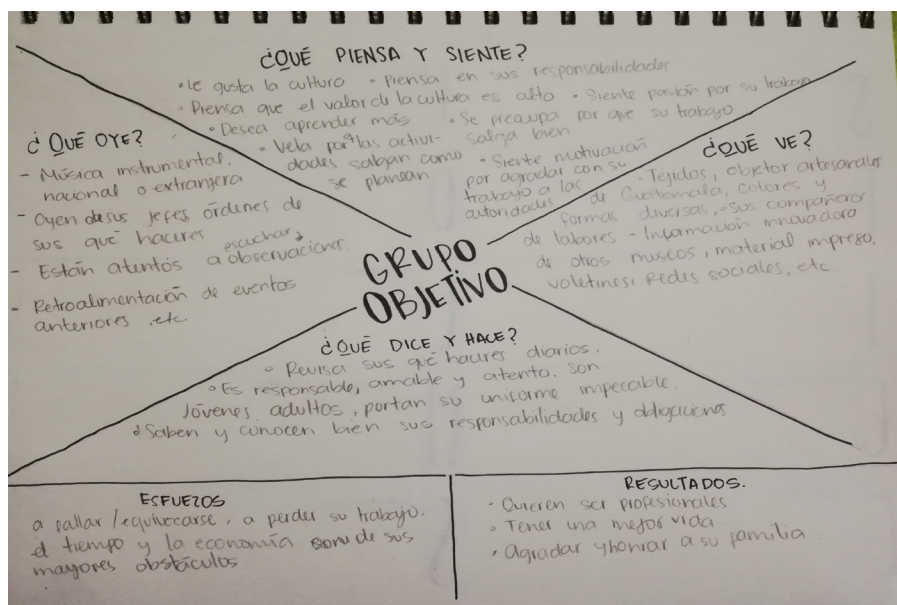
PRIMERA VISUALIZACIÓN

EPS 2018 - DG

| MATRIZ DE EVALUACIÓN PARA PROPUESTAS DE DISEÑO                                   |    |                                                                                            |    |    |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|
| Escala de valoración: 1 = deficiente / 3 = satisfactorio / 5 = muy satisfactorio |    |                                                                                            | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| Indicador de logro                                                               |    |                                                                                            |    |    |    |    |    |
| Pertinencia de la gráfica                                                        | 1  | La propuesta gráfica es viable de ejecutar según técnica, reproducción y tiempo            | 4  | 3  | 4  | 3  | 3  |
|                                                                                  | 2  | Los recursos gráficos son pertinentes al tema que se pretende comunicar                    | 5  | 5  | 4  | 5  | 4  |
|                                                                                  | 3  | Los recursos gráficos utilizados comunican el concepto creativo. Mencione qué recursos.    | 4  | 3  | 3  | 4  | 3  |
|                                                                                  | 4  | Se evidencia la aplicación de por lo menos dos fundamentos del diseño. Especifique cuáles. | 3  | 3  | 4  | 4  | 3  |
| Composición visual                                                               | 5  | La distribución de los elementos de diseño favorece la jerarquía visual                    | 4  | 3  | 4  | 4  | 3  |
|                                                                                  | 6  | La distribución de los elementos de diseño facilita el recorrido visual                    | 4  | 4  | 5  | 4  | 4  |
| Código Icónico                                                                   | 7  | La dirección de arte y fotografía favorece la comprensión del mensaje a comunicar          | 3  | 4  | 4  | 5  | 3  |
|                                                                                  | 8  | El estilo de ilustración es pertinente a la cultura visual del grupo objetivo              | 5  | 3  | 4  | 4  | 3  |
| Código Tipográfico                                                               | 9  | Las tipografías utilizadas son legibles                                                    | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
|                                                                                  | 10 | El diseño tipográfico favorece la jerarquía visual                                         | 5  | 4  | 5  | 4  | 5  |
|                                                                                  | 11 | El diseño tipográfico favorece la comprensión lectora                                      | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
|                                                                                  | 12 | El diseño tipográfico favorece la memorabilidad del mensaje                                | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| Códigos cromáticos                                                               | 13 | El uso del color favorece la memorabilidad del mensaje                                     | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
|                                                                                  | 14 | El uso del color favorece la comprensión del mensaje                                       | 3  | 4  | 4  | 5  | 4  |
|                                                                                  | 15 | El uso del color favorece la jerarquía visual                                              | 4  | 5  | 3  | 4  | 5  |
|                                                                                  | 16 | El uso del color considera especificaciones técnicas al momento de ser reproducido         | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| Códigos lingüísticos                                                             | 17 | El uso del lenguaje facilita la comprensión del mensaje                                    | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
|                                                                                  | 18 | El uso del lenguaje es pertinente a las necesidades de comunicación                        | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| Formato                                                                          | 19 | El formato utilizado facilita la manipulación del material                                 | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
|                                                                                  | 20 | El formato considera especificaciones técnicas al momento de ser reproducido               | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| TOTAL                                                                            |    |                                                                                            | 83 | 74 | 86 | 88 | 82 |

201400916  
SEC. A

# Anexo 4: Mapa de empatía grupo objetivo



## Anexo 5: Encuesta validación con especialistas

### VALIDACIÓN

A continuación se presenta una matriz de evaluación, para validar el material presentado por la estudiante Dara Aguilar. Responder con una **X** en la casilla correspondiente según su opinión.



| Lista                                                                                                                                         | Bien | Regular | Mal | Observaciones |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|-----|---------------|
| 1. Relación con el concepto creativo                                                                                                          |      |         |     |               |
| 2. Calidad Gráfica                                                                                                                            |      |         |     |               |
| 3. Selección del código cromático<br>Se asocia los colores utilizados con el contenido y concepto creativo del material gráfico.              |      |         |     |               |
| La selección cromática es adecuada para el tipo de material.                                                                                  |      |         |     |               |
| 4. Selección tipográfica<br>Se logra el uso adecuado en el material tomando en cuenta la legibilidad, comprensión lectora y tipo de material. |      |         |     |               |
| 5. Jerarquía Tipográfica<br>Es adecuada y comprensible                                                                                        |      |         |     |               |
| Se entiende la diferencia de contenidos según la jerarquía                                                                                    |      |         |     |               |
| 6. Jerarquía y recorrido visual<br>Fluidez del contenido                                                                                      |      |         |     |               |

**Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.**



## Anexo 6: Resultados validación con especialistas

*Falta info institucional  
Espacio para datos del evaluador*

**VALIDACIÓN**

A continuación se presenta una matriz de evaluación, para validar el material presentado por la estudiante Dara Aguilar. Responder con una **X** en la casilla correspondiente según su opinión.



| Lista                                                                                                                                                                                            | Bien | Regular | Mal | Observaciones |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|-----|---------------|
| 1. Relación con el concepto creativo                                                                                                                                                             |      | X       |     |               |
| 2. Calidad Gráfica                                                                                                                                                                               |      |         | X   |               |
| 3. Selección del código cromático<br>Se asocia los colores utilizados con el contenido y concepto creativo del material gráfico.<br>La selección cromática es adecuada para el tipo de material. |      | X       |     |               |
| 4. Selección tipográfica<br>Se logra el uso adecuado en el material tomando en cuenta la legibilidad, comprensión lectora y tipo de material.                                                    | X    |         |     |               |
| 5. Jerarquía Tipográfica<br>Es adecuada y comprensible<br>Se entiende la diferencia de contenidos según la jerarquía                                                                             |      |         | X   |               |
| 6. Jerarquía y recorrido visual<br>Fluidéz del contenido                                                                                                                                         |      | X       |     |               |

Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.

[USAC | Facultad de Arquitectura | Escuela de Diseño Gráfico | 2do. Semestre 2018 | 10. ciclo | Puntum 2021]

*Validar funcionalidad del formato en relación a la manipulación del contenido*

## VALIDACIÓN

A continuación se presenta una matriz de evaluación, para validar el material presentado por la estudiante Dara Aguilar. Responder con una **X** en la casilla correspondiente según su opinión.



| Lista                                                                                                                                         | Bien | Regular | Mal | Observaciones |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|-----|---------------|
| 1. Relación con el concepto creativo                                                                                                          |      | X       |     |               |
| 2. Calidad Gráfica                                                                                                                            |      | X       |     |               |
| 3. Selección del código cromático<br>Se asocia los colores utilizados con el contenido y concepto creativo del material gráfico.              | X    |         |     |               |
| La selección cromática es adecuada para el tipo de material.                                                                                  | X    |         |     |               |
| 4. Selección tipográfica<br>Se logra el uso adecuado en el material tomando en cuenta la legibilidad, comprensión lectora y tipo de material. |      | X       |     |               |
| 5. Jerarquía tipográfica<br>Es adecuada y comprensible                                                                                        |      | X       |     |               |
| Se entiende la diferencia de contenidos según la jerarquía                                                                                    |      |         | X   |               |
| 6. Jerarquía y recorrido visual<br>Fluidez del contenido                                                                                      |      | X       |     |               |

Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.



## VALIDACIÓN

A continuación se presenta una matriz de evaluación, para validar el material presentado por la estudiante Dara Aguilar. Responder con una **X** en la casilla correspondiente según su opinión.



| Lista                                                                                                                                                                                            | Bien | Regular | Mal | Observaciones |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|-----|---------------|
| 1. Relación con el concepto creativo                                                                                                                                                             |      | /       |     |               |
| 2. Calidad Gráfica                                                                                                                                                                               | /    |         |     |               |
| 3. Selección del código cromático<br>Se asocia los colores utilizados con el contenido y concepto creativo del material gráfico.<br>La selección cromática es adecuada para el tipo de material. | /    |         |     |               |
| 4. Selección tipográfica<br>Se logra el uso adecuado en el material tomando en cuenta la legibilidad, comprensión lectora y tipo de material.                                                    | /    |         |     |               |
| 5. Jerarquía Tipográfica<br>Es adecuada y comprensible<br>Se entiende la diferencia de contenidos según la jerarquía                                                                             | /    | /       |     |               |
| 6. Jerarquía y recorrido visual<br>Fluidez del contenido                                                                                                                                         | /    |         |     | X             |

Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.

## Anexo 7: Encuesta validación con el G.O

### VALIDACIÓN LIBRO SÍMBOLOS



Encuesta realizada por Dara Aguilar, estudiante de la licenciatura en Diseño Gráfico de la Universidad de San Carlos. La siguiente encuesta es realizada con la finalidad de evaluar con personas que pertenecen al grupo objetivo, el material realizado durante el ejercicio profesional supervisado EPS 2018, para el Museo Ixchel del Traje Indígena. Responder cada una de las preguntas según opinión personal.

1. Edad
2. ¿Cuál fue su primera impresión al ver el libro?
3. El contenido visual del manual le pareció:  
☐ Muy cargado   ☐ Poco cargado   ☐ Limpio y simple
4. ¿Pudo entender de manera fácil y ordenada la secuencia de temas según jerarquía visual?  
☐ Si   ☐ No
5. ¿La tipografía le llama la atención?  
☐ Si   ☐ No
6. ¿El tamaño de la tipografía de los cuadros de texto le parece fácil de leer?  
☐ Si   ☐ No
7. Al observar los colores utilizados cree que le da al material un sentido de:  
☐ Calidad  
☐ Formalidad  
☐ Informalidad  
☐ Dinamismo  
☐ Otro:
8. ¿La portada le parece atractiva?  
☐ Si  
☐ No  
☐ Un poco
9. ¿Qué es lo que llamó su atención de manual?
10. ¿Cómo podría mejorar el manual para una mejor comprensión, que a la vez le ayude a ejercer sus labores de forma eficiente?

Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.

## VALIDACIÓN MANUAL PARA EXPOSICIONES



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



Encuesta realizada por Dara Aguilar, estudiante de la licenciatura en Diseño Gráfico de la Universidad de San Carlos. La siguiente encuesta es realizada con la finalidad de evaluar con personas que pertenecen al grupo objetivo, el material realizado durante el ejercicio profesional supervisado EPS 2018, para el Museo Ixchel del Traje Indígena. Responder cada una de las preguntas según opinión personal.

1. Edad

2. ¿Cuál fue su primera impresión al ver el manual?

3. El contenido visual del manual le pareció:

☐ Muy cargado ☐ Poco cargado ☐ Limpio y simple

4. ¿Pudo entender de manera fácil y ordenada la secuencia de temas según jerarquía visual?

☐ Si ☐ No

5. ¿La tipografía le parece adecuada para entender el contenido del manual?

☐ Si ☐ No

6. ¿El tamaño de la tipografía de los cuadros de texto le parece fácil de leer?

☐ Si ☐ No

7. Al observar los colores utilizados cree que le da al material un sentido de:

- ☐ Calidad  
☐ Formalidad  
☐ Informalidad  
☐ Dinamismo  
☐ Otro: \_\_\_\_\_

8. ¿La portada le parece atractiva?

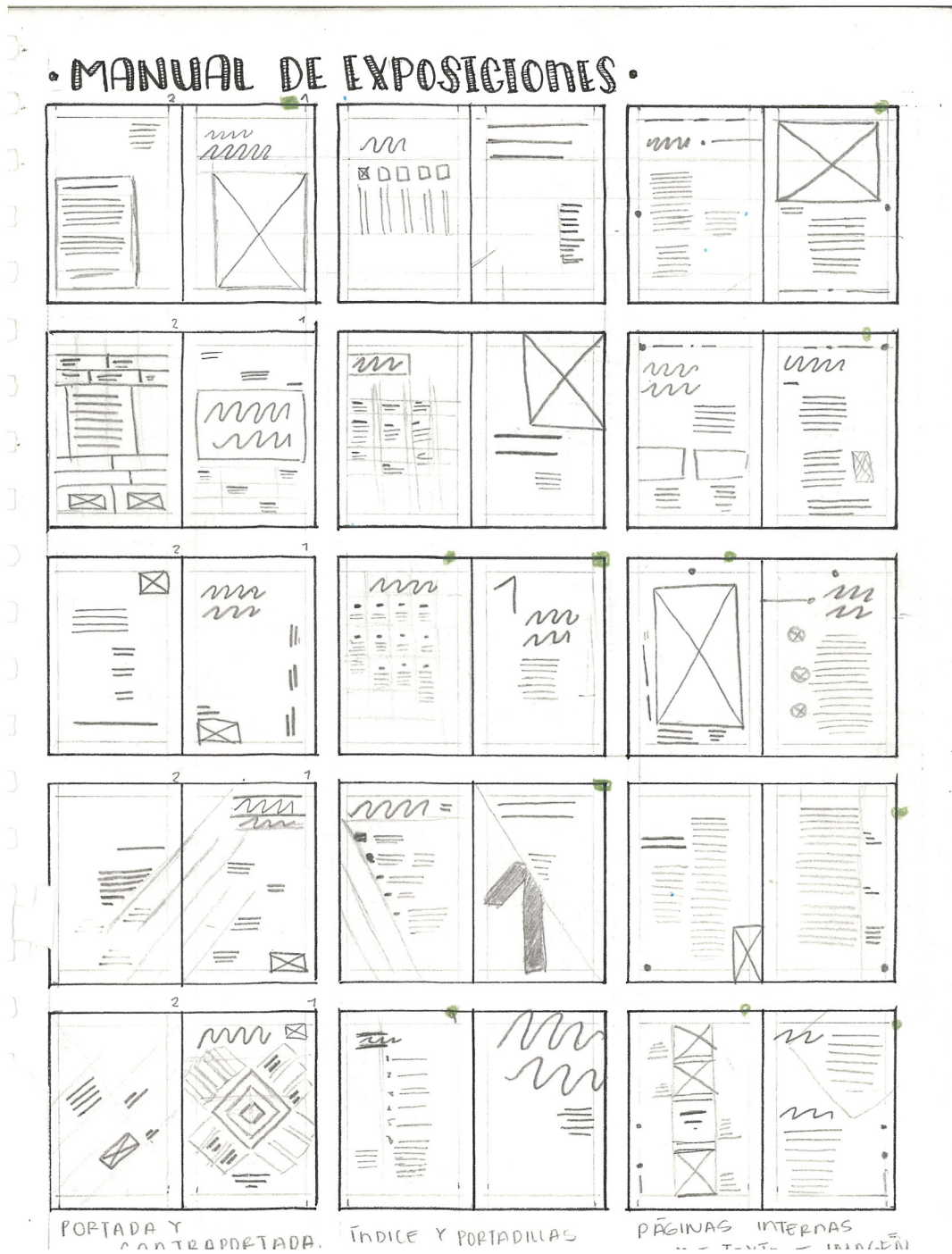
- ☐ Si  
☐ No  
☐ Un poco

9. ¿Qué es lo que llamó su atención de manual?

10. ¿Cómo podría mejorar el manual para una mejor comprensión, que a la vez le ayude a ejercer sus labores de forma eficiente?

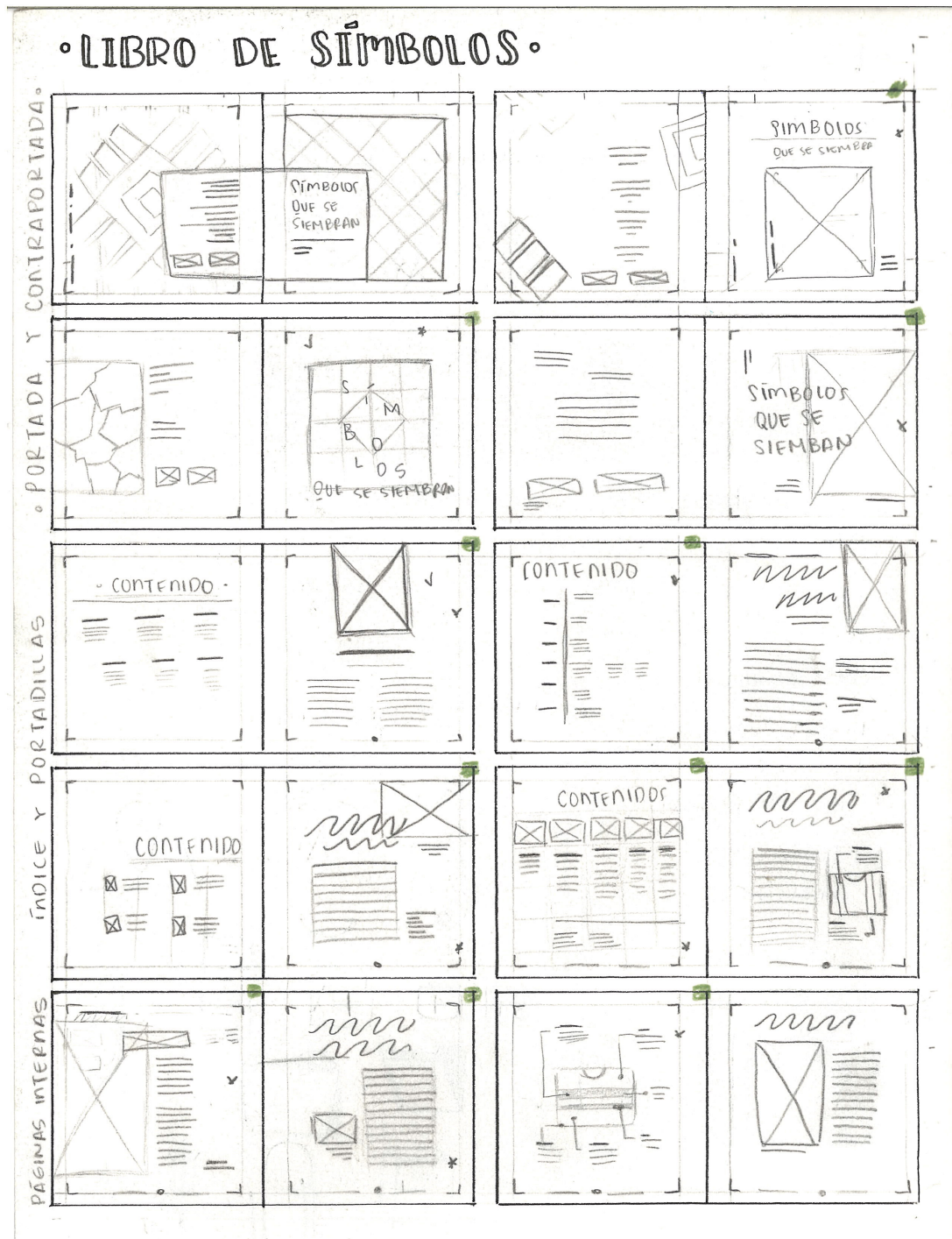
Realizar anotaciones extras en la parte de atrás de la página. Gracias.

## Anexo 8: Boceto proyecto A





## Anexo 9: Boceto proyecto B



## Anexo 10: Cotización de referencia



### Cotización

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Cliente</b>  | Dara Aguilar     |
| <b>Proyecto</b> | Diseño editorial |
| <b>Fecha</b>    | 08 de marzo 2019 |

### Descripción

#### Manual

#### Diseño editorial de manual:

- Portada y contraportada
- Layout de páginas interiores, 84 páginas.
- Desarrollo de retículas editoriales que faciliten la optimización del espacio y de la cantidad de páginas.
- Selección de tipografías específicas y que faciliten la lectura.
- Tratamiento de fotografías para procesos de impresión.
- Asesoría en la selección de imágenes y colores para optimización del diseño.
- Desarrollo de arte final para la producción del material en imprenta.

**\$1,275.<sup>00</sup> + IVA**

**Libro de símbolos****Diseño editorial de libro de símbolos:****\$875.<sup>00</sup> + IVA**

- Portada y contraportada
- Layout de páginas interiores, 48 páginas.
- Desarrollo de retículas editoriales que faciliten la optimización del espacio y de la cantidad de páginas.
- Selección de tipografías específicas y que faciliten la lectura.
- Tratamiento de fotografías para procesos de impresión.
- Asesoría en la selección de imágenes y colores para optimización del diseño.
- Desarrollo de arte final para la producción del material en imprenta.

---

**Observaciones**

El pago se podrá efectuar en dólares o quetzales a una tasa de cambio de \$1 = Q7.65  
Anticipo del 50% para iniciar el proyecto.

En presupuesto del proyecto en las páginas 135 y 136, se toma en cuenta los viáticos que incluyeron el proceso del proyecto, impresión de prueba, impresiones de propuestas finales y se toma el presupuesto precio por hora de trabajo que se llevó acabo.



Guatemala, septiembre 21 de 2019.

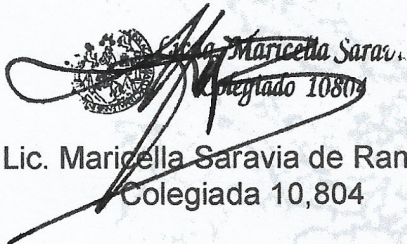
Señor Decano  
Facultad de Arquitectura  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
MSc. Arq. Edgar Armando López Pazos  
Presente.

Señor Decano:

Atentamente, hago de su conocimiento que con base en el requerimiento de la estudiante de la Escuela de Diseño Gráfico - Facultad de Arquitectura: **DARA MAGDIEL AGUILAR SOLARES**, Carné universitario: **201400916**, realicé la Revisión de Estilo de su proyecto de graduación titulado: **DISEÑO EDITORIAL DEL MANUAL DE POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS PARA EL MANEJO DE LAS PIEZAS TEXTILES EN EXPOSICIONES INTERNAS Y EXTERNAS DEL MUSEO IXCHEL DEL TRAJE INDÍGENA DE GUATEMALA**, previamente a conferírsele el título de Licenciada en Diseño Gráfico.

Y, habiéndosele efectuado al trabajo referido, las adecuaciones y correcciones que se consideraron pertinentes en el campo lingüístico, considero que el proyecto de graduación que se presenta, cumple con la calidad técnica y científica que exige la Universidad.

Al agradecer la atención que se sirva brindar a la presente, me suscribo respetuosamente,

  
Lic. Maricella Saravia de Ramírez  
Colegiada 10,804

Profesora Maricella Saravia de Ramírez  
Licenciada en la Enseñanza del Idioma Español y de la Literatura

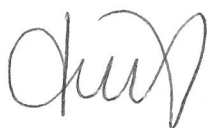
LENGUA ESPAÑOLA - CONSULTORÍA LINGÜÍSTICA  
Especialidad en corrección de textos científicos universitarios

Teléfonos: 3122 6600 - 2252 9859 - - maricellasaravia@hotmail.com



**“Diseño editorial del manual de políticas y procedimientos para el manejo de las piezas textiles en exposiciones internas y externas del Museo Ixchel del Traje Indígena de Guatemala”.**

Proyecto de Graduación desarrollado por:



**Dara Magdiel Aguilar Solares**

Asesorado por:



**Licda. Larisa Mendoza**



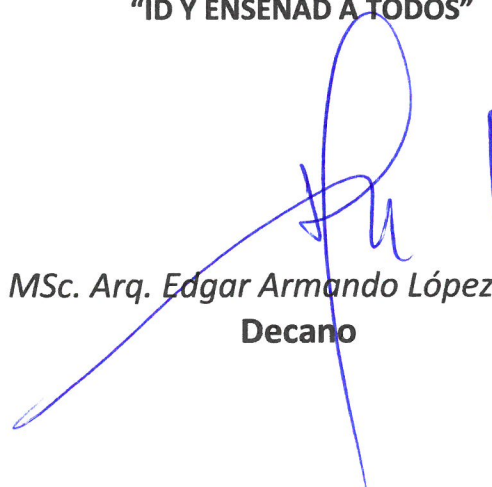
**Licda. Lourdes Pérez**



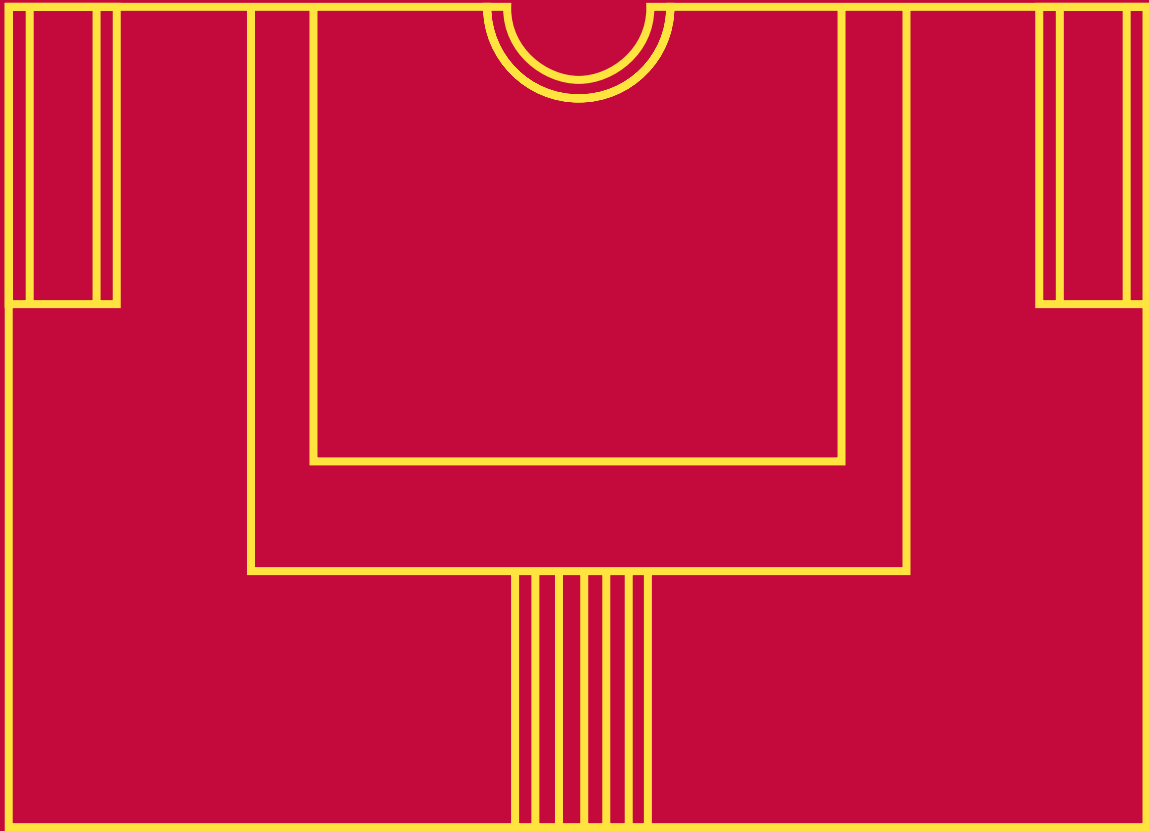
**Licda. Cindy Ruano**

Imprímase:

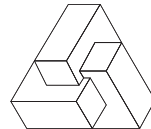
**“ID Y ENSEÑAD A TODOS”**



**MSc. Arq. Edgar Armando López Pazos**  
**Decano**



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



FACULTAD DE  
**ARQUITECTURA**  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA